



LAPORAN  
TAHUNAN  
**2016**  
ANNUAL  
REPORT

SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG  
PENANG PORT COMMISSION

# VISI VISION

Untuk menjadi pusat  
kecemerlangan dalam sistem  
penyampaian pelabuhan

*To be the **centre of excellence** in  
port delivery system*

# MISI MISSION

Memastikan perkhidmatan  
pelabuhan yang cekap, bersepadu,  
mesra pengguna dan berdaya saing

*To ensure **efficient, integrated, user  
friendly and competitive port services***

**PENYATA KEWANGAN  
SURUHANJAYA  
PELABUHAN PULAU  
PINANG BAGI TAHUN  
BERAKHIR  
31 DISEMBER 2016**

**Dan**

**PENYATA KEWANGAN  
SURUHANJAYA  
PELABUHAN PULAU  
PINANG (TELUK EWA)  
BAGI TAHUN  
BERAKHIR  
31 DISEMBER 2016**

Sebagai mematuhi Seksyen 13 (4) Akta Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang, 1955, Suruhanjaya adalah dengan hormatnya mengemukakan kepada Y.B. Menteri Pengangkutan

**LAPORAN TAHUNAN SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG  
YANG KE ENAM PULUH SATU BAGI TAHUN BERAKHIR  
31 DISEMBER 2016**

**DAN**

**LAPORAN TAHUNAN SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG  
(TELUK EWA) YANG KE LAPAN BELAS BAGI TAHUN BERAKHIR  
31 DISEMBER 2016**

*The Commission has the honour to submit to the Honourable Minister of Transport in accordance with Section 13 (4) of the Penang Port Commission Act, 1955*

**SIXTY FIRST PENANG PORT COMMISSION ANNUAL REPORT FOR  
THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016**

**AND**

**EIGHTEENTH PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA) ANNUAL  
REPORT FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016**

# Kandungan / *Contents*

- 04** **SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
*PENANG PORT COMMISSION*
- 06** Ahli-ahli Lembaga Pengarah Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang 2016  
*Penang Port Commission Board of Directors 2016*
- 08** Jawatankuasa-Jawatankuasa Kecil Lembaga 2016  
*Sub-Committees of the Board 2016*
- 11** Pegawai-Pegawai Kanan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang 2016  
*Penang Port Commission Senior Officers 2016*
- 12** Carta Organisasi  
*Organisation Chart*
- 13** Kehadiran Ahli-ahli Lembaga di Mesyuarat-Mesyuarat Lembaga Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang 2016  
*Board of Directors' Attendance in Penang Port Commission Board Meetings 2016*
- 14** Perutusan Pengerusi  
*Chairman's Message*
- 16** Laporan Pengurus Besar  
*General Manager's Report*
- 21** Prestasi Pelabuhan Pulau Pinang 2016  
*Penang Port's Performance 2016*
- 24** Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang Di Dalam Ipoh Cargo Terminal (ICT)  
*Penang Port Commission's Investment in Ipoh Cargo Terminal (ICT)*
- 31** **SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
*PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)*
- 32** Ahli-ahli Lembaga Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) 2016  
*Penang Port Commission (Teluk Ewa) Board of Directors 2016*
- 34** Kehadiran Ahli-ahli Lembaga di Mesyuarat-mesyuarat Lembaga Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) 2016  
*Board of Directors' Attendance in Penang Port Commission (Teluk Ewa) Board Meetings 2016*
- 35** Perutusan Pengerusi  
*Chairman's Message*
- 36** Laporan Pengurus Besar  
*General Manager's Report*
- 36** Prestasi Jeti Teluk Ewa 2016  
*Teluk Ewa Jetty's Performance 2016*
- 40** Penyata Kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang 2016  
*Penang Port Commission Financial Statement 2016*
- 70** Penyata Kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) 2016  
*Penang Port Commission (Teluk Ewa) Financial Statement 2016*

# Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang / *Penang Port Commission*

## Latar Belakang

- Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (SPPP) telah ditubuhkan pada 1 Januari 1956 di bawah Akta Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang, 1955.
- SPPP bertanggungjawab terhadap pentadbiran Pelabuhan Pulau Pinang seperti menyediakan dan menyelenggara kemudahan serta perkhidmatan pelabuhan, feri, terminal penumpang dan marina di Pelabuhan Pulau Pinang di samping mempertingkatkan kemajuan, pembangunan dan penggunaan pelabuhan.
- Pelabuhan Pulau Pinang menawarkan pelbagai kemudahan dan peralatan moden untuk pengendalian kontena, kargo pukal cecair, kargo pukal kering dan kargo am.

## Bidang Kuasa

- Mulai 1 Januari 1994, operasi perkhidmatan pelabuhan dan feri di Pelabuhan Pulau Pinang telah diswastakan kepada pengendali berlesen iaitu Penang Port Sdn. Bhd. (PPSB) mengikut Akta Pelabuhan-pelabuhan (Penswastakan) 1990. Mulai tarikh tersebut SPPP bertindak sebagai Badan Kawal Selia di samping kekal sebagai Pihak Berkuasa Pelabuhan.
- Berkuatkuasa 1 Januari 1999, SPPP telah dilantik sebagai Pihak Berkuasa Pelabuhan dan juga Badan Kawal Selia bagi Jeti Teluk Ewa.

## Fungsi

- Pelabuhan Pulau Pinang berfungsi sebagai:
  - a) Pihak Berkuasa Pelabuhan
  - b) Badan Kawal Selia
  - c) Pusat Sumber Pelabuhan
  - d) Pentadbir Zon Bebas Komersil
  - e) Fasilitator Perdagangan

## Komitmen

SPPP komited dalam mempromosikan Pelabuhan Pulau Pinang sebagai pelabuhan pilihan utama dalam Pertumbuhan Segi Tiga Indonesia-Malaysia-Thailand (Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle : IMT-GT) dan Teluk Benggala serta menjadi hab logistik bagi Wilayah Ekonomi Koridor Utara (Northern Corridor Economic Region : NCER).

## Background

- *Penang Port Commission (PPC) was established on 1 January 1956 under the Penang Port Commission Act, 1955.*
- *PPC is responsible for the administration of Penang Port namely the provision and maintenance of the port, ferry, passenger terminal and marina at Penang Port while enhancing progress, development and utilisation of the port.*
- *Penang Port offers various facilities and modern equipment for the handling of container, liquid bulk, dry bulk and break bulk cargo.*

## Jurisdiction

- *Effective January 1994, the operations of the port and ferry services at Penang Port had been privatised to a licensed operator – Penang Port Sdn. Bhd. (PPSB) under the Ports (Privatisation) Act 1990. Since then, PPC acts as Port Authority as well as continue to remain as the Regulatory Authority.*
- *Effective 1 January 1999, PPC was appointed as Port and Regulatory Authority for Teluk Ewa Jetty.*

## Functions

- *Penang Port functions as:*
  - a) *Port Authority*
  - b) *Regulatory Authority*
  - c) *Port Resource Centre*
  - d) *Free Commercial Zone Administrator*
  - e) *Trade Facilitator*

## Commitment

- *PPC is committed in promoting Penang Port as the preferred port in the Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle (IMT-GT) and Bay of Bengal region as well as a logistics hub for the Northern Corridor Economic Region (NCER).*

“

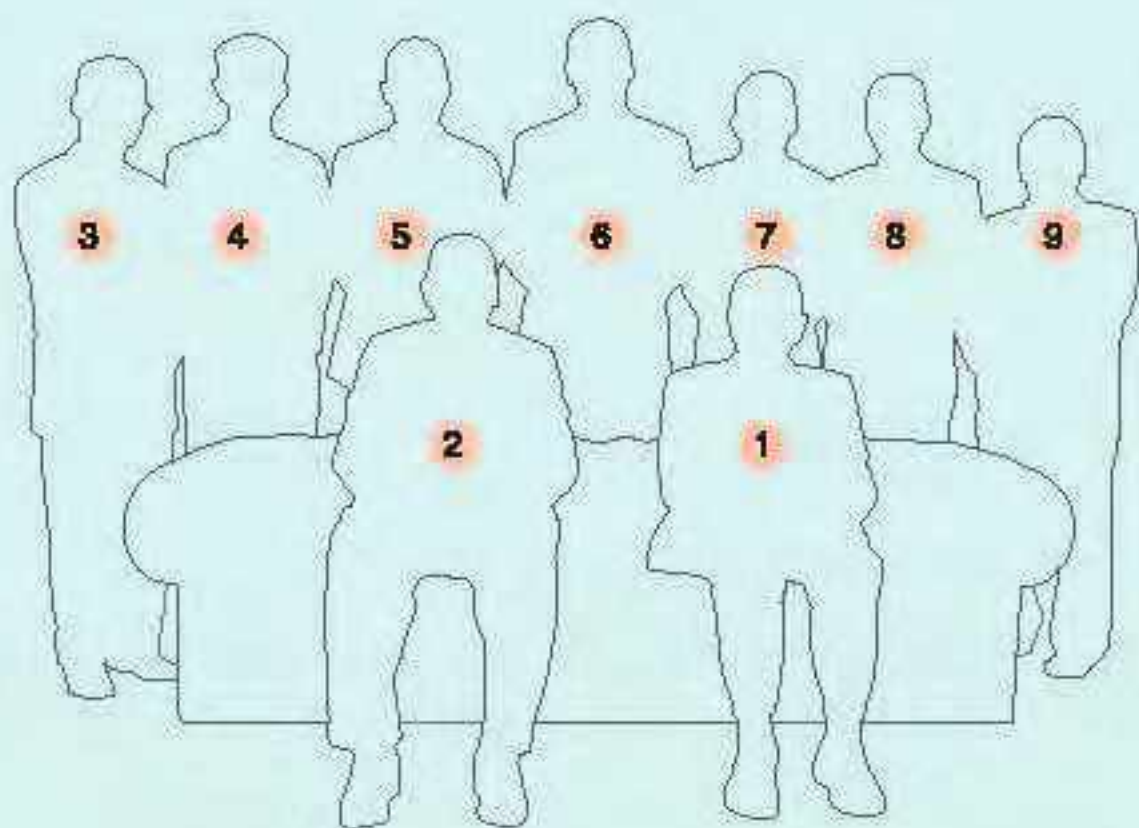
Pelabuhan Pulau Pinang menawarkan pelbagai kemudahan dan peralatan moden untuk pengendalian kontena, kargo pukal cecair, kargo pukal kering dan kargo am.

”

“

*Penang Port offers various facilities and modern equipments for the handling of container, liquid bulk cargo, dry bulk cargo and general cargo.*

”



- 1 Y. Bhg. Datuk Tan Telk Cheng
- 2 Y. Bhg. Tan Sri Dr. Ali bin Hamsa
- 3 Encik Zairi bin Mat Ali
- 4 Y. Bhg. Dato' Abdullah Yusuff bin Basiron
- 5 Y.B. Dato' Serl Fartzan bin Darus
- 6 Encik Mohamad Puzi bin Mohamad Nazir
- 7 Dr. Chal Kon Lim
- 8 Encik Yeoh Chin Kah
- 9 Y. Bhg. Dato' K. Thangavelu a/ Karuppannan Serval

Tiada dalam gambar / *Not in picture*  
 Y.Bhg. Dato' Loh Khay Thye


# Ahli-ahli Lembaga Pengarah Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang 2016 *Penang Port Commission Board of Directors 2016*

---

<b>1. Y. Bhg. Datuk Tan Teik Cheng</b> D.P.S.M.	<b>Pengerusi / Chairman</b>
<b>2. Y. Bhg. Tan Sri Dr. Ali bin Hamsa,</b> D.P.N.S., D.S.S.M.Z., S.J.M.K., S.P.D.K., S.S.A.P., D.I.M.P., A.S.D.K., K.M.N., A.M.N., P.K.T. Ketua Setiausaha Negara <i>Chief Secretary to the Government</i>	<b>Ahli / Member</b>
<b>3. Y. Bhg. Dato' Abdullah Yusuff bin Basiron</b> D.I.M.P. Mewakili Ketua Setiausaha, Kementerian Pengangkutan (mulai 15 Januari 2016) <i>Representing the Secretary-General, Ministry of Transport (effective 15 January 2016)</i>	<b>Ahli / Member</b>
<b>4. Y.B. Dato' Seri Farizan bin Darus</b> D.M.P.N., D.S.P.N., B.C.N., P.K.T., P.J.K. Setiausaha Kerajaan Negeri Pulau Pinang <i>Penang State Secretary</i>	<b>Ahli / Member</b>
<b>5. Enclk Zairi bin Mat Ali</b> Mewakili Ketua Setiausaha, Kementerian Kewangan (mulai 20 April 2016) <i>Representing the Secretary-General, Ministry of Finance (effective 20 April 2016)</i>	<b>Ahli / Member</b>
<b>6. Dr. Chal Kon Lim</b>	<b>Ahli / Member</b>
<b>7. Y. Bhg. Dato' K. Thangavelu a/l Karuppannan Serval</b> (mulai 13 September 2016) / <i>(effective 13 September 2016)</i>	<b>Ahli / Member</b>
<b>8. Y. Bhg. Dato' Loo Khay Thye</b> D.I.M.P., D.J.N., P.K.T., P.J.K. (mulai 4 Ogos 2016) / <i>(effective 4 August 2016)</i>	<b>Ahli / Member</b>
<b>10. Enclk Yeoh Chin Kah</b>	<b>Ahli / Member</b>
<b>11. Enclk Mohamad Puzl bin Mohamad Nazir</b> Pengurus Besar (mulai 1 Mac 2016) / <i>General Manager (effective 1 March 2016)</i>	<b>Ahli / Member</b>

---





# Jawatankuasa-Jawatankuasa Kecil Lembaga 2016 *Sub-Committee of the Board 2016*

---

## **Jawatankuasa Pemaliman**

### *Pilotage Committee*

<b>Encik Mohamad Puzi bin Mohamad Nazir</b> (mulai 1 Mac 2016) / <i>(effective 1 March 2016)</i> Pengurus Besar, Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang <i>General Manager, Penang Port Commission</i>	<b>Pengerusi / Chairman</b>
Ketua Setiausaha, Kementerian Pengangkutan / Wakil <i>Secretary-General, Ministry of Transport / Representative</i>	<b>Ahli / Member</b>
Ketua Pengarah Laut, Jabatan Laut Semenanjung Malaysia / Wakil <i>Director-General, Marine Department Malaysia / Representative</i>	<b>Ahli / Member</b>
<b>Kapten Falsal Mohamed bin Mukadin</b>	<b>Ahli / Member</b>
<b>Kapten Seow Yong Him</b>	<b>Ahli / Member</b>

---

## **Jawatankuasa Kewangan**

### *Finance Committee*

Ketua Setiausaha, Kementerian Kewangan / Wakil <i>Secretary-General, Ministry of Finance / Representative</i>	<b>Pengerusi / Chairman</b>
<b>Y. Bhg. Dato' K. Thangavelu a/l Karuppanan Serval</b>	<b>Timb. Pengerusi / Deputy Chairman</b>
Pengurus Besar, Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang <i>General Manager, Penang Port Commission</i>	<b>Ahli / Member</b>
Ketua Setiausaha, Kementerian Pengangkutan / Wakil <i>Secretary-General, Ministry of Transport / Representative</i>	<b>Ahli / Member</b>
<b>Dr. Chal Kon Lim</b>	<b>Ahli / Member</b>

---

## **Jawatankuasa Perkhidmatan**

### *Services Committee*

Ketua Setiausaha, Kementerian Pengangkutan / Wakil <i>Secretary-General, Ministry of Transport / Representative</i>	<b>Pengerusi / Chairman</b>
<b>Enck Yeoh Chin Kah</b>	<b>Timb. Pengerusi / Deputy Chairman</b>
Pengurus Besar, Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang <i>General Manager, Penang Port Commission</i>	<b>Ahli / Member</b>
Ketua Setiausaha Negara / Wakil <i>Chief Secretary to the Government / Representative</i>	<b>Ahli / Member</b>
Ketua Setiausaha, Kementerian Kewangan / Wakil <i>Secretary-General, Ministry of Finance / Representative</i>	<b>Ahli / Member</b>
<b>Y.B. Setiausaha Kerajaan Negeri Pulau Pinang / Wakil</b> <i>Penang State Secretary / Representative</i>	<b>Ahli / Member</b>

---



# Jawatankuasa-Jawatankuasa Kecil Lembaga 2016 (samb.) *Sub-Committee of the Board 2016 (cont.)*

## Jawatankuasa Perancangan


### *Planning Committee*

Pengerusi, Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang <i>Chairman, Penang Port Commission</i>	<b>Pengerusi / Chairman</b>
<b>Dr. Chal Kon Lim</b>	<b>Timb. Pengerusi / Deputy Chairman</b>
Pengurus Besar, Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang <i>General Manager, Penang Port Commission</i>	<b>Ahli / Member</b>
Ketua Setiausaha, Kementerian Pengangkutan <i>Secretary-General, Ministry of Transport</i>	<b>Ahli / Member</b>
Ketua Setiausaha, Kementerian Kewangan / Wakil <i>Secretary-General, Ministry of Finance / Representative</i>	<b>Ahli / Member</b>
Ketua Setiausaha Negara / Wakil <i>Chief Secretary to the Government / Representative</i>	<b>Ahli / Member</b>

## Lembaga Perolehan 'A'

### *Procurement Board 'A'*

Pengerusi, Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang <i>Chairman, Penang Port Commission</i>	<b>Pengerusi / Chairman</b>
Pengurus Besar, Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang <i>General Manager, Penang Port Commission</i>	<b>Pengerusi Ganti / Alternate Chairman</b>
Wakil Ketua Setiausaha Perbendaharaan (Bahagian Perolehan Kerajaan) <i>Representative of the Secretary-General, Treasury (Government Procurement Division)</i>	<b>Ahli / Member</b>
<b>Puan Salmawati binti Mansor</b> <b>Puan Suhaida binti Sutim</b>	<b>(Ahli Tetap) / (Permanent Member)</b> <b>(Ahli Ganti) / (Alternate Member)</b>
Wakil Ketua Pengarah, Jabatan Kerja Raya <i>Representative of the Director-General, Public Works Department</i>	<b>Ahli / Member</b>
Wakil Kementerian Pengangkutan Malaysia <i>Representative of the Ministry of Transport</i>	<b>Ahli / Member</b>
Seorang Pegawai Awam Dari Agensi Lain (Kumpulan Pengurusan dan Profesional) <i>A Government Officer From Other Agencies (Management and Professional Group)</i>	<b>Ahli / Member</b>



## Jawatankuasa-Jawatankuasa Kecil Lembaga 2016 (samb.) *Sub-Committee of the Board 2016 (cont.)*

### **Lembaga Perolehan 'B'**

#### *Procurement Board 'B'*

Pengurus Besar, Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang  
*General Manager, Penang Port Commission*

**Pengerusi / Chairman**

Seorang Pengurus Kanan, Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang  
*A Senior Manager, Penang Port Commission*

**Pengerusi Ganti / Alternate Chairman**

Wakil Kementerian Pengangkutan Malaysia  
*Representative of the Ministry of Transport*

**Ahli / Member**

Wakil Ketua Pengarah, Jabatan Kerja Raya  
*Representative of the Director-General, Public Works Department*

**Ahli / Member**

Seorang Pegawai Awam Dari Agensi Lain  
(Kumpulan Pengurusan dan Profesional)  
*A Government Officer From Other Agencies  
(Management and Professional Group)*

**Ahli / Member**

### **Jawatankuasa Audit**

#### *Audit Committee*

Ketua Setiausaha Negara  
*Chief Secretary to the Government*

**Pengerusi / Chairman**

**Y. Bhg. Dato' K. Thangavelu a/l Karuppannan Serval**

**Timb. Pengerusi / Deputy Chairman**

Ketua Setiausaha, Kementerian Pengangkutan / Wakil  
*Secretary-General, Ministry of Transport / Representative*

**Ahli / Member**

Ketua Setiausaha, Kementerian Kewangan / Wakil  
*Secretary-General, Ministry of Finance / Representative*

**Ahli / Member**

Y.B. Setiausaha Kerajaan Negeri Pulau Pinang  
*Penang State Secretary*

**Ahli / Member**



# Pegawai-Pegawai Kanan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang 2016 *Penang Port Commission Senior Officer 2016*

---

Pengurus Besar  
*General Manager*  
**Enclik Mohamad Puzi bin Mohamad Nazir**  
(mulai 1 Mac 2016) / *(effective 1 March 2016)*

---

Pengurus Kanan Korporat  
*Senior Corporate Manager*  
**Puan Hajah Norlaila binti Ibrahim, B.C.N.**

---

Pengurus Kanan Khidmat Pengurusan & Kewangan  
*Senior Finance and Management Services Manager*  
**Puan Monaliza binti Suhaimi, P.K.T.**

---

Pengurus Zon Bebas Komersil  
*Free Commercial Zone Manager*  
**Enclik Syed Naser bin Syed Ibrahim, P.J.K.**

---

Pengurus Perundangan & Hartanah  
*Legal and Property Manager*  
**Puan Maryati binti Ramli, P.J.K.**

---

Ketua Unit Kejuruteraan  
*Engineering Unit Chief*  
**Puan Norlida Saad binti Md. Saad, P.J.K.**

---

Ketua Unit Kewangan  
*Finance Unit Chief*  
**Enclik Jamaluddin bin Ahmad, P.J.K.**

---

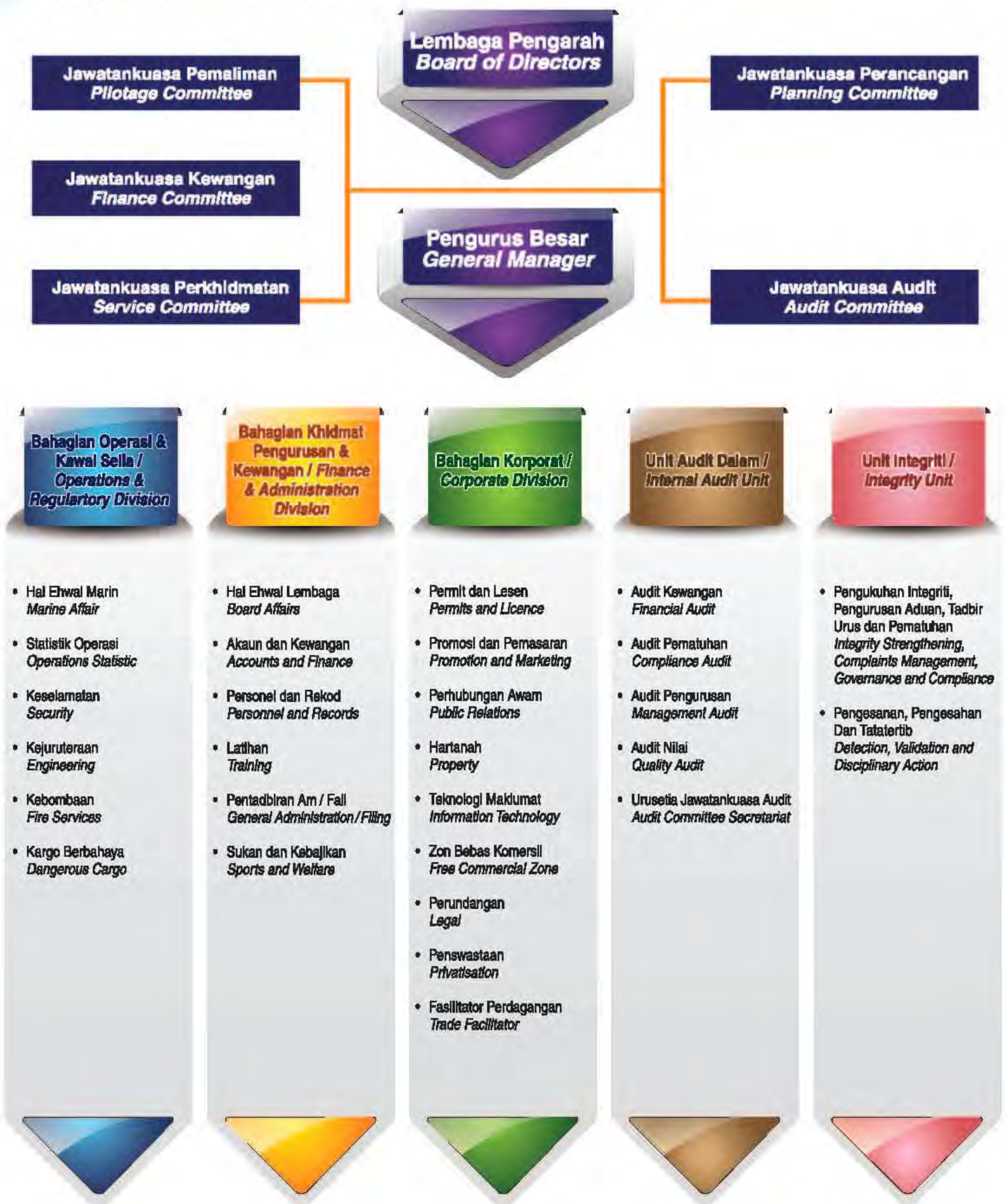
Ketua Unit Audit Dalam  
*Head of Internal Audit Unit*  
**Puan Indira a/p M. Sivananthasharma**

---



# Carta Organisasi

## Organisation Chart





# Kehadiran Ahli-ahli Lembaga di Mesyuarat-Mesyuarat Lembaga Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang 2016

## *Board of Directors' Attendance in Penang Port Commission Board Meetings 2016*

Sebanyak enam Mesyuarat Lembaga Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang telah diadakan sepanjang tahun 2016. Senarai kehadiran Ahli-ahli Lembaga SPPP adalah seperti berikut:

*A total of six Penang Port Commission Board Meetings were held throughout 2016. The attendance of the PPC's Board of Directors is as follows:*

<b>NAMA / NAME</b>	<b>KEHADIRAN / ATTENDANCE</b>
<b>Y. Bhg. Datuk Tan Telk Cheng</b> Pengerusi SPPP / <i>PPC Chairman</i>	<b>6/6</b>
<b>Y. Bhg. Tan Sri Dr. Ali bin Hamsa</b> Ketua Setiausaha Negara / <i>Chief Secretary to the Government</i>	<b>6/6</b>
<b>Y. Bhg. Dato' Abdullah Yusuff bin Basiron</b> Mewakili Ketua Setiausaha, Kementerian Pengangkutan (mulai 15 Januari 2016) <i>Representing Secretary-General, Ministry of Transport (effective 15 January 2016)</i>	<b>3/5</b>
<b>Y.B. Dato' Seri Farizan Darus</b> Setiausaha Kerajaan Negeri Pulau Pinang / <i>Penang State Secretary</i>	<b>5/6</b>
<b>Encik Zairi bin Mat Ali</b> (mulai 20 April 2016) / <i>(effective 20 April 2016)</i>	<b>3/4</b>
<b>Puan Hazanah binti A. Bakar</b> (sehingga 23 Februari 2016) / <i>(until 23 February 2016)</i> Wakil Ketua Setiausaha, Kementerian Kewangan <i>Representative of the Secretary-General, Ministry of Finance</i>	<b>1/1</b>
<b>Dr. Chal Kon Lim</b>	<b>5/6*</b>
<b>Encik Yeoh Chin Kah</b> (mulai 1 April 2016) / <i>(effective 1 April 2016)</i>	<b>5/5</b>
<b>Y. Bhg. Dato' Loo Khay Thye</b> (mulai 4 Ogos 2016) / <i>(effective 4 August 2016)</i>	<b>0/2*</b>
<b>Y. Bhg. Dato' K. Thangavelu a/l Karuppannan Serval</b> (mulai 13 September 2016) / <i>(effective 13 September 2016)</i>	<b>1/2</b>
<b>Y. Bhg. Datuk Murugalah a/l Ramayah</b> (sehingga 27 Ogos 2016) / <i>(until 27 August 2016)</i>	<b>3/3</b>
<b>Encik Mohamad Puzi bin Mohamad Nazir</b> Pengurus Besar SPPP / <i>PPC General Manager</i> (mulai 1 Mac 2016) / <i>(effective 1 March 2016)</i>	<b>5/5</b>

\*Nota: Ketidakhadiran adalah disebabkan Ahli Lembaga berada di luar negara.

*\*Note: Absence from meetings is because the Board Member is out of the country.*



## Perutusan Pengerusi

Pada tahun 2016, kendalian kontena di Pelabuhan Pulau Pinang mencecah 1,437,120 TEUs, meningkat 9.09 peratus berbanding 1,317,352 TEUs pada tahun sebelumnya. Kendalian kargo di Pelabuhan Pulau Pinang secara keseluruhan juga mencatatkan peningkatan sebanyak 2.19 peratus kepada 30.978 juta tan berbanding dengan 30.314 juta tan pada tahun 2015.

Jumlah kendalian penumpang di Swettenham Pier Cruise Terminal (SPCT) pada tahun 2016, ialah seramai 1,026,429 juta penumpang iaitu penurunan sebanyak 11.73 peratus berbanding 1,162,763 penumpang pada tahun 2015. Jumlah ketibaan kapal-kapal kruis dan feri penumpang pada tahun 2016 ialah sebanyak 2,231 buah berbanding 2,308 buah kapal pada tahun 2015.

Beberapa projek pembangunan juga telah dikenalpasti bagi menjadikan SPCT sebagai terminal kruis antarabangsa nombor satu di Malaysia. Antaranya ialah projek pembesaran terminal penumpang serta kerja-kerja pemuliharaan gudang-gudang di sekitar SPCT bagi memenuhi peningkatan jumlah ketibaan kapal-kapal kruis dari semasa ke semasa. Projek pembangunan SPCT adalah merupakan salah satu teras kepada pembentukan 'Straits Riviera' di bawah 'Malaysian Economic Transformation Programme' yang dilancarkan pada tahun 2010.

Kendalian import dan eksport di Pelabuhan Pulau Pinang juga dijangka akan terus kukuh berdasarkan unjuran pertumbuhan global dan harga komoditi yang bertambah baik serta permintaan dalam negeri yang berterusan. Faktor ini turut disokong oleh strategi pemasaran pelabuhan yang lebih efisien.

Bagi meningkatkan perkembangan ekonomi dan perdagangan di dalam industri pelabuhan Negara, Kerajaan Malaysia telah menandatangani satu perjanjian persefahaman (MOU) yang melibatkan enam pelabuhan utama Malaysia yang melibatkan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang, Lembaga Pelabuhan Klang, Lembaga Pelabuhan Johor, Lembaga Pelabuhan Kuantan, Lembaga Pelabuhan Bintulu serta Lembaga Pelabuhan Melaka bersama 10 buah pelabuhan utama di China. MOU ini yang dikenali sebagai *China-Malaysia Port Alliance* (CMPA) dijangka akan memberikan manfaat kepada Malaysia yang merupakan rakan perdagangan ketiga terbesar China di rantau Asia selepas Jepun dan Korea Selatan.

CMPA juga dapat memberikan manfaat yang lebih besar kepada perkembangan ekonomi negara selaras dengan visi China untuk mewujudkan *Maritime Silk Road Initiative* yang bertujuan untuk meningkatkan hubungan perdagangan laut pelabuhan-pelabuhan China ke benua Eropah melalui Selat Melaka dan benua Amerika melalui Lautan Pasifik. Ia juga akan dapat menjadikan Malaysia sebagai pintu masuk utama perdagangan dari China ke Negara-negara Asean.

Lima skop utama yang digariskan di dalam CMPA ialah kerjasama strategik dalam aspek Kajian Pelabuhan, Latihan dan Aprentis, Pertukaran Maklumat, Bantuan Teknikal serta Pembangunan dan Promosi Perkhidmatan Pelabuhan.

Pertumbuhan ekonomi Negara dijangka mencatatkan pertumbuhan kukuh antara 4.3 peratus dan 4.8 peratus pada tahun 2017 berdasarkan kepada unjuran Bank Negara Malaysia. Pertumbuhan ini didorong oleh permintaan domestik daripada sektor swasta dan disokong pula oleh jangkaan pemulihan harga komoditi. Pertumbuhan keluaran dalam negara kasar (KDNK) tahun 2017 juga dijangka meningkat berikutan pemulihan eksport Negara secara beransur-ansur. Selain itu Program Transformasi Ekonomi Malaysia yang dimumumkan oleh Kerajaan dilihat bakal merencanakan pembangunan ekonomi negara secara keseluruhan sekali gus memberi impak positif kepada industri pelabuhan di Pulau Pinang.

Akhir kata saya ingin mengambil kesempatan merakamkan setinggi-tinggi penghargaan kepada semua pengguna pelabuhan yang tidak pernah jemu memberikan sokongan, pandangan dan idea yang bermas demi meningkatkan kualiti perkhidmatan Pelabuhan Pulau Pinang. Saya juga ingin merakamkan ucapan tahniah kepada pihak Pengurusan dan kesemua warga SPPP yang telah bekerja keras dalam menjayakan pelbagai proses transformasi SPPP selama ini.

Terima kasih.

**Datuk Tan Telk Cheng**  
Pengerusi



## Chairman's Message

*In 2016, container handling at Penang Port reached 1,437,120 TEUs, an increase of 9.09 percent compared to 1,317,352 TEUs in the previous year. Overall, cargo handling at Penang Port recorded an increase of 2.19 percent to 30.978 million tonnes from 30.314 million tonnes in 2015.*

*Overall passenger handling at Swettenham Pier Cruise Terminal (SPCT) in 2016 was 1,026,429 million passengers which indicated a decline of 11.73 percent compared to 1,162,763 passengers in 2015. In 2016, the total number of arrival of cruise ships and passenger ferries was 2,231 as compared to 2,308 in 2015.*

*Several development projects have been identified to make way for SPCT to become Malaysia's No. 1 International cruise terminal. Such projects include passengers' terminal expansion project as well as restoration works of warehouses near SPCT to cater to the increase in cruise ships arrival from time to time. SPCT development project which is one of the core formation of 'Straits Riviera' under the Malaysian Economic Transformation Programme was launched in 2010.*

*Import and export handling at Penang Port is also expected to continue to remain stable based on the projected global growth and improved commodity price as well as continuous local demands. This factor is also supported by more efficient marketing strategy of the port.*

*The Malaysian government has signed a Memorandum of Understanding (MoU) which involved six major ports throughout the country namely Penang Port Commission, Port Klang Authority, Johor Port Authority, Kuantan Port Authority, Bintulu Port Authority as well as Melaka Port Authority with ten major ports in China to boost economic and trade development in the national port industry. The MoU which is known as China-Malaysia Port Alliance (CMPA) is expected to benefit Malaysia as China's third largest trade partner in the Asian region after Japan and South Korea.*

*CMPA also offers greater advantages to the national economic development in line with China's vision to establish Maritime Silk Road Initiative with the aim to further increase sea trade relations*

*of its ports to the European continent via the Straits of Malacca and the American continent through the Pacific Ocean. It is also envisage to transform Malaysia as the major entry point for trade from China to ASEAN countries.*

*Five key scopes underlined in the CMPA include strategic collaboration in the aspects of Port Studies, Training and Apprenticeship, Exchange of Information, Technical Assistance as well as Traffic Development and Promotion of Port Services.*

*National economic growth is expected to record a stable growth between 4.3 to 4.8 percent in 2017 based on Bank Negara Malaysia's projection. This growth is stimulated by domestic demands from private sector and further encouraged by expected restoration/normalization of commodity price. Malaysia's Gross Domestic Product (GDP) in 2017 is expected to increase gradually following the restoration of the country's export. Besides that, Malaysia's Economic Transformation Plan as announced by the government is viewed as having the potential to stimulate the country's overall economic development thus leading towards positive impact on the port industry in Penang.*

*In conclusion, I would like to take this opportunity to offer my sincere gratitude to all port users for their continuous support as well as constructive views and ideas to further improve the quality of services at Penang Port. I would also like to congratulate the Management team and all PPC employees who have worked hard in ensuring the success of various PPC's transformation processes so far.*

*Thank you.*

**Datuk Tan Telk Cheng**  
Chairman





## Laporan Pengurus Besar *General Manager's Report*

“ Jumlah kendalian kontena pada tahun 2016 ialah 1,437,120 TEUs, satu pencapaian yang memberangsangkan iaitu meningkat sebanyak 9.09 peratus berbanding 1,317,352 TEUs pada tahun 2015.

*A total number of container handling in 2016 was 1,437,120 TEUs which illustrates a stimulating achievement of 9.09 percent increase compared to 1,317,352 TEUs in 2015.* ”

Pelabuhan Pulau Pinang terus kekal berdaya saing yang berterusan bagi tahun 2016. Ini dibuktikan dengan peningkatan jumlah kendalian kargo secara keseluruhan pada tahun 2016 dengan kenaikan sebanyak 2.19 peratus kepada 30.978 juta tan berbanding 30.314 juta tan kargo pada tahun 2015.

Kendalian kargo Import bagi tahun 2016 ialah 16.482 juta tan manakala kendalian kargo eksport bagi tahun yang sama pula ialah 13.816 juta tan. Kendalian kargo transshipment adalah sebanyak 679,443 tan.

Jumlah kendalian kontena pada tahun 2016 ialah 1,437,120 TEUs, satu pencapaian yang memberangsangkan iaitu meningkat sebanyak 9.09 peratus berbanding 1,317,352 TEUs pada tahun 2015.

Pada tahun 2016, sejumlah 1,026,429 penumpang dikendalikan di SPCT, susut 11.73 peratus berbanding 1,162,763 penumpang pada tahun 2015. Jumlah ketibaan kapal-kapal kruis dan feri penumpang bagi tahun 2016 ialah sebanyak 2,231 buah berbanding 2,308 buah kapal bagi tahun 2015.

Bagi menampung peningkatan jumlah penumpang dan kapal kruis pada masa hadapan, SPCT juga akan melalui proses naik taraf yang melibatkan pembinaan dua buah eskalator baharu bagi kemudahan penumpang kruis, projek pembesaran dermaga dari 400 meter ke 688 meter dan lain-lain.

Dari aspek pencapaian pelabuhan, prestasi keseluruhan adalah seperti berikut:-

*Penang Port continues to remain competitive in 2016. This is proven with the escalation in overall cargo handling in 2016 with 2.19 percent increase to 30.978 million tonnes compared to 30.314 million tonnes in 2015.*

*Imported cargo handling in 2016 was 16.482 million tonnes while export cargo handling for the same year was 13.816 million tonnes. Transshipment cargo handling was 679,443 tonnes.*

*A total number of container handling in 2016 was 1,437,120 TEUs which illustrates a stimulating achievement of 9.09 percent increase compared to 1,317,352 TEUs in 2015.*

*In 2016, a total of 1,026,429 passengers were handled at SPCT, a drop of 11.73 percent compared to 1,162,763 passengers in 2015. The total arrival of cruise ships and passenger ferries in 2016 was 2,231 compared to 2,308 in 2015.*

*In order to support the increase in the number of passengers and cruise ships in the future, SPCT will undergo an upgrade process which involves the construction of two new escalators for cruise passengers, a berth expansion project from 400m to 688m and others.*

*In terms of port achievement, the overall performance is as follows:-*



**Statistik Kendalian Kontena Di Pelabuhan Pulau Pinang (dalam TEUs)**  
**Container Handling Statistics at Penang Port (in TEUs)**

<b>Jenis Kendalian / Handling Type</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>	<b>%</b>
Import / Import	661,323	603,007	+9.67
Eksport / Export	775,797	714,345	+8.60
<b>Jumlah / Total</b>	<b>1,437,120</b>	<b>1,317,352</b>	<b>+9.09</b>

- Sebanyak 89.95 peratus atau 27,863,763 juta tan kargo dikendalikan oleh PPSB melalui kemudahan-kemudahan pelabuhan di Pelabuhan Pulau Pinang, manakala baki 10.05 peratus (3,114,095 juta tan) dikendalikan melalui jeti-jeti persendirian.

- A total of 89.95 percent or 27,863,763 million tonnes of cargo were handled by PPSB through port facilities at Penang Port while the remaining 10.05 percent (3,114,095 million tonnes) were handled by private jetties.

**Kargo Import**

- Kendalian kargo import bagi tahun 2016 ialah 16.482 juta tan, susut 1.16 peratus berbanding 16.676 juta tan pada tahun 2015.

**Import cargo**

- Handling of import cargo for 2016 was 16.482 million tonnes, a decline of 1.16 percent from 16.676 million tonnes in 2015.

**Statistik Kendalian Kargo Import Di Pelabuhan Pulau Pinang (dalam tan)**  
**Import Cargo Handling Statistics at Penang Port (In tonnes)**

<b>Jenis Kendalian / Handling Type</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>	<b>%</b>
Kargo dalam kontena / Containerised cargo	7,962,662	7,726,467	+3.06
Kargo pukal cecair / Liquid bulk cargo	3,864,346	4,077,685	-5.23
Kargo pukal kering / Dry bulk cargo	3,285,011	3,662,267	-10.30
Kargo am / Break bulk cargo	1,370,098	1,209,322	+13.29
<b>Jumlah / Total</b>	<b>16,482,117</b>	<b>16,675,741</b>	<b>-1.16</b>

**Kargo Eksport**

- Kendalian kargo eksport bagi tahun yang sama pula ialah 13.816 juta tan, meningkat 6.08 peratus berbanding 13.024 juta tan pada tahun 2015.

**Export cargo**

- Export Cargo handling for the same year was 13.816 million tonnes, an increase of 6.08 percent compared to 13.024 million tonnes in 2015.

**Statistik Kendalian Kargo Eksport Di Pelabuhan Pulau Pinang (dalam tan)**  
**Export Cargo Handling Statistics at Penang Port (In tonnes)**

<b>Jenis Kendalian / Handling Type</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>	<b>%</b>
Kargo dalam kontena / Containerised cargo	12,368,995	11,451,081	+8.02
Kargo pukal cecair / Liquid bulk cargo	498,639	512,711	-2.74
Kargo pukal kering / Dry bulk cargo	506,524	603,595	-16.08
Kargo am / Break bulk cargo	442,140	457,047	-3.26
<b>Jumlah / Total</b>	<b>13,816,298</b>	<b>13,024,434</b>	<b>+6.08</b>



#### Kargo transshipment

- Kendalian kargo transshipment untuk tahun 2016 ialah 0.679 juta tan, meningkat 10.66 peratus berbanding 0.614 juta tan pada tahun 2015.

#### Ketibaan Kapal

- Pada tahun 2016, sejumlah 7,008 buah kapal singgah di Pelabuhan Pulau Pinang. Angka ini menyaksikan peningkatan sebanyak 12.56 peratus berbanding 6,226 buah kapal yang singgah pada tahun 2015. Jumlah *Gross Registered Tonnage* (GRT) juga meningkat 6.83 peratus kepada 68.936 juta tan berbanding 64.527 juta tan yang direkod dalam tahun 2015.

#### Transshipment Cargo

- *Transshipment cargo handling in 2016 was 0.679 million tonnes, an increase of 10.66 compared to 0.614 million tonnes in 2015.*

#### Ship Arrivals

- *In 2016, a total of 7,008 ships called at Penang Port. This figure shows an increase of 12.56 percent from 6,226 ships that called at the port in 2015. Total Gross Registered Tonnage (GRT) also increased by 6.83 percent to 68.936 million tonnes compared to 64.527 million tonnes in 2015.*

**Ketibaan Kapal dan GRT Kapal Di Pelabuhan Pulau Pinang (dalam unit)**  
**Vessel Arrivals and Ship GRT at Penang Port (In units)**

Jenis Kapal / Vessel Type	2016	2015	%
Pukal cecair / Liquid bulk	1,048	1,098	-4.55
Pukal kering / Dry bulk	275	238	+15.55
Kargo am / Break bulk cargo	885	610	+45.08
Kontena / Container	1,547	1,528	+1.24
Penumpang / Passenger	2,227	2,291	-3.51
Tentera laut / Naval	3	15	-80.00
Kapal ikan dan lain-lain / Fishing vessel and others	1,023	429	+138.46
<b>Jumlah / Total</b>	<b>7,008</b>	<b>6,226</b>	<b>+12.56</b>
<b>Berat kapal (GRT) / Vessel Weight (GRT)</b>	<b>68.936 juta tan</b>	<b>64.527 juta tan</b>	<b>+6.83</b>

**Ketibaan Kapal Kruls, Feri Langkawi / Feri Pulau Payar dan Ketibaan Penumpang di Swettenham Pier Cruise Terminal (dalam unit)**  
**Cruise Ship, Langkawi Ferry / Pulau Payar Ferry and Passenger Arrival at Swettenham Pier Cruise Terminal (in unit)**

Tahun / Year	Jumlah Kapal Kruls, Feri Langkawi dan Feri Pulau Payar Total Cruise Ship, Langkawi Ferry and Pulau Payar Ferry	Jumlah Penumpang / Total Passenger
2016	2,231	1,026,429
2015	2,308	1,162,763



### Perkhidmatan Feri

- Jumlah trafik feri yang terbahagi kepada penumpang pejalan kaki, basikal, motosikal, kereta dan lori bagi tahun 2016 ialah 2.958 juta unit, menurun 13.32 peratus berbanding 3.413 juta unit pada tahun 2015.
- Secara keseluruhan, penurunan ini adalah disebabkan oleh lebih ramai pengguna jalanraya memilih untuk menggunakan Jambatan Pulau Pinang dan ia memberi kesan kepada jumlah trafik perkhidmatan feri.

### Ferry Service

- *The total ferry traffic comprising pedestrians, bicycles, motorcycles, cars and lorries in 2016 was 2.958 million units, a decline of 13.32 percent compared to 3.413 million units in 2015.*
- *Overall, the decline was due to motorists' preference in using Penang Bridge and this had impacted the ferry service's traffic volume.*

**Trafik Feri Pulau Pinang (dalam unit)  
Penang Ferry Traffic (In units)**

Jenis Trafik / Traffic Type	2016	2015	%
Penumpang pejalan kaki / Pedestrian	1,371,098	1,461,402	-6.18
Basikal / Bicycle	19,108	21,458	-10.95
Motosikal / Motorcycle	1,010,535	1,207,602	-16.32
Kereta / Car	528,758	684,703	-22.78
Lori / Lorry	29,310	38,361	-23.59
<b>Jumlah / Total</b>	<b>2,958,809</b>	<b>3,413,526</b>	<b>-13.32</b>

### Zon Bebas Komersil

Aktiviti import dalam Zon Bebas Komersil pada tahun 2016 menyaksikan penurunan dalam permintaan komponen elektronik bagi industri kecil dan sederhana tempatan. Aktiviti eksport juga susut kerana kesemua kargo dalam kontena yang dahulunya dikendalikan di dalam Zon kini dikendalikan sepenuhnya di Pangkalan Kontena Butterworth Utara (PKBU).

- Antara komoditi utama yang dikendalikan dalam Zon ialah barangan keluaran industri elektrik dan elektronik serta pelbagai jenis barangan berasaskan getah untuk pasaran tempatan serta dieksport semula.
- Penurunan aktiviti nilai tambah di dalam Zon adalah disebabkan para pengusaha kini memilih untuk mengendalikan aktiviti tersebut di dalam premis kilang masing-masing dan tidak lagi dalam gudang-gudang di kawasan Zon.

### Free Commercial Zone

*Import activities at the Free Commercial Zone in 2016 saw a decline in the demand for electronics components for local small and medium-scale industries. Export activities also shrunk because containerised cargo that was previously handled within the Zone is now fully handled at the North Butterworth Container Terminal (NBCT).*

- *Among the main commodities handled in the Zone were electrical and electronics products as well as various rubber-based products for the local market and for re-export.*
- *The decline in value-added activities in the Zone was due to manufacturers opting to handle their activities at their respective factory premises and no longer within the godowns in the Zone.*

**Statistik Zon Bebas Komersil (dalam tan) / Free Commercial Zone Statistics (In tonnes)**

<b>Jenis Kendaraan / HandlingType</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>	<b>%</b>
Kargo import / <i>Import cargo</i>	7,597.1	11,949.8	-36.42
Kargo eksport / <i>Export cargo</i>	16.60	256.5	-93.53
Kargo Transshipment / <i>Transshipment cargo</i>	0	0	0
Aktiviti tambah nilai / <i>Value added activities</i>	6,338.5	4,295.5	+47.56

**Prestasi Kewangan**

Untuk tahun 2016, terdapat peningkatan sebanyak 8.39% di dalam jumlah pendapatan SPPP. Jumlah yang dicatatkan adalah sebanyak RM22.946 juta berbanding RM21.170 juta bagi tahun 2015. Penyumbang kepada peningkatan ini adalah caj pengurusan yang diterima serta keuntungan deposit simpanan tetap.

Jumlah perbelanjaan SPPP bagi tahun 2016 meningkat sebanyak 4.19% iaitu dari RM18.494 juta kepada RM19.269 juta. Secara khususnya, peningkatan ini disebabkan oleh kenaikan di dalam perbelanjaan emolument dan kenaikan perbelanjaan penyelenggaraan aset-aset SPPP.

SPPP memperoleh lebih selepas cukai sebanyak RM0.831 juta bagi tahun 2016 berbanding RM2.348 juta pada tahun sebelumnya iaitu penurunan sebanyak 64.60%. Penurunan ini disebabkan oleh pelarasan cukai tahun semasa.

**Financial Performance**

*In 2016, there was an increase of 8.39% in the total income of PPC. The total amount recorded was RM 22.946 million compared to RM21.170 million recorded in 2015. Management fee and profit from fixed deposit are the contributors to the increase in total income.*

*PPC total expenditure for 2016 increased 4.19% from RM18.494 million to RM19.269 million. The increment was particularly due to the hike in emolument expenses and expenses and maintenance of PPC assets.*

*PPC earned surplus after taxation of RM0.831 million in 2016 compared to RM2.348 million in the previous year which indicates a drop of 64.60%, due to readjustment of the current year tax.*

“ Untuk tahun 2016, terdapat peningkatan sebanyak 8.39% di dalam jumlah pendapatan SPPP. Jumlah yang dicatatkan adalah sebanyak RM22.946 juta berbanding RM21.170 juta bagi tahun 2015.

*In 2016, there was an increase of 8.39% in the total income of PPC. The total amount recorded was RM 22.946 million compared to RM21.170 million recorded in 2015.*

”



## Pencapaian dan Prestasi Organisasi

### Persijilan Tahun 2016

Aspek-aspek bagi meningkatkan kecekapan dan kepatuhan kepada standard-standard yang berkaitan dilaksanakan pada tahun 2016. SPPP telah memperolehi beberapa persijilan sepanjang tahun ini. Antaranya ialah:

- Persijilan Semula ISO/IEC 27001: 2013 Information Security Management System (ISMS) pada 9 Disember 2016.
- Sijil Pematuhan SAGA dari Jabatan Akuntan Negara Malaysia ke atas Sistem Perakaunan dan Kewangan SPPP pada 31 Mac 2016.
- Persijilan Amalan Persekitaran Berkualiti 5S dari Perbadanan Produktiviti Malaysia (MPC) pada 11 Ogos 2016.
- Pencapaian 100% Gred Pengemaskinian Pengurusan Sistem HRMIS dalam pengurusan Rekod Peribadi, Profil Perkhidmatan Pegawai dan Kakitangan SPPP dan Modul Pengisytiharan Harta oleh Jabatan Perkhidmatan Awam untuk tahun 2016.

### Pembangunan Sistem Tahun 2016

SPPP telah membangunkan beberapa sistem atas talian bagi kemudahan para pegawai dan kakitangan SPPP bagi menjamin perkhidmatan yang optimum. Ini termasuklah:

- Staff Portal bagi kemudahan pegawai dan kakitangan SPPP untuk pelbagai maklumat berkaitan penyata gaji, pembayaran tuntutan dan lain-lain.
- Sistem Pengurusan Rekod Pencen untuk pendaftaran pesara-pesara SPPP.

### Persidangan dan Penganjuran Tahun 2016

Usaha-usaha pementapan ilmu pengetahuan serta peningkatan jaringan hubungan terus dilaksana pada tahun 2016. Beberapa persidangan dan penganjuran bertaraf antarabangsa dan nasional telah disertai oleh SPPP. Antaranya ialah:

- Persidangan FIATA World Congress yang diadakan di Dublin, Ireland pada 3 - 8 Oktober 2016. SPPP diwakili oleh Pengerusi dan Pengurus Besar SPPP.
- Penganjuran APEC Port Services Network (ASPN) Council Meeting and Workshop pada 7 - 10 November 2016 yang melibatkan penyertaan lebih 100 wakil dari negara APEC.
- Penglibatan di dalam program Jalinan Mesra Bersama Rakyat anjuran Kementerian Pengangkutan Malaysia. Sebanyak 10 program telah disertai oleh SPPP sepanjang tahun 2016 di seluruh negara.

## Achievement and Performance

### Certifications in 2016

Various aspects in improving efficiency and compliance to relevant standards were implemented in 2016. PPC obtained several certifications throughout the year, namely:

- Recertification of ISO/IEC 27001: 2013 Information Security Management System (ISMS) on 9 December 2016.
- SAGA Compliance Certificate from Accountant General's Department of Malaysia for PPC's Accounting and Finance System on 31 March 2016.
- Certification of 5S Quality Environment Practices from Malaysia Productivity Corporation on 11 August 2016.
- 100% grade achievement in HRMIS Update Management System in the management of personal records, PPC Officers and Staff's Service Profile and Asset Declaration Module by the Public Service Department for 2016.

### System Development 2016

PPC has developed several online systems for the use of its officers and staff to ensure optimum services. These online systems include:

- Staff Portal for PPC officers and personnel to access relevant information namely pay slip, claim payment and etc.
- Pension Record Management System for registration of PPC pensioners.

### Conferences and Event Managements 2016

Efforts to further strengthen knowledge as well as expand network relations have been implemented in 2016. With that in mind, PPC has participated in several international and national conferences as well as other events throughout the year, namely:

- FIATA World Congress held in Dublin, Ireland on 3 - 8 October 2016. PPC was represented by PPC Chairman and General Manager.
- The organising of APEC Port Services Network (ASPN) Council Meeting and Workshop on 7 - 10 November 2016 which involved over 100 participations from APEC countries.
- Involvement in a series of "Jalinan Mesra Bersama Rakyat" programmes organised by Ministry of Transport, Malaysia. PPC took part in ten programmes across the country throughout 2016.

“Penganjuran APEC Port Services Network (ASPN) Council Meeting and Workshop pada 7 - 10 November 2016 yang melibatkan penyertaan lebih 100 wakil dari negara APEC.

The organising of APEC Port Services Network (ASPN) Council Meeting and Workshop on 7 - 10 November 2016 which involved over 100 participations from APEC countries.”



- Penglibatan SPPP di dalam penganjuran Persidangan Antarabangsa Strategi Lautan Biru serta program International Malaysian Society of Maritime Law bagi tempoh tiga tahun dan penglibatan di dalam Persidangan Strategi Lautan Biru di Putrajaya International Convention Centre (PICC) yang berlangsung dari 16 – 19 Ogos 2016.

#### Mesyuarat-Mesyuarat Utama

SPPP telah menganjurkan beberapa mesyuarat peringkat Kementerian Pengangkutan pada tahun 2016 iaitu:

- Mesyuarat Ketua Pegawai Maklumat ICT (CIO) peringkat Kementerian Pengangkutan pada 5-6 September 2016.
- Mesyuarat Jawatankuasa Audit Badan-badan Berkanun Peringkat Kementerian Pengangkutan pada 18 November 2016.

#### Peristiwa-Peristiwa Penting 2016

Beberapa peristiwa penting turut direkodkan oleh SPPP sepanjang tahun 2016. Antaranya ialah:

- Kunjungan Ketua Setiausaha Kementerian Pengangkutan Malaysia, Datuk Seri Saripuddin bin Hj. Kasim pada 22 Februari 2016.
- Persinggahan sulung kapal kruis MS Queen Victoria ke Swettenham Pier Cruise Terminal (SPCT) pada 4 April 2016.
- Lawatan International Port Security Program (IPS) – United States Coast Guard pada 20 April 2016.
- Lawatan Menteri Pengangkutan Malaysia, Dato' Sri Liow Tiong Lai ke SPPP pada 30 Mei 2016.
- Persinggahan sulung kapal kruis Ovation of the Seas ke SPCT pada 7 Jun 2016.
- Homecoming Superstar Libra pada 22 September 2016 dan kembali menjadikan SPCT sebagai homeport selepas setahun beroperasi di Xiamen, China.

#### Aktiviti SPPP Tahun 2016

SPPP telah melaksanakan beberapa aktiviti untuk para pegawai dan kakitangannya pada tahun 2016 seperti:

- Program penyerahan sumbangan kuih dan buah limau kepada pengguna feri Pangkalan Raja Tun Uda sempena Tahun Baru Cina.
- Ceramah Agama telah diadakan sebanyak empat kali sepanjang tahun 2016.
- Lawatan kerja Pengerusi SPPP, Pengurus Besar SPPP dan Pengurus Kanan Korporat ke Jeti Teluk Ewa di Langkawi pada 22 – 23 Mac 2016.
- Program Semarak Ramadhan bersama anak-anak yatim pada 15 Jun 2016 di Seberang Jaya yang melibatkan sumbangan baju raya, duit raya dan jamuan berbuka puasa.

- PPC's involvement in the organising of the International Conference on Blue Ocean Strategy as well as International Malaysian Society of Maritime Law programme for 3 years and involvement in the Conference on Blue Ocean Strategy at Putrajaya International Convention Centre (PICC) from 16 - 19 August 2016.

#### Main/Major/Principal Meetings

PPC organised several meetings at level of Ministry of Transport in 2016, namely:

- Chief Information Officers Meeting, Ministry of Transport on 5 - 6 September 2016.
- Audit Committee of Statutory Bodies Meeting, Ministry of Transport on 18 November 2016.

#### Important Events 2016

PPC witnessed several important events throughout 2016 which include:

- A visit by the Secretary-General of Ministry of Transport Malaysia, Datuk Seri Saripuddin bin Hj. Kasim on 22 February 2016.
- MS Queen Victoria's maiden call at SPCT on 4 April 2016.
- A visit by the International Port Security Program (IPS) – United States Coast Guard on 20 April 2016.
- A visit by the Minister of Transport Malaysia, Dato' Sri Liow Tiong Lai to PPC on 30 May 2016.
- Ovation of the Seas' maiden call at SPCT on 7 June 2016.
- Superstar Libra's homecoming on 22 September 2016 which led to SPCT becoming its homeport again after one year of operation in Xiamen, China.

#### PPC Activities in 2016

Several activities were organised by PPC for its officers and personnel in 2016, namely:

- Distribution of cakes (kuih) and oranges to ferry passengers at the Pangkalan Raja Tun Uda in conjunction with Chinese New Year.
- Religious talks were held for four times throughout 2016.
- Official visit by PPC Chairman, General Manager and Senior Corporate Manager to Teluk Ewa Jetty in Langkawi on 22 – 23 March 2016.
- "Semarak Ramadhan" programme with orphans on 15 June 2016 in Seberang Jaya which involved the contribution of new clothes, "duit raya" and breaking of fast (iftar) treat.

“Kunjungan Ketua Setiausaha Kementerian Pengangkutan Malaysia, Datuk Seri Saripuddin bin Hj. Kasim pada 22 Februari 2016.

*A visit by the Secretary-General of Ministry of Transport Malaysia, Datuk Seri Saripuddin bin Hj. Kasim on 22 February 2016.*”

- Program Hari Kemerdekaan ke-59 dengan sumbangan 3,000 naskah akhbar The Star kepada sekolah-sekolah berdekatan dan pengedaran bendera Malaysia, Jalur Gemilang dan wristband kepada para pengguna feri di Pangkalan Raja Tun Uda pada 30 Ogos 2016.
- Sambutan Hari Raya Aidilfitri SPPP pada 22 Julai 2017 bertempat di SPCT.
- Hari Keluarga SPPP di Bayou Lagoon Resort, Melaka pada 16 - 18 September 2016.
- Program Pengukuhan Pasukan SPPP diadakan pada 5 - 7 Oktober dan 19 - 21 Oktober 2016 di The Eagle Ranch, Port Dickson, Negeri Sembilan.

### Sumber Manusia

Dari sudut sumber manusia, pelbagai program telah dilaksanakan sepanjang tahun 2016 bagi meningkatkan produktiviti, inovasi dan kreativiti para pegawai dan kakitangan SPPP. Antaranya ialah mengadakan kursus dan latihan secara dalaman serta menghantar pegawai dan kakitangan mengikuti seminar di dalam dan luar negara. Para pegawai dan kakitangan SPPP juga telah melibatkan diri dalam pelbagai aktiviti sukan dan rekreasi yang dianjurkan secara dalaman atau setempat.

Para pegawai dan kakitangan SPPP sentiasa memberi komitmen yang tinggi bagi meningkatkan lagi sistem penyampaian pelabuhan. Itizim yang ditunjukkan ini adalah selaras dengan dasar transformasi negara. Segala kemajuan yang dicapai oleh Pelabuhan Pulau Pinang selama ini adalah merupakan hasil kerjasama erat semua pihak baik sektor awam mahupun swasta dalam memastikan Pelabuhan Pulau Pinang terus cemerlang.

### Penghargaan

Saya mengambil kesempatan ini untuk mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada semua pihak terutamanya Ahli-ahli Lembaga SPPP, Kerajaan Pusat, Kerajaan Negeri dan PPSB selaku pengendali pelabuhan yang telah memberi sumbangan dalam membangunkan Pelabuhan Pulau Pinang.

- *Malaysia's 59th Independence Day Programme with the contribution of 3,000 The Star newspapers to nearby schools and distribution of the Malaysian flag, Jalur Gemilang and wristband to ferry passengers at Pangkalan Raja Tun Uda on 30 August 2016.*
- *PPC Hari Raya Aidilfitri celebration on 22 July 2017 at SPCT.*
- *PPC Family Day at Bayou Lagoon Resort, Melaka on 16 - 18 September 2016.*
- *PPC Team Building Programme on 5 - 7 October and 19 - 21 October 2016 held at The Eagle Ranch, Port Dickson, Negeri Sembilan.*

### Human Resources

*In terms of human resources, various programmes have been organised throughout 2016 to increase productivity, innovation and creativity among PPC officers and personnel. These programmes include in house courses and trainings as well as attending seminars in Malaysia and abroad. PPC officers and personnel have also been involved in various sports and recreational activities organised internally and locally.*

*PPC officers and personnel have always given their utmost commitment to further improve port delivery system. Such commitment by PPC staff is in line with the national transformation policy. Penang Port's success is the outcome of the collaboration between the public and private sector in ensuring its continuous excellence.*

### Acknowledgement

*I would like to take this opportunity to convey my sincere appreciation and thanks to all parties especially PPC Board Members, Federal Government, State Government and PPSB as the port operator which have contributed towards the development of Penang Port.*



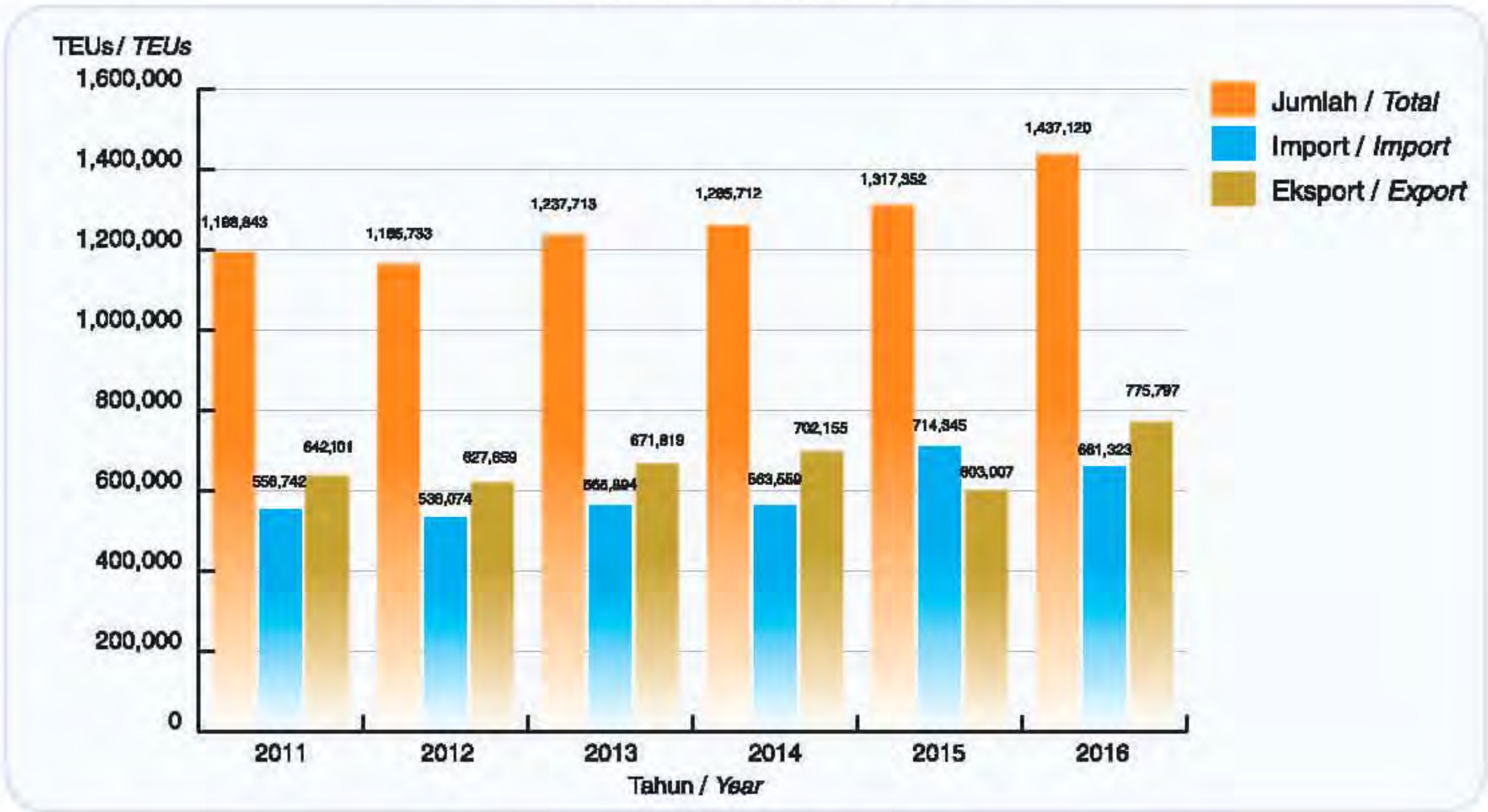


## **Pelaburan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang Di Dalam Ipoh Cargo Terminal (ICT) / *Penang Port Commission Investment In Ipoh Cargo Terminal (ICT)***

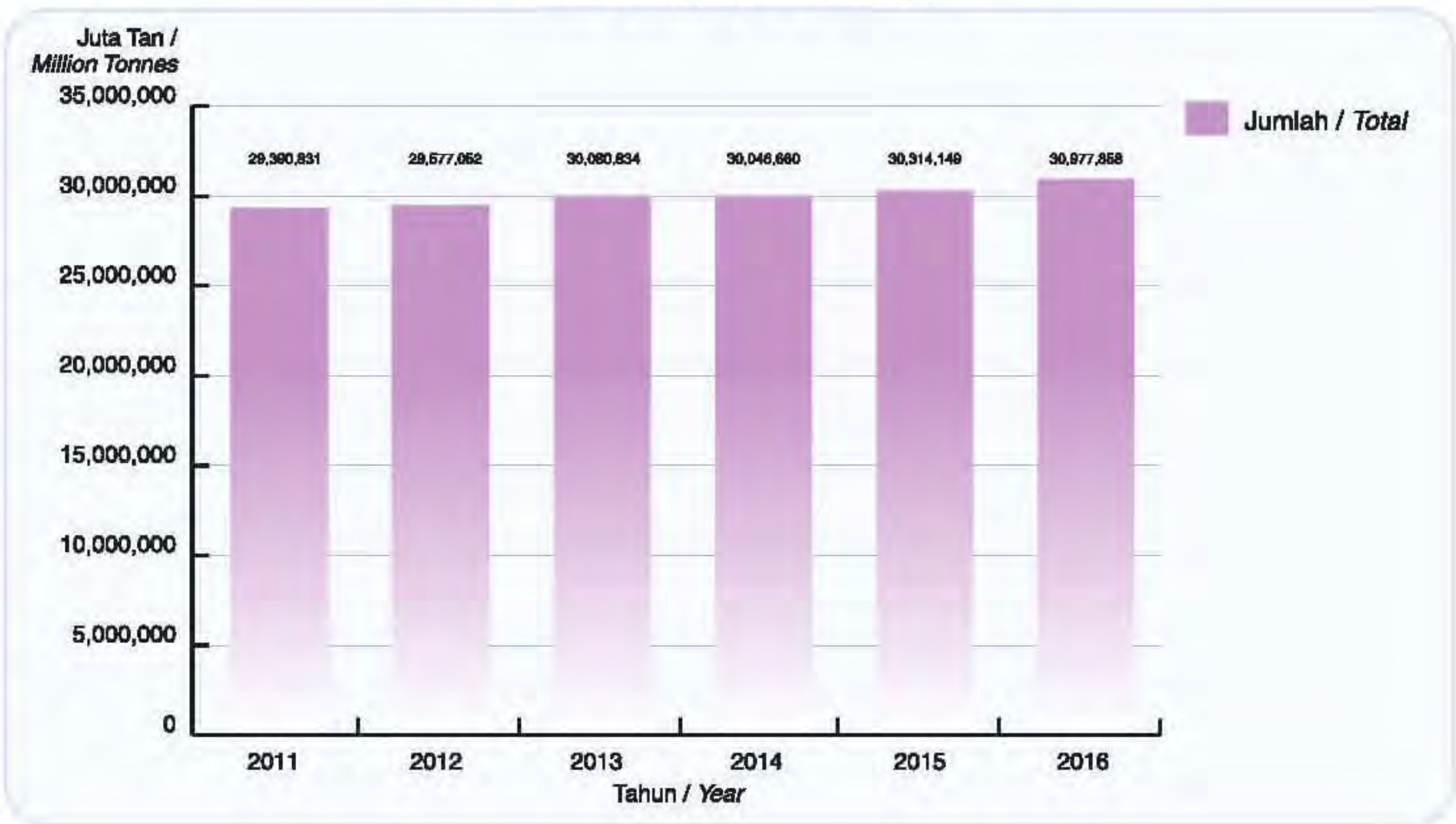
- Ipoh Cargo Terminal (ICT) ialah sebuah pelabuhan darat (inland port) yang terbesar di Malaysia.
  - ICT menyediakan pelbagai kemudahan kepada pelanggan dan pengguna di kawasan perindustrian Perak. Antara kemudahan yang disediakan ialah pengendalian kargo, membaiki dan menyelenggara kontena serta perkhidmatan timbang.
  - Pada tahun 2016, ICT mengendalikan kontena sebanyak 24,850 TEUs, turun 22.02 peratus berbanding 31,869 TEUs yang dikendalikan pada tahun 2015.
- *Ipoh Cargo Terminal (ICT) is the largest inland port in Malaysia.*
  - *ICT offers various facilities to customers and users in the Perak industrial areas. Among the facilities and services offered are cargo handling, repair and maintenance of containers as well as weighing services.*
  - *In 2016, ICT handled 24,850 TEUs of containers, a drop of 22.02 percent from 31,869 TEUs handled in 2015.*



**Prestasi Pelabuhan Pulau Pinang 2011 - 2016**  
**Jumlah Kendallan Kontena**  
**Penang Port Performance 2011 - 2016**  
**Total Container Handling**

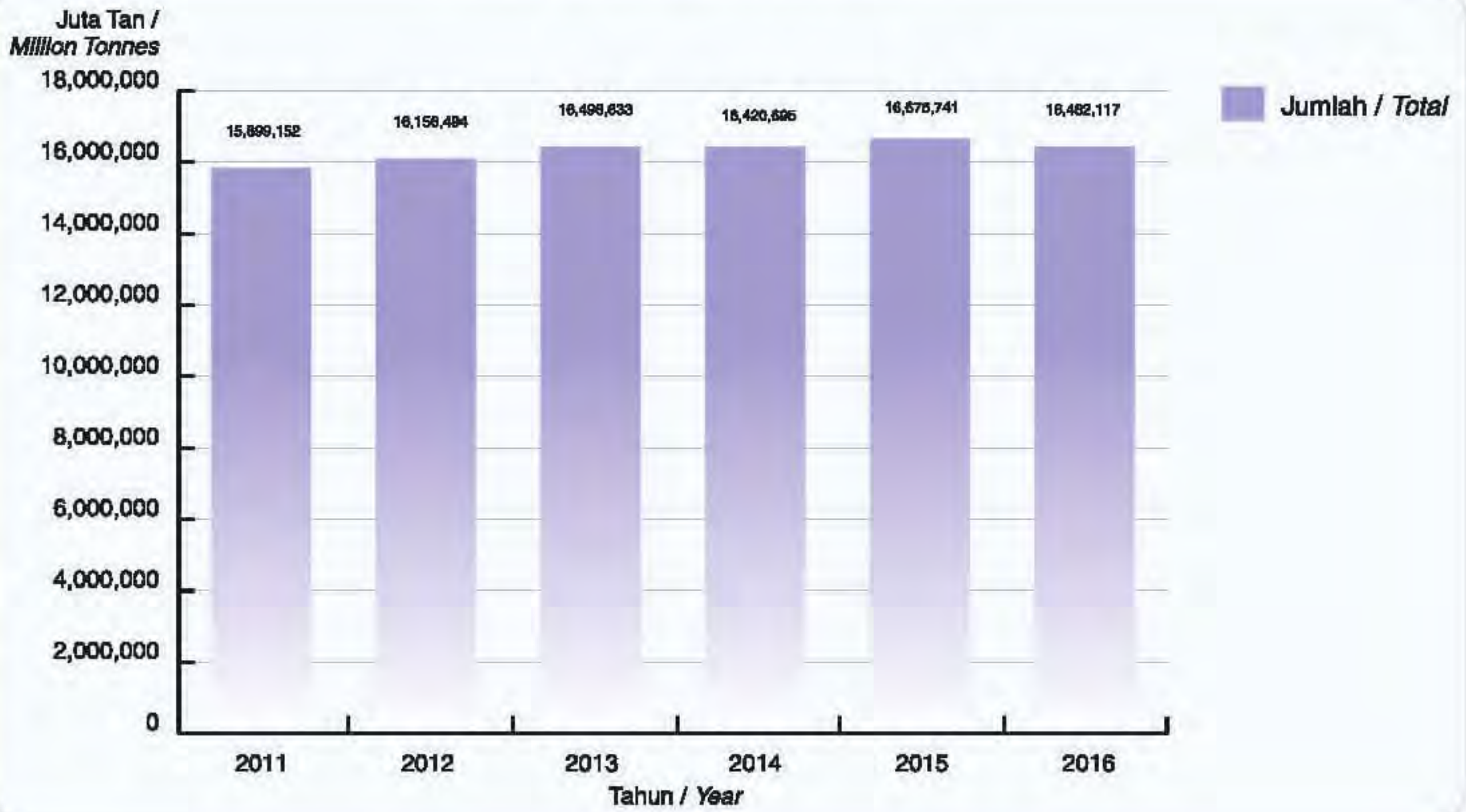


**Kendallan Keseluruhan Kargo Tahunan 2011 - 2016**  
**Total Cargo Throughout 2011 - 2016**

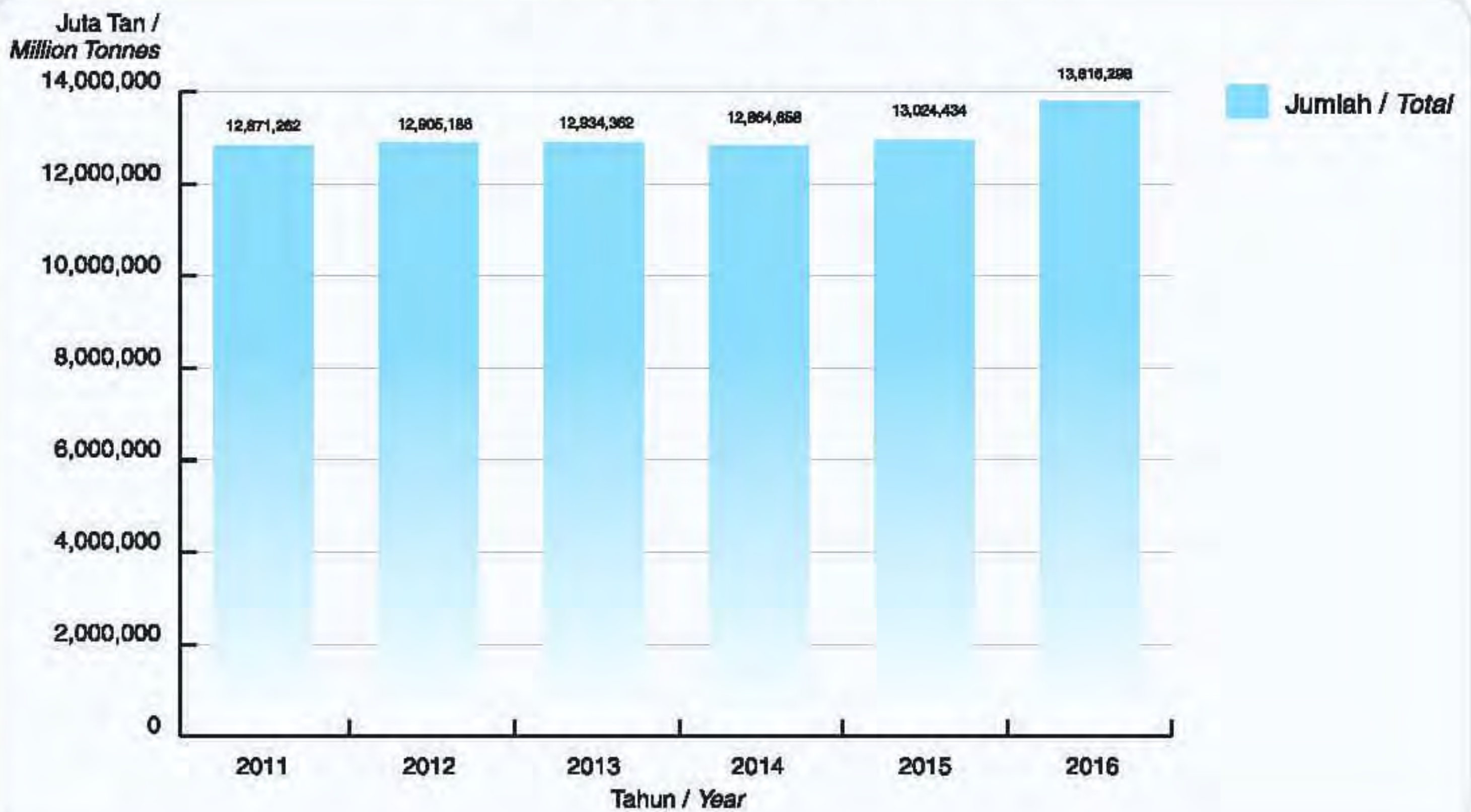




**Kendallan Keseluruhan Kargo 2011 - 2016 Import**  
**Total Cargo Throughout 2011 - 2016 Import**

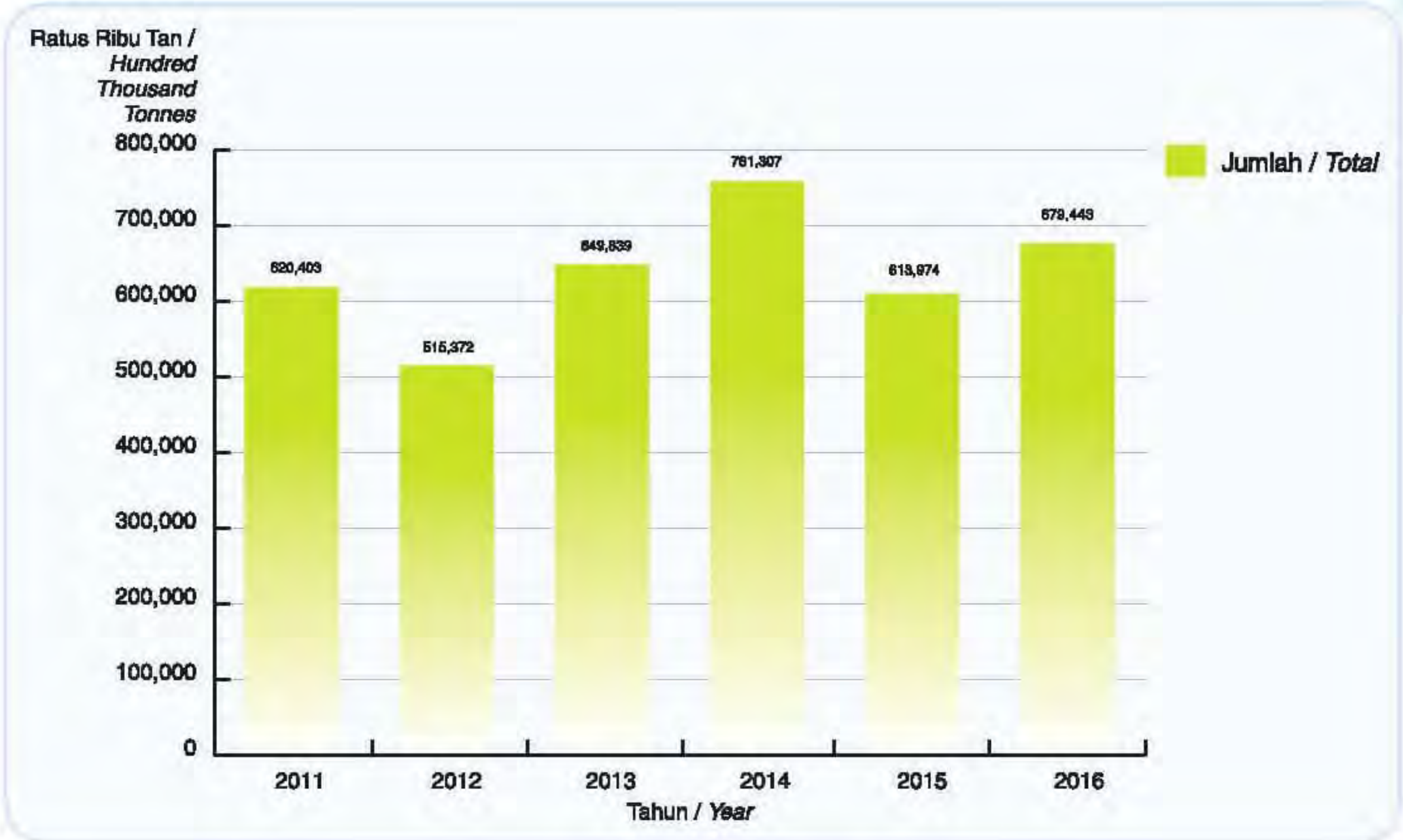


**Kendallan Keseluruhan Kargo 2011 - 2016 Eksport**  
**Total Cargo Throughout 2011 - 2016 Export**

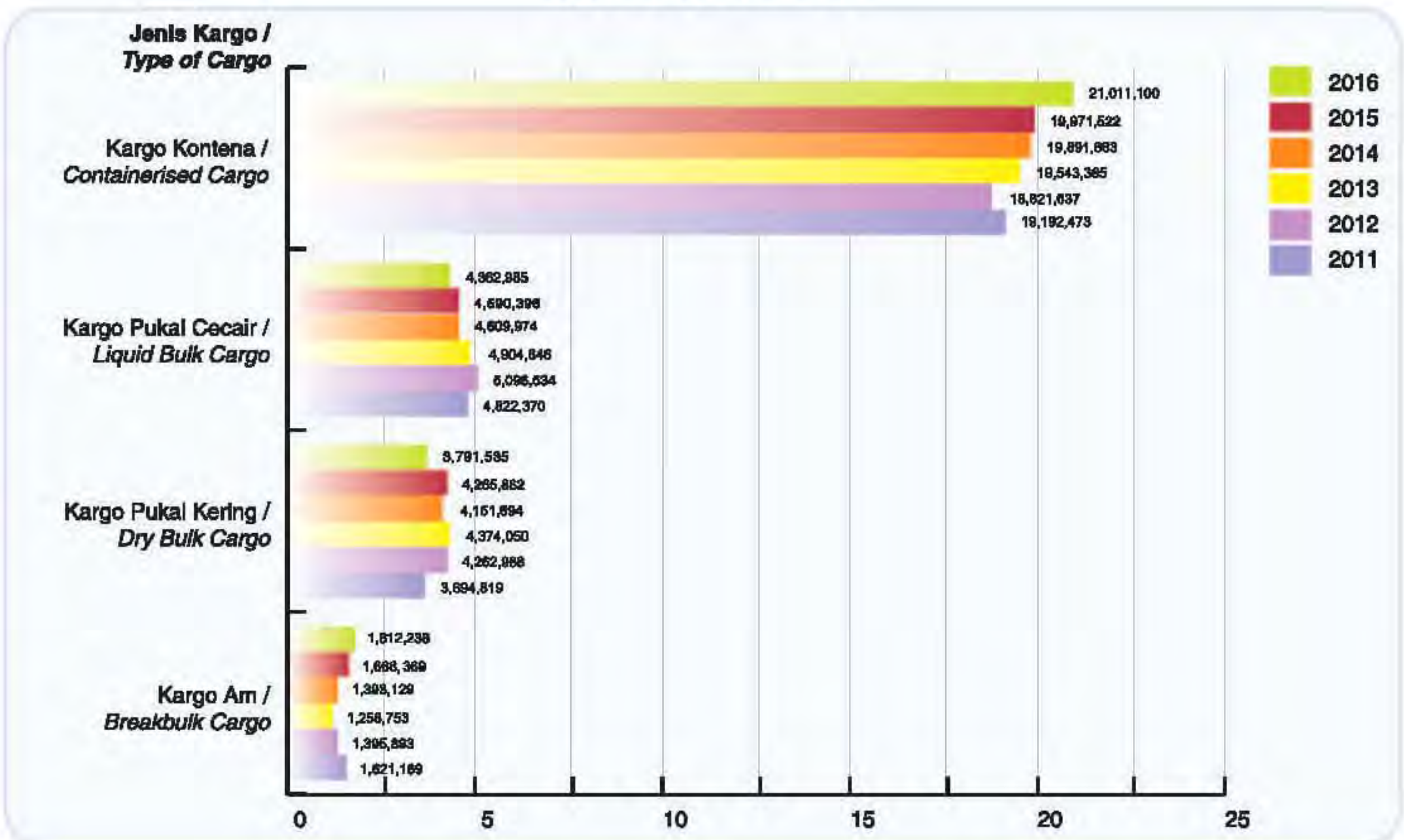




**Kendallan Keseluruhan Kargo 2011 - 2016 Transshipment**  
**Total Cargo Throughout 2011 - 2016 Transshipment**

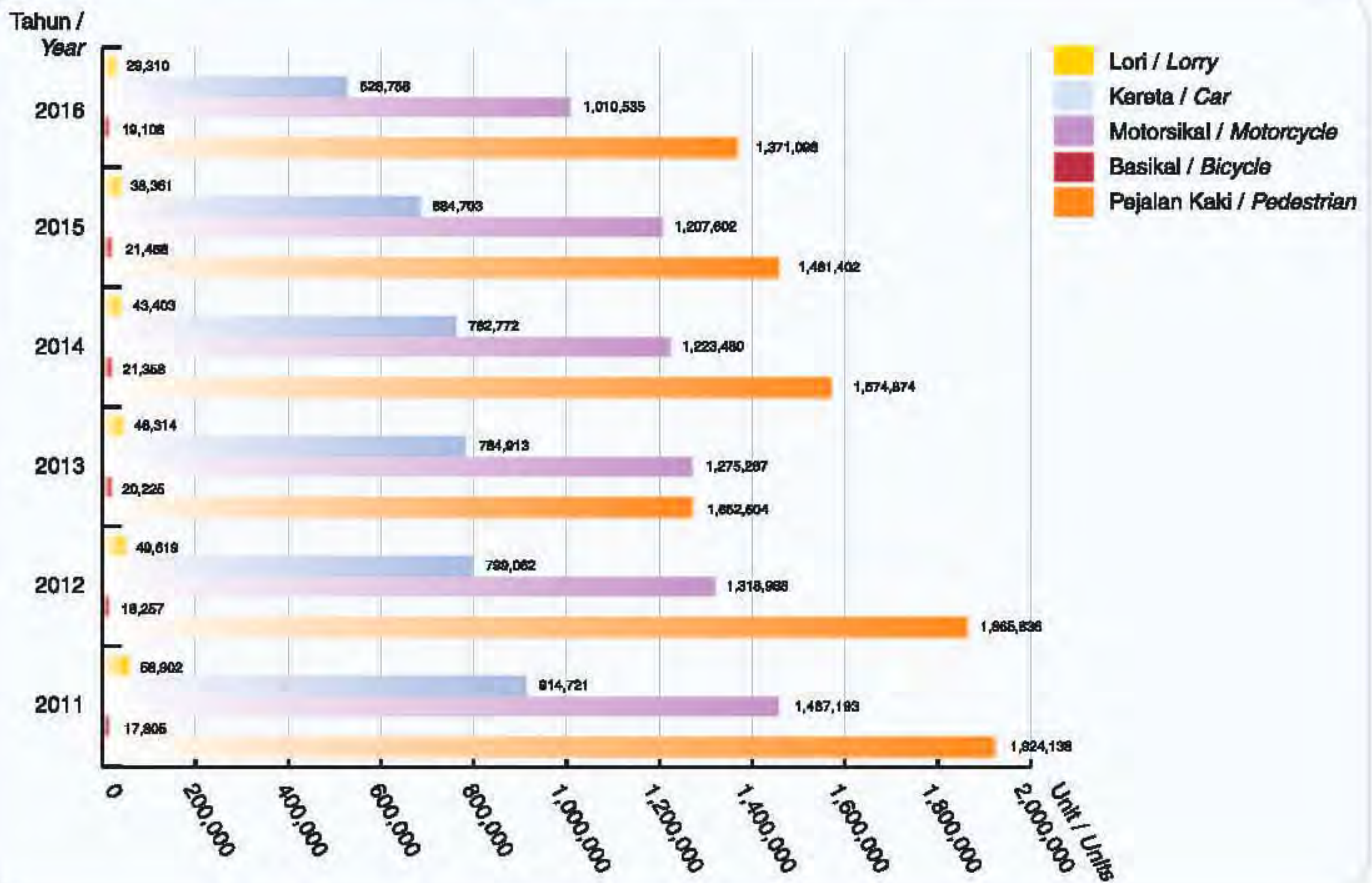


**Jenis Kendallan Kargo 2011 - 2016**  
**Type of Cargo 2011 - 2016**

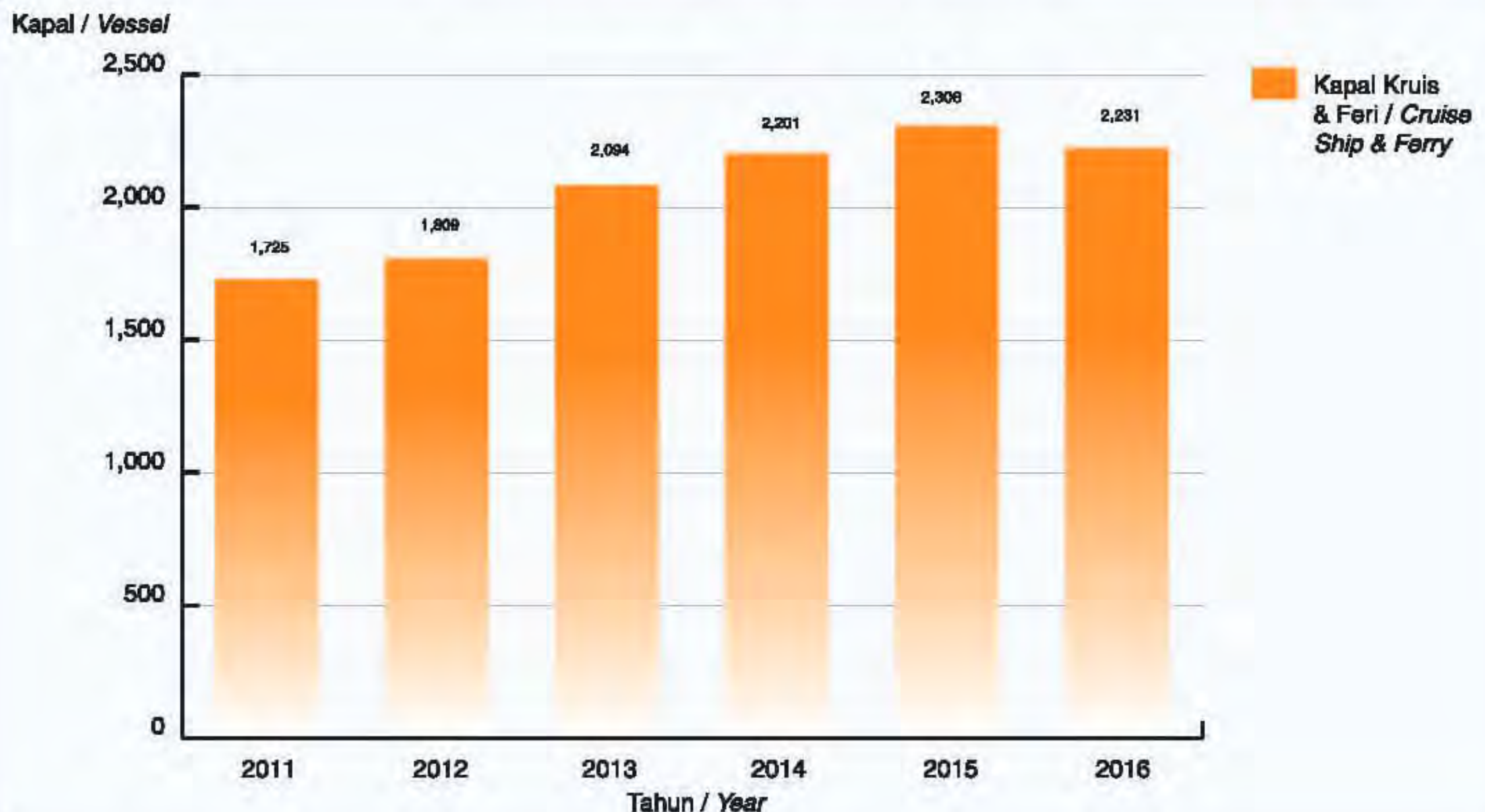




**Statistik Perkhidmatan Feri 2011 - 2016**  
**Ferry Service Statistic 2011 - 2016**

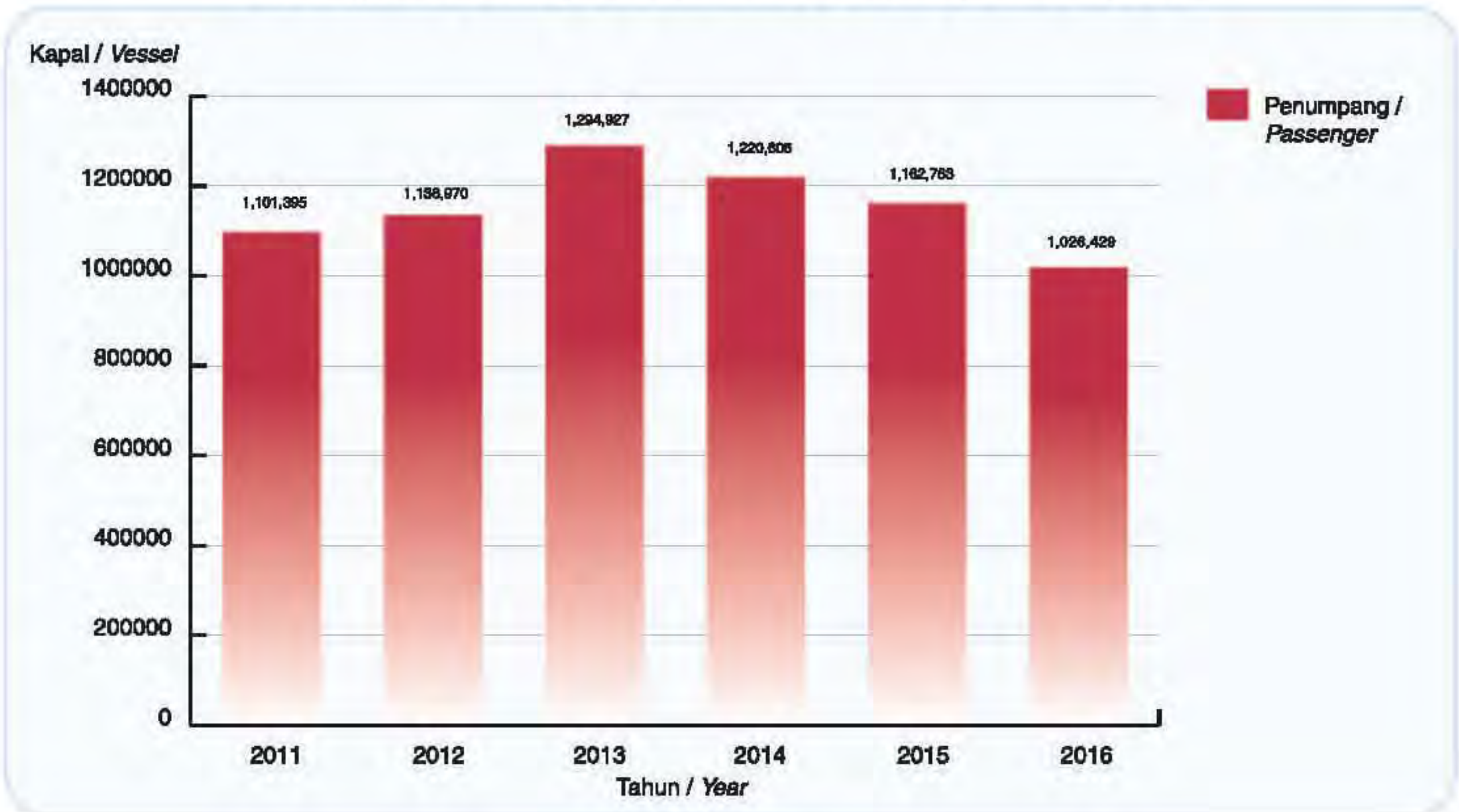


**Jumlah Ketibaan Kapal Kruis Dan Feri Penumpang Di Swettenham Pier Cruise Terminal 2011 - 2016**  
**Total Cruise Ships And Passenger Ferry Arrivals At Swettenham Pier Cruise Terminal 2011 - 2016**

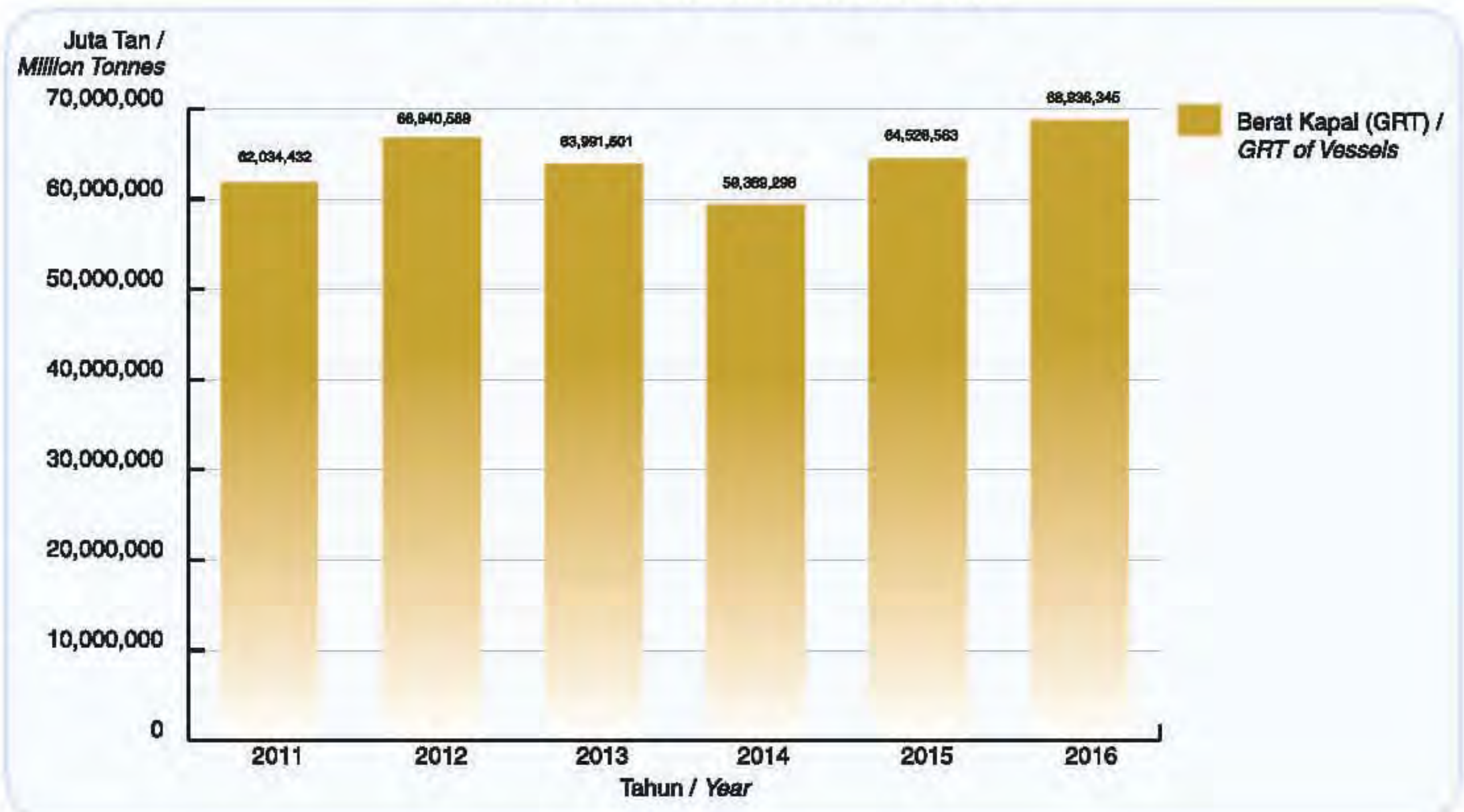




**Jumlah Ketibaan Penumpang Di Swettenham Pier Cruise Terminal 2011 - 2016**  
**Total Arrivals Of Passenger At Swettenham Pier Cruise Terminal 2011 - 2016**

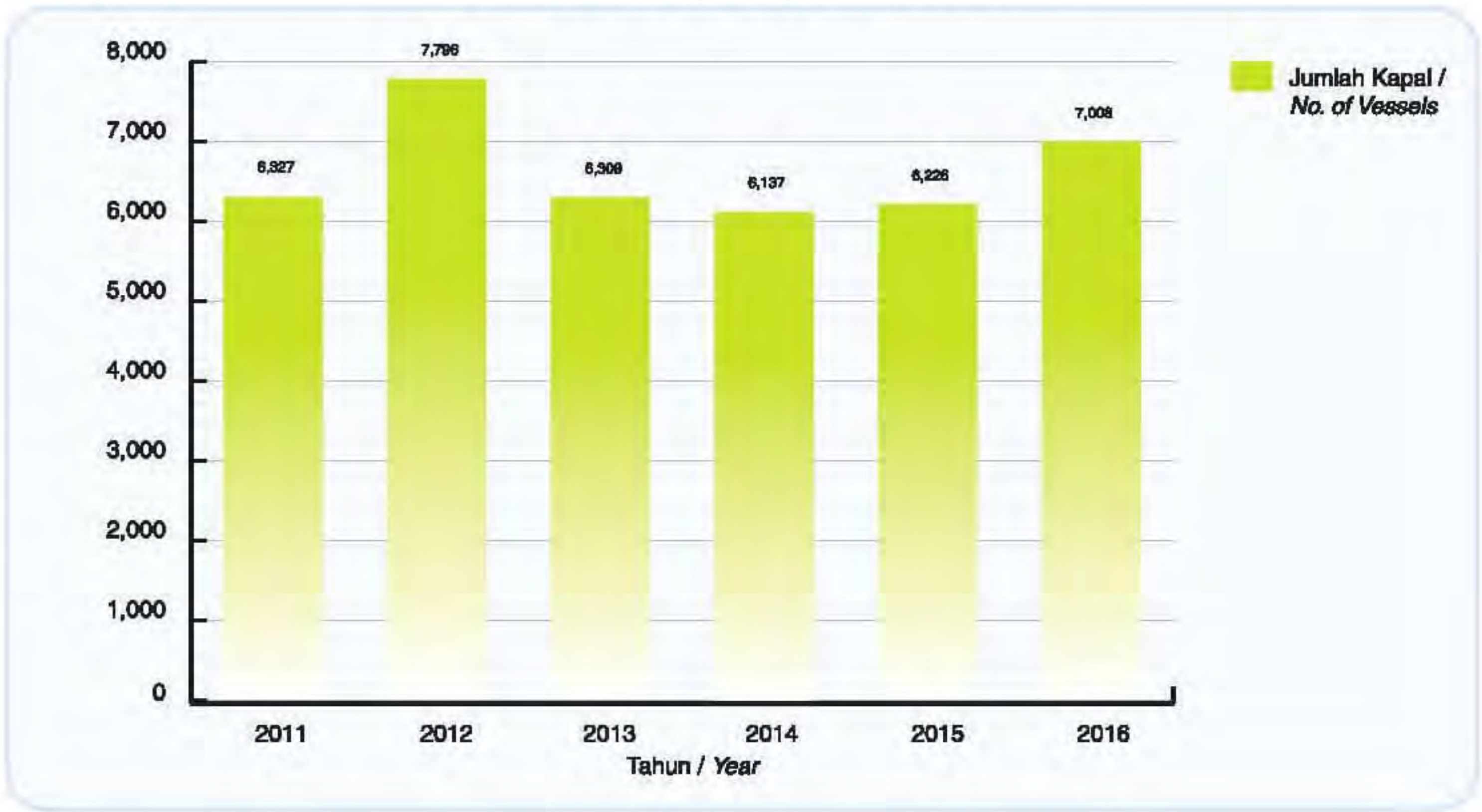


**Berat Kapal (GRT) Di Pelabuhan Pulau Pinang 2011 - 2016**  
**GRT of Vessels In Penang Port 2011 - 2016**





**Jumlah Ketibaan Kapal Di Pelabuhan Pulau Pinang 2011 - 2016**  
**Vessel Arrivals At Penang Port 2011 - 2016**





# **Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) / *Penang Port Commission (Teluk Ewa)***

## **PENGENALAN**

- Melalui satu Perintah Menteri, SPPP telah dilantik sebagai Pihak Berkuasa Pelabuhan dan juga Badan Kawal Selia bagi Jeti Teluk Ewa di Langkawi mulai 1 Januari 1999.
- Jeti Teluk Ewa mula dibina pada tahun 1982 dan beroperasi mulai tahun 1984.
- Pada tahun 1993, sebuah jeti tambahan sepanjang 157 meter telah dibina berikutan permintaan yang semakin meningkat.
- Sejak penswastaaan operasi Jeti Teluk Ewa pada 1 Januari 1999, Jeti Teluk Ewa digunakan untuk mengangkut bahan-bahan mentah serta alat-alat ganti untuk kilang simen di Teluk Ewa di samping pengeksportan simen.

## **FUNGSI**

- Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) berfungsi sebagai:
  - a) Pihak Berkuasa Pelabuhan
  - b) Badan Kawal Selia
  - c) Pusat Sumber Pelabuhan
  - d) Fasilitator Perdagangan

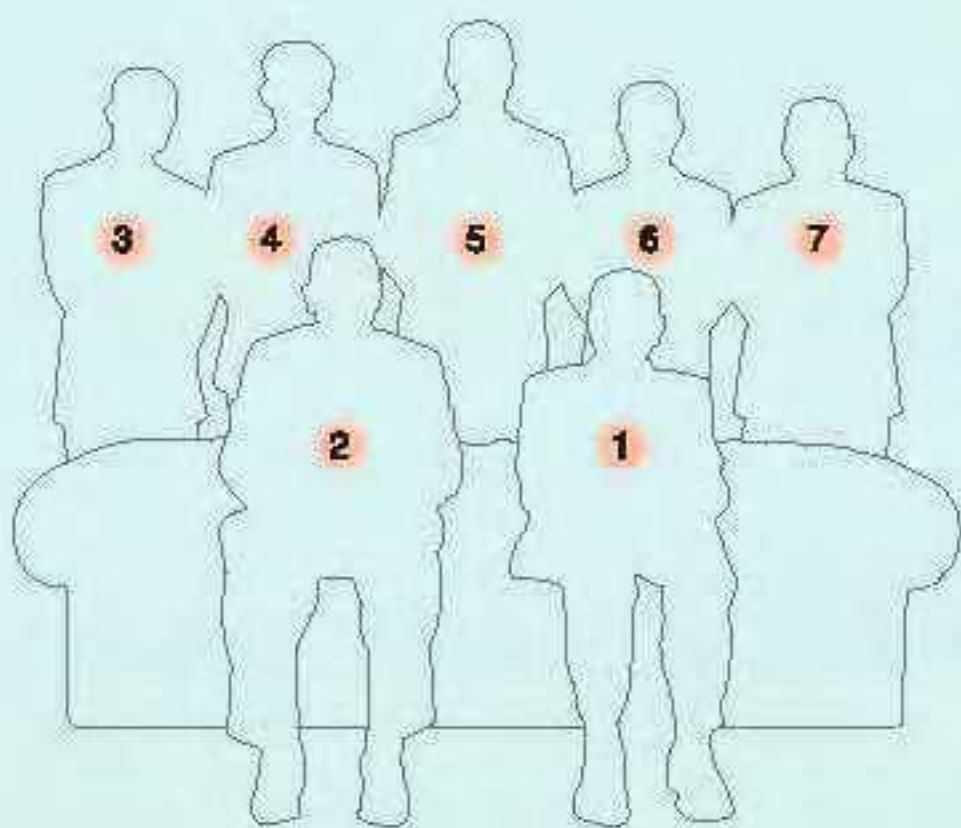
## **INTRODUCTION**

- *Through a Ministerial Order, PPC was appointed the Port Authority and Regulatory Authority for Teluk Ewa Jetty in Langkawi effective 1 January 1999.*
- *Teluk Ewa Jetty was built in 1982 and commenced operations in 1984.*
- *In 1993, a 157-meter additional jetty was built due to increasing demand.*
- *Since the privatisation of Teluk Ewa Jetty operations on 1 January 1999, the jetty is use for transporting raw materials and spare parts for the cement plant in Teluk Ewa as well as for exporting cement.*

## **FUNCTION**

- *Penang Port (Teluk Ewa) functions as:*
  - a) *Port Authority*
  - b) *Regulatory Authority*
  - c) *Port Resource Centre*
  - d) *Trade Facilitator*





- 1 Y. Bhg. Datuk Tan Telk Cheng
- 2 Y. Bhg. Tan Sri Dr. Ali bin Hamsa
- 3 Encik Zairi bin Mat Ali
- 4 Y. Bhg. Dato' Abdullah Yusuff bin Basiron
- 5 Encik Mohamad Puzi bin Mohamad Nazir
- 6 Y.Bhg. Dato' Ooi Eyan Hian
- 7 Y.Bhg. Dato' Chen Liau Weng

Tiada dalam gambar / *Not in picture*  
 Y.Bhg. Dato' Goh Chin Cheung

# Ahli-ahli Lembaga Pengarah Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) 2016

## *Penang Port Commission Board of Directors (Teluk Ewa) 2016*

---

<b>1. Y. Bhg. Datuk Tan Telk Cheng</b> D.P.S.M.	<b>Pengerusi / Chairman</b>
<b>2. Y. Bhg. Tan Sri Dr. Ali bin Hamsa,</b> D.P.N.S., D.S.S.M.Z., S.J.M.K., S.P.D.K., S.S.A.P., D.I.M.P., A.S.D.K., K.M.N., A.M.N., P.K.T. Ketua Setiausaha Negara <i>Chief Secretary to the Government</i>	<b>Ahli / Member</b>
<b>3. Y. Bhg. Dato' Abdullah Yusuff bin Basiron</b> D.I.M.P. Mewakili Ketua Setiausaha, Kementerian Pengangkutan (mulai 15 Januari 2016) <i>Representing the Secretary-General, Ministry of Transport (effective 15 January 2016)</i>	<b>Ahli / Member</b>
<b>4. Enclik Zairi bin Mat Ali</b> Mewakili Ketua Setiausaha, Kementerian Kewangan (mulai 20 April 2016) <i>Representing the Secretary-General, Ministry of Finance (effective 20 April 2016)</i>	<b>Ahli / Member</b>
<b>5. Y.Bhg. Dato' Chen Liou Weng</b>	<b>Ahli / Member</b>
<b>6. Y.Bhg. Dato' Ooi Eyan Hian</b>	<b>Ahli / Member</b>
<b>7. Y.Bhg. Dato' Goh Chin Cheung</b>	<b>Ahli / Member</b>
<b>8. Enclik Mohamad Puzi bin Mohamad Nazir</b> Pengurus Besar <i>General Manager</i> (mulai 1 Mac 2016) / <i>(effective 1 March 2016)</i>	<b>Ahli / Member</b>

---



# Kehadiran Ahli-ahli Lembaga di Mesyuarat-Mesyuarat Lembaga Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) 2016

## *Board of Directors' Attendance in Penang Port Commission (Teluk Ewa) Board Meetings 2016'*

Mesyuarat Lembaga Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) telah diadakan sebanyak enam kali sepanjang tahun 2016. Senarai kehadiran Ahli-ahli Lembaga SPPP (Teluk Ewa) adalah seperti berikut:

*A total of six Penang Port Commission (Teluk Ewa) Board Meetings were held throughout 2016.*

*The attendance of the Penang Port Commission (Teluk Ewa) Board of Directors is as follows:*

<b>NAMA / NAME</b>	<b>KEHADIRAN / ATTENDANCE</b>
<b>Y. Bhg. Datuk Tan Teik Cheng</b> Pengerusi SPPP / PPC Chairman	<b>6/6</b>
<b>Y. Bhg. Tan Sri Dr. Ali bin Hamsa</b> Ketua Setiausaha Negara / Chief Secretary to the Government	<b>5/6*</b>
<b>Y. Bhg. Dato' Abdullah Yusuff bin Basiron</b> Mewakili Ketua Setiausaha, Kementerian Pengangkutan (Mulai 15 Januari 2016) <i>Representing the Secretary-General, Ministry of Transport (effective 15 January 2016)</i>	<b>3/5</b>
<b>Encik Zairi bin Mat Ali</b> (mulai 20 April 2016) / <i>(effective 20 April 2016)</i>	<b>3/4</b>
<b>Puan Hazanah binti A. Bakar</b> (sehingga 23 Februari 2016) / <i>(until 23 February 2016)</i> Wakil Ketua Setiausaha, Kementerian Kewangan <i>Representative of Secretary-General, Ministry of Finance</i>	<b>1/1</b>
<b>Y.Bhg. Dato' Chen Llau Weng</b>	<b>6/6</b>
<b>Y.Bhg. Dato' Ool Eyan Hlan</b>	<b>6/6</b>
<b>Y.Bhg. Dato' Goh Chin Cheung</b>	<b>6/6</b>
<b>Encik Mohamad Puzi bin Mohamad Nazir</b> Pengurus Besar SPPP / PPC General Manager (mulai 1 Mac 2016) / <i>(effective 1 March 2016)</i>	<b>5/5</b>

\*Nota: Ketidakhadiran adalah disebabkan Ahli Lembaga berada di luar negara.

*\*Note: Absence from meetings is because the Board Member is out of the country.*



## Perutusan Pengerusi *Chairman's Message*

Saya, bagi pihak Lembaga Pengarah Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) dengan sukacitanya membentangkan Laporan Tahunan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) dan Penyata Kewangan bagi tahun berakhir 31 Disember 2016.

### **Prestasi**

Pada tahun 2016, sebanyak 3.443 juta tan kargo dikendalikan di Jeti Teluk Ewa iaitu meningkat sebanyak 1.54 peratus berbanding 3.390 juta tan pada tahun 2015. Peningkatan ini adalah disebabkan eksport simen yang meningkat. Sebanyak 332 buah kapal singgah di Jeti Teluk Ewa dalam tahun 2016 dengan jumlah Gross Registered Tonnage (GRT) sebanyak 2.624 juta tan.

### **Prospek**

Berdasarkan kepada keadaan ekonomi global yang masih perlahan, adalah dijangkakan bahawa prestasi kendalian akan menunjukkan peningkatan sebanyak satu peratus pada tahun 2017.

### **Penghargaan**

Saya mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada Ahli-Ahli Lembaga SPPP (Teluk Ewa), Kerajaan Pusat dan Kerajaan Negeri, pihak operator pelabuhan iaitu Kedah Cement Jetty Sdn. Bhd., agensi-agensi Kerajaan dan sektor swasta yang telah bekerja keras serta memberi sumbangan yang tidak ternilai di dalam memajukan Jeti Teluk Ewa.

**Datuk Tan Telk Cheng**  
Pengerusi

*On behalf of the Penang Port Commission (Teluk Ewa) Board of Directors, I am honoured to table the Penang Port Commission (Teluk Ewa) Annual Report and Financial Statement for the year ending 31 December 2016.*

### **Performance**

*In 2016, 3.443 million tonnes of cargo were handled at Teluk Ewa Jetty, which was an increase of 1.54 percent compared to 3.390 million tonnes in 2015. This was due to an increase in the export of cement. A total of 332 ships called at the Teluk Ewa Jetty in 2016 with a total Gross Registered Tonnage (GRT) of 2.624 million tonnes.*

### **Prospects**

*Based on the slow global economic situation, the port's handling performance is expected to show an increase of one percent in 2017.*

### **Acknowledgement**

*I would like to convey my sincere appreciation and thanks to the PPC (Teluk Ewa) Board of Directors, Federal and State Government, port operator, which is Kedah Cement Jetty Sdn. Bhd., government agencies and the private sector for their hard work and contribution towards the progress of Teluk Ewa Jetty.*

**Datuk Tan Telk Cheng**  
Chairman



# Laporan Pengurus Besar *General Manager's Report*

## PRESTASI JETI TELUK EWA 2016

### Kendalian Kargo

Pada tahun 2016, sejumlah 3.443 juta tan kargo dikendalikan di Jeti Teluk Ewa. Jumlah kendalian tersebut memperlihatkan peningkatan sebanyak 1.54 peratus berbanding 3.390 juta tan pada tahun 2015.

- Kendalian utama Jeti Teluk Ewa ialah kargo pukal kering dan komoditi utama yang dikendalikan ialah simen, clinker, arang batu, gipsum, pet coke, bijih timah, anhydrite dan pasir.
- Kendalian kargo import di Jeti Teluk Ewa pada tahun yang direkodkan ialah 515,947 tan, susut 13.47 peratus berbanding 596,292 tan pada tahun 2015.
- Kendalian kargo eksport meningkat 4.76 peratus kepada 2.927 juta tan pada tahun semasa berbanding 2.794 juta tan pada tahun 2015.

### Perkapalan

Sejumlah 332 buah kapal singgah di Jeti Teluk Ewa dalam tahun 2016, menurun sebanyak 11.70 peratus berbanding 376 buah kapal dalam tahun 2015. Jumlah Gross Registered Tonnage (GRT) pada tahun 2016 pula ialah sebanyak 2.624 juta tan, meningkat 2.80 peratus berbanding 2.553 juta tan dalam tahun 2015.

### Prospek

Pemulihan ekonomi global dijangka lebih baik pada tahun 2017. Ini akan memberi kesan positif kepada unjuran ekonomi dan kendalian import eksport kargo. Jumlah kendalian di Jeti Teluk Ewa dijangka akan memperolehi peningkatan kendalian sebanyak satu peratus pada tahun 2017.

### Prestasi Kewangan

Jumlah pendapatan SPPP (TE) bagi tahun 2016 adalah sebanyak RM5.078 juta berbanding dengan RM4.888 juta pada tahun 2015 iaitu peningkatan sebanyak 3.90%. Peningkatan ini disebabkan oleh pertambahan sewa pajakan yang diterima pada tahun 2016. Selain daripada itu, terdapat juga pertambahan di dalam lain-lain pendapatan terutamanya pendapatan dari keuntungan deposit simpanan tetap.

Terdapat peningkatan yang ketara di dalam perbelanjaan SPPP (TE) iaitu peningkatan sebanyak 24.74% berbanding tahun sebelumnya. Secara khususnya, peningkatan ini disebabkan oleh pertambahan bayaran caj pengurusan tahunan yang perlu dibayar kepada SPPP.

Pada tahun 2016, SPPP (TE) memperoleh lebihan selepas cukai sebanyak RM1.354 juta berbanding sebanyak RM1.640 juta pada tahun 2015 iaitu penurunan sebanyak 17.48%

### Penghargaan

Pihak Pengurusan SPPP (Teluk Ewa) ingin merakamkan ucapan penghargaan kepada semua pihak terutamanya Kerajaan Persekutuan serta Kedah Cement Jetty Sdn. Bhd. yang telah memberikan sokongan dan kerjasama dalam mempermudah pengurusan dan pentadbiran SPPP (Teluk Ewa).



## **TELUK EWA JETTY'S PERFORMANCE 2016**

### **Cargo Handling**

In 2016, a total of 3.443 million tonnes of cargo were handled at Teluk Ewa Jetty. The total volume handled showed an increase of 1.54 percent from 3.390 million tonnes in 2015.

- Teluk Ewa Jetty's major handling is dry bulk cargo and the main commodities are cement, clinker, coal, gypsum, pet coke, tin ore, anhydrite and sand.
- The import cargo handled at Teluk Ewa Jetty was recorded as 515,947 tonnes in 2016, a decline of 13.47 percent compared to 596,292 tonnes in 2015.
- The export cargo handled increased by 4.76 percent to 2.927 million tonnes compared to 2.794 million tonnes in 2015.

### **Vessel Arrival**

A total of 332 ships called at Teluk Ewa Jetty in 2016, a decline of 11.70 percent compared to 376 ships in 2015. The total Gross Registered Tonnage (GRT) in 2016 was 2.624 million tonnes, an increase of 2.80 percent from 2.553 million tonnes in 2015.

### **Prospects**

The global economic recovery is expected to improve in 2017. This would lead to a positive impact to the economy and the handling of import-export cargo. The total handling at the Teluk Ewa Jetty is expected to see an increase of one percent in 2017.

### **Financial Performance**

Total income for PPC (Teluk Ewa) in 2016 was recorded as RM5.078 million compared to RM4.888 million in 2015 which shows an increase of 3.90%. This is due to the increase in lease rental earned in 2016. In

addition, there was also increment in other incomes particularly income from the profit earned from fixed deposit.

There was a significant increase in PPC's (Teluk Ewa) expenses i.e. 24.74% compared to the previous year. This is particularly due to the increase in annual management fee paid to PPC.

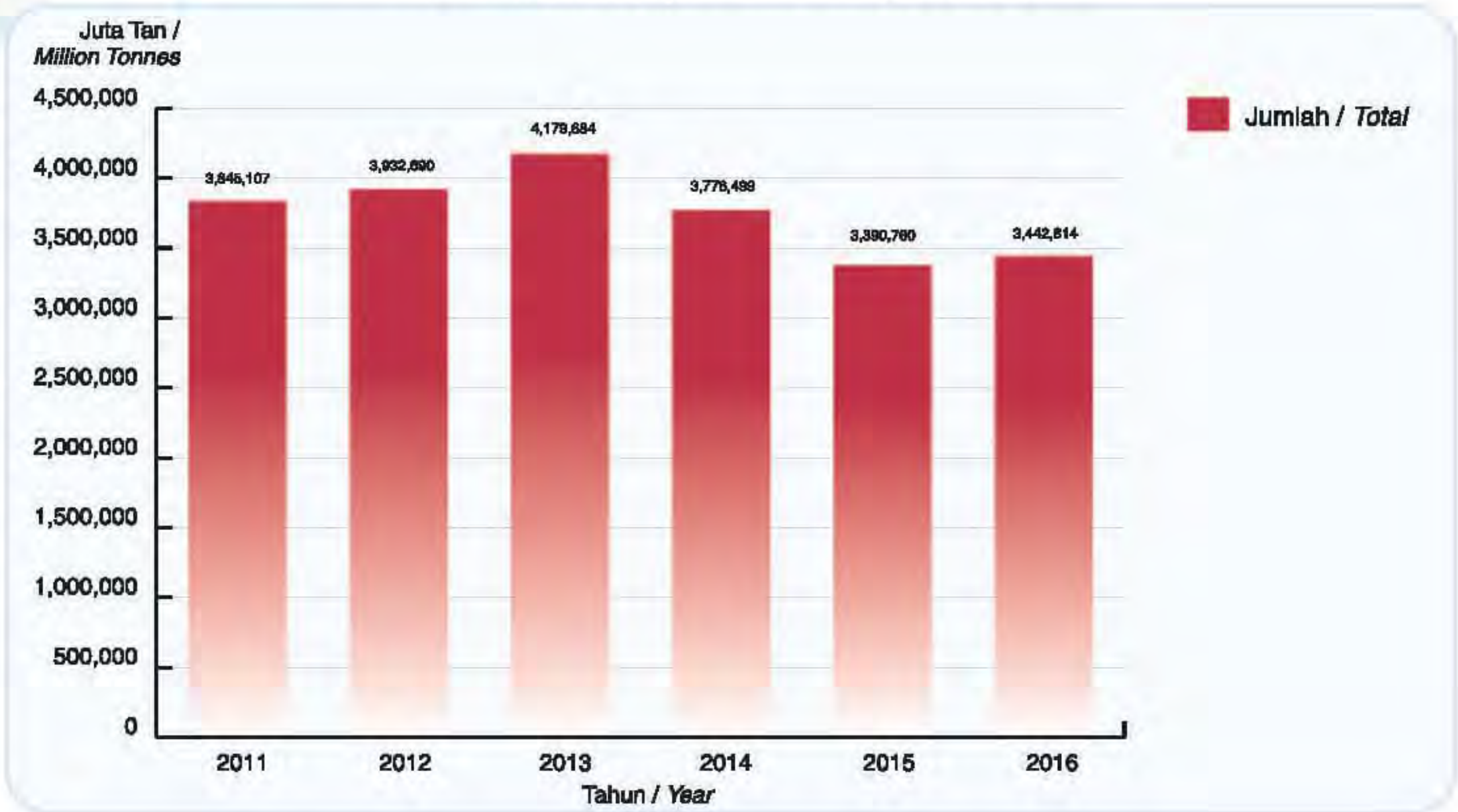
In 2016, PPC (Teluk Ewa) earned surplus after taxation of RM1.354 million compared to RM1.640 in 2015, which shows a drop of 17.48%.

### **Acknowledgement**

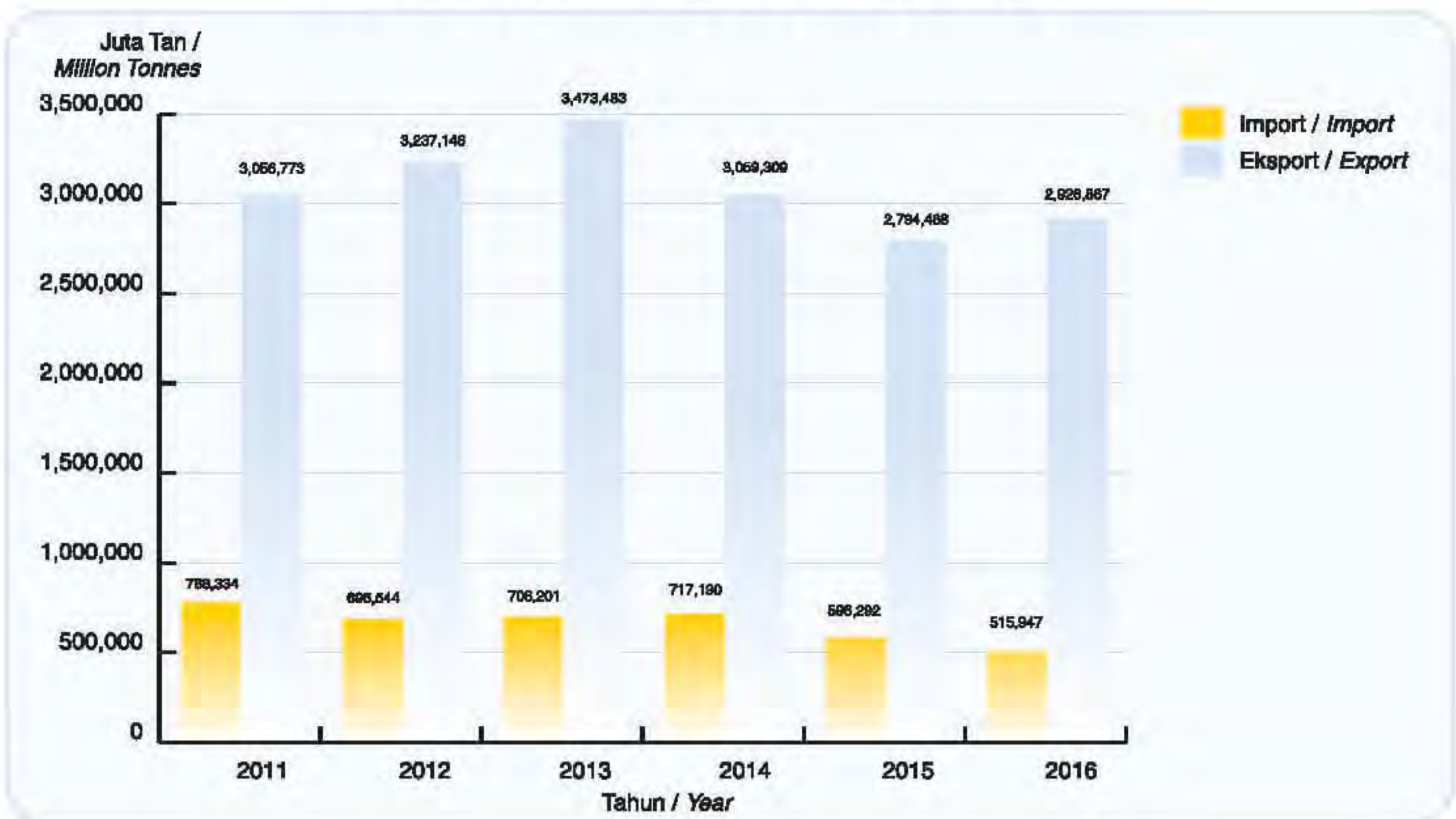
The management of Penang Port (Teluk Ewa) wishes to record its appreciation to all quarters especially the Federal Government as well as Kedah Cement Jetty Sdn. Bhd. for their support and cooperation in facilitating the management and administration of PPC (Teluk Ewa).



**Kendalian Keseluruhan Kargo Jeti Teluk Ewa 2011 - 2016**  
**Total Cargo Throughput Teluk Ewa Jetty 2011 - 2016**



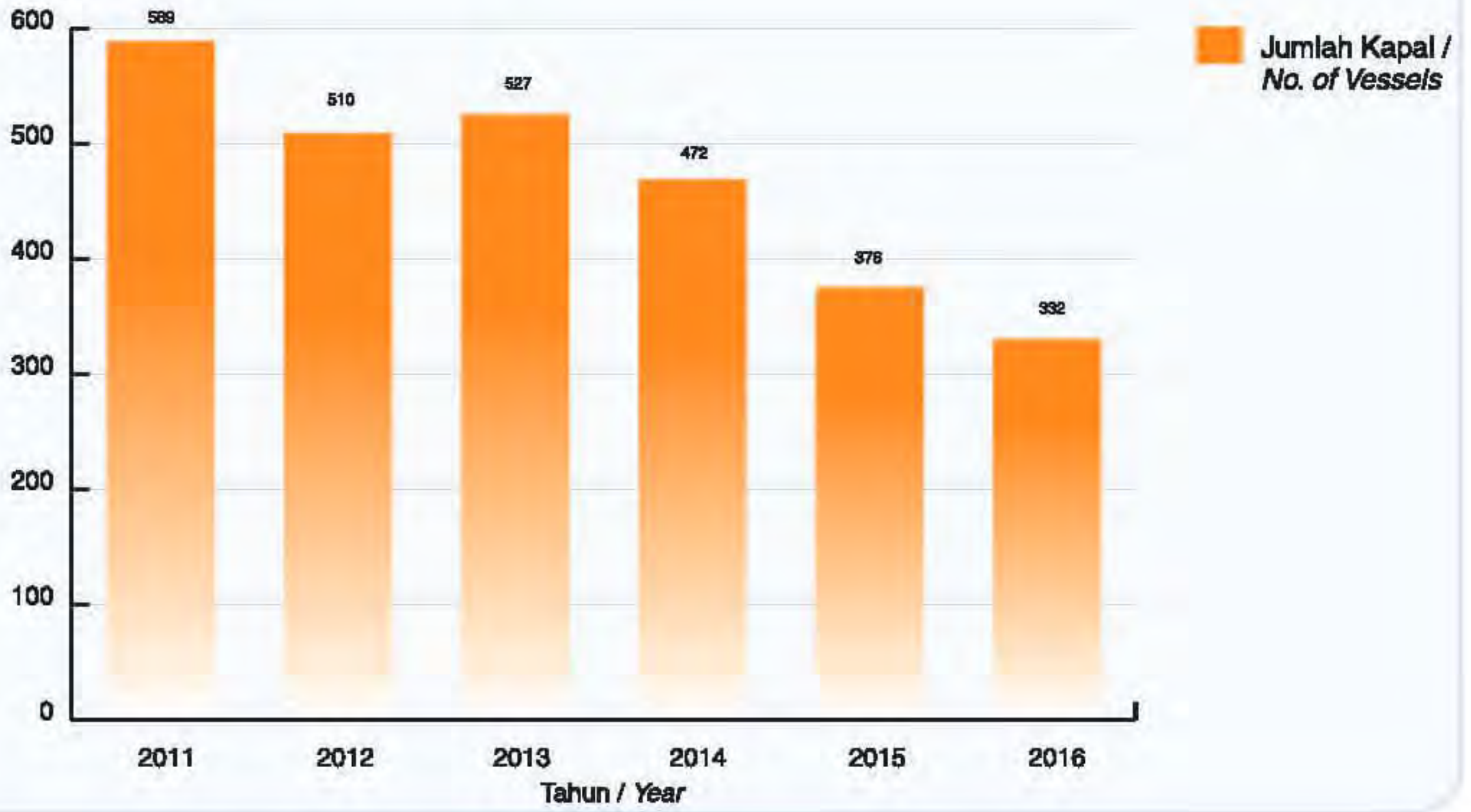
**Kendalian Import / Eksport Jeti Teluk Ewa 2011 - 2016**  
**Import / Export Handling Teluk Ewa Jetty 2011 - 2016**





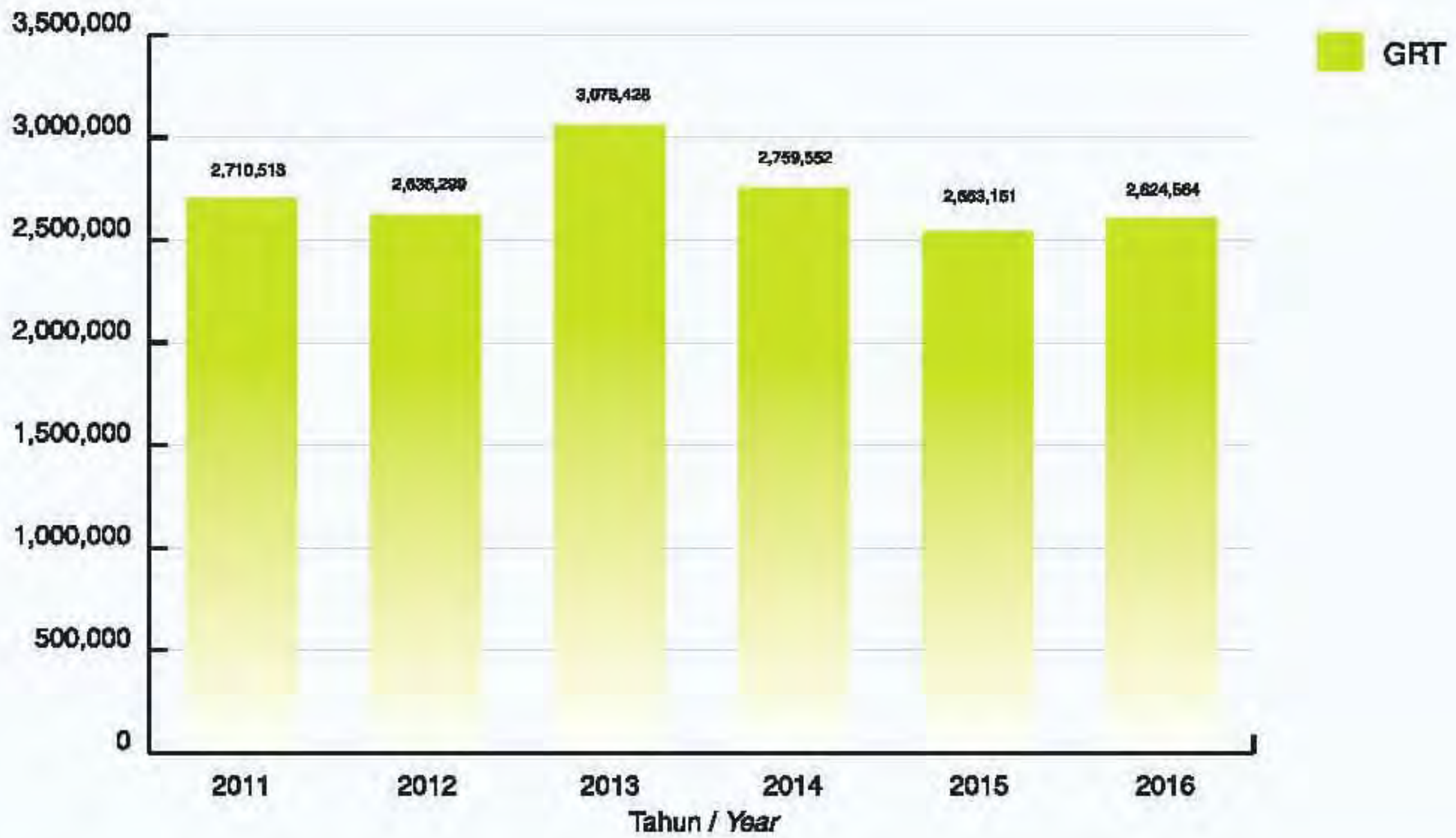
**Jumlah Ketibaan Kapal DI Jeti Teluk Ewa 2011 - 2016**  
**Vessel Arrivals At Teluk Ewa Jetty 2011 - 2016**

Jumlah / Total



**Berat Kapal (GRT) DI Jeti Teluk Ewa 2011 - 2016**  
**GRT Of Vessels At Teluk Ewa Jetty 2011 - 2016**

Juta Tan /  
 Million Tonnes







**LAPORAN KETUA AUDIT NEGARA  
MENGENAI PENYATA KEWANGAN  
SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016**

**Laporan Mengenai Penyata Kewangan**

**Pendapat**

Penyata Kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang telah diaudit oleh wakil saya yang merangkumi Penyata Kedudukan Kewangan Pada 31 Disember 2016, Penyata Prestasi Kewangan, Penyata Perubahan Aset Bersih/Ekuiti, Penyata Aliran Tunai dan Penyata Perbandingan Bajet dan Amaun Sebenar bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut, ringkasan polisi perakaunan yang signifikan dan nota kepada penyata kewangan seperti dinyatakan pada muka surat 6 hingga 24.

Pada pendapat saya, penyata kewangan ini memberikan gambaran yang benar dan saksama mengenai kedudukan kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang pada 31 Disember 2016 dan prestasi kewangan serta aliran tunai bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut selaras dengan piawaian pelaporan kewangan yang diluluskan di Malaysia dan Akta Suruhanjaya Pulau Pinang 1955 (Akta 140).

**Asas Kepada Pendapat**

Saya telah melaksanakan pengauditan berdasarkan Akta Audit 1957 dan *The International Standards of Supreme Audit Institutions*. Tanggungjawab saya dihuraikan selanjutnya di perenggan Tanggungjawab Juruaudit Terhadap Pengauditan Penyata Kewangan dalam laporan ini. Saya percaya bahawa bukti audit yang diperoleh adalah mencukupi dan berseesuaian untuk dijadikan asas kepada pendapat saya.

### **Kebebasan dan Tanggungjawab Etika Lain**

Saya adalah bebas daripada Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang dan telah memenuhi tanggungjawab etika lain berdasarkan *The International Standards of Supreme Audit Institutions*.

### **Maklumat Lain Selain Daripada Penyata Kewangan dan Laporan Juruaudit Mengenainya**

Lembaga Pengarah Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang bertanggungjawab terhadap maklumat lain dalam Laporan Tahunan. Pendapat saya terhadap penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang tidak meliputi maklumat lain selain daripada Penyata Kewangan dan Laporan Juruaudit mengenainya dan saya tidak menyatakan sebarang bentuk kesimpulan jaminan mengenainya.

### **Tanggungjawab Lembaga Pengarah Terhadap Penyata Kewangan**

Lembaga Pengarah bertanggungjawab terhadap penyediaan penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang yang memberi gambaran benar dan saksama selaras dengan piawaian pelaporan kewangan yang diluluskan di Malaysia dan Akta Suruhanjaya Pulau Pinang 1955 (Akta 140). Lembaga Pengarah juga bertanggungjawab terhadap penetapan kawalan dalaman yang perlu bagi membolehkan penyediaan penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang yang bebas daripada salah nyata yang ketara sama ada disebabkan fraud atau kesilapan.

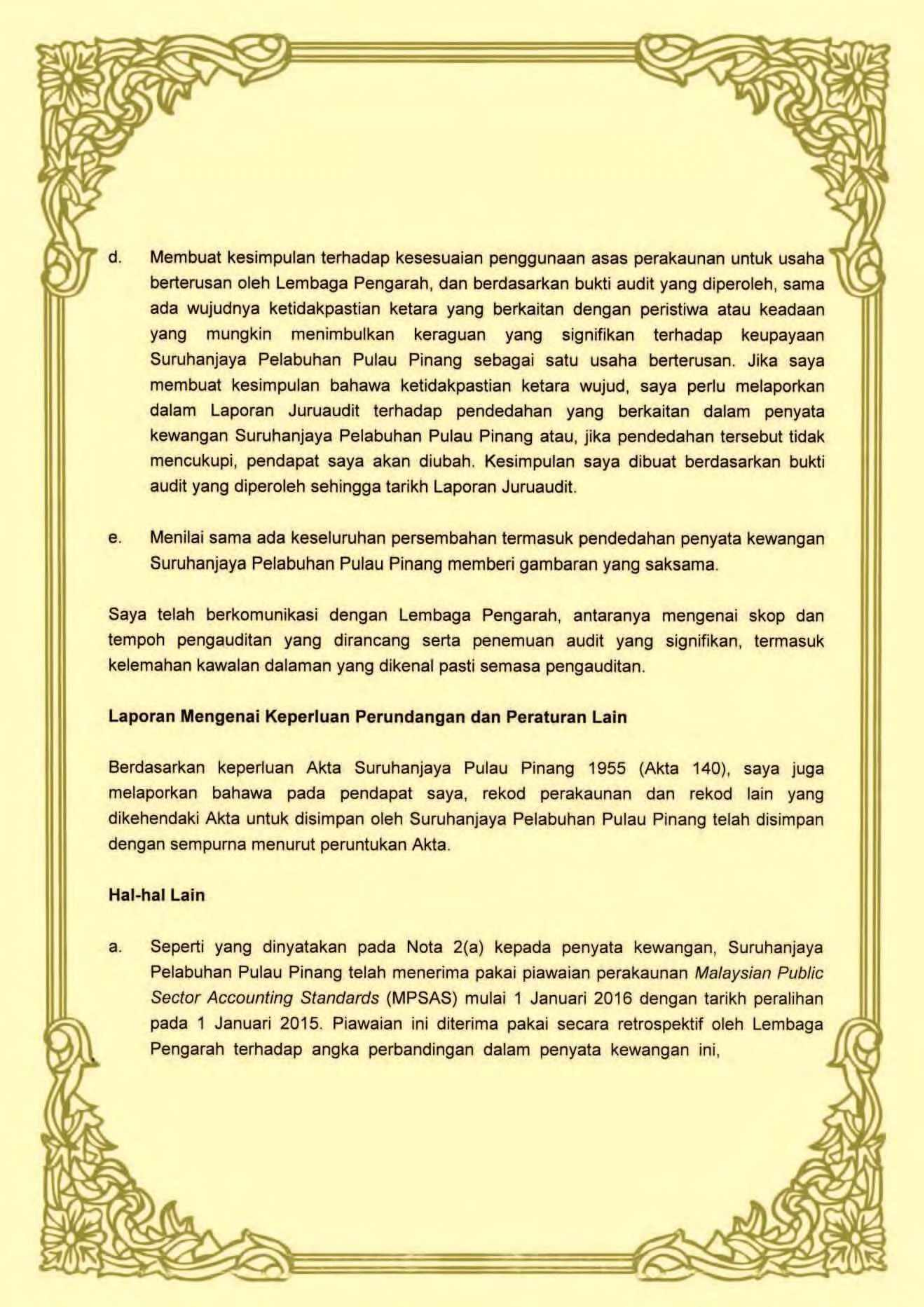
Semasa penyediaan penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang, Lembaga Pengarah bertanggungjawab untuk menilai keupayaan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang untuk beroperasi sebagai satu usaha berterusan, mendedahkannya jika berkaitan serta menggunakannya sebagai asas perakaunan.

## Tanggungjawab Juruaudit Terhadap Pengauditan Penyata Kewangan

Objektif saya adalah untuk memperoleh keyakinan yang munasabah sama ada penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang secara keseluruhannya adalah bebas daripada salah nyata yang ketara, sama ada disebabkan fraud atau kesilapan, dan mengeluarkan Laporan Juruaudit yang merangkumi pendapat saya. Jaminan yang munasabah adalah satu tahap jaminan yang tinggi, tetapi bukan satu jaminan bahawa audit yang dijalankan mengikut *The International Standards of Supreme Audit Institutions* akan sentiasa mengesan salah nyata yang ketara apabila ia wujud. Salah nyata boleh wujud daripada fraud atau kesilapan dan dianggap ketara sama ada secara individu atau agregat sekiranya boleh dijangkakan dengan munasabah untuk mempengaruhi keputusan ekonomi yang dibuat oleh pengguna berdasarkan penyata kewangan ini.

Sebagai sebahagian daripada pengauditan mengikut *The International Standards of Supreme Audit Institutions*, saya menggunakan pertimbangan profesional dan mengekalkan keraguan profesional sepanjang pengauditan. Saya juga:

- a. Mengetahui pasti dan menilai risiko salah nyata ketara dalam penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang, sama ada disebabkan fraud atau kesilapan, merangka dan melaksanakan prosedur audit yang responsif terhadap risiko berkenaan serta mendapatkan bukti audit yang mencukupi dan bersesuaian untuk memberikan asas kepada pendapat saya. Risiko untuk tidak mengesan salah nyata ketara akibat daripada fraud adalah lebih tinggi daripada kesilapan kerana fraud mungkin melibatkan pakatan, pemalsuan, ketinggalan yang disengajakan, representasi yang salah, atau mengatasi kawalan dalaman.
- b. Memahami kawalan dalaman yang relevan untuk merangka prosedur audit yang bersesuaian tetapi bukan untuk menyatakan pendapat mengenai keberkesanan kawalan dalaman Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang.
- c. Menilai kesesuaian dasar perakaunan yang diguna pakai dan kemunasabahan anggaran perakaunan dan pendedahan yang berkaitan oleh Lembaga Pengarah.

- 
- d. Membuat kesimpulan terhadap kesesuaian penggunaan asas perakaunan untuk usaha berterusan oleh Lembaga Pengarah, dan berdasarkan bukti audit yang diperoleh, sama ada wujudnya ketidakpastian ketara yang berkaitan dengan peristiwa atau keadaan yang mungkin menimbulkan keraguan yang signifikan terhadap keupayaan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang sebagai satu usaha berterusan. Jika saya membuat kesimpulan bahawa ketidakpastian ketara wujud, saya perlu melaporkan dalam Laporan Juruaudit terhadap pendedahan yang berkaitan dalam penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang atau, jika pendedahan tersebut tidak mencukupi, pendapat saya akan diubah. Kesimpulan saya dibuat berdasarkan bukti audit yang diperoleh sehingga tarikh Laporan Juruaudit.
- e. Menilai sama ada keseluruhan persembahan termasuk pendedahan penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang memberi gambaran yang saksama.

Saya telah berkomunikasi dengan Lembaga Pengarah, antaranya mengenai skop dan tempoh pengauditan yang dirancang serta penemuan audit yang signifikan, termasuk kelemahan kawalan dalaman yang dikenal pasti semasa pengauditan.

#### **Laporan Mengenai Keperluan Perundangan dan Peraturan Lain**

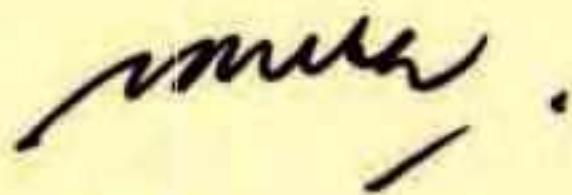
Berdasarkan keperluan Akta Suruhanjaya Pulau Pinang 1955 (Akta 140), saya juga melaporkan bahawa pada pendapat saya, rekod perakaunan dan rekod lain yang dikehendaki Akta untuk disimpan oleh Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang telah disimpan dengan sempurna menurut peruntukan Akta.

#### **Hal-hal Lain**

- a. Seperti yang dinyatakan pada Nota 2(a) kepada penyata kewangan, Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang telah menerima pakai piawaian perakaunan *Malaysian Public Sector Accounting Standards* (MPSAS) mulai 1 Januari 2016 dengan tarikh peralihan pada 1 Januari 2015. Piawaian ini diterima pakai secara retrospektif oleh Lembaga Pengarah terhadap angka perbandingan dalam penyata kewangan ini,

merangkumi Penyata Kedudukan Kewangan pada 31 Disember 2016, Penyata Prestasi Kewangan, Penyata Perubahan Aset Bersih/Ekuiti, Penyata Aliran Tunai dan Penyata Perbandingan Bajet dan Amaun Sebenar bagi tahun berakhir 31 Disember 2016 dan pendedahan berkaitan. Tanggungjawab saya sebagai sebahagian daripada pengauditan penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang bagi tahun berakhir 31 Disember 2016, dalam keadaan ini, termasuk mendapatkan bukti audit yang mencukupi dan bersesuaian yang baki awal pada 1 Januari 2016 tidak mengandungi salah nyata yang boleh memberi kesan ketara terhadap kedudukan kewangan pada 31 Disember 2016 dan prestasi kewangan dan aliran tunai bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut.

- b. Laporan ini dibuat untuk Lembaga Pengarah dan bukan untuk tujuan lain. Saya tidak bertanggungjawab terhadap pihak lain bagi kandungan laporan ini.



**(DATIN SITI ZALEHA BINTI BAKAR)**

b.p. KETUA AUDIT NEGARA  
MALAYSIA

KEPALA BATAS  
21 OGOS 2017



**PENYATA Pengerusi dan Lembaga Pengarah**  
**STATEMENT BY CHAIRMAN AND THE BOARD OF DIRECTORS**

Kami, DATUK TAN TEIK CHENG dan ENCIK MOHAMAD PUZI BIN MOHAMAD NAZIR yang merupakan Pengerusi dan salah seorang Ahli Lembaga Pengarah SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG, dengan ini menyatakan bahawa pada pendapat Lembaga Pengarah, Penyata Kewangan yang mengandungi Penyata Kedudukan Kewangan, Penyata Prestasi Kewangan, Penyata Perubahan Aset Bersih/Ekuiti, Penyata Aliran Tunai dan Penyata Perbandingan Bajet dan Amaun Sebenar yang berikut ini berserta dengan nota-nota kepada Penyata Kewangan di dalamnya, adalah disediakan untuk menunjukkan pandangan yang benar dan saksama berkenaan kedudukan SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG pada 31 Disember 2016 dan hasil kendalannya dan perubahan kedudukan kewangannya bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut.

*We, DATUK TAN TEIK CHENG and ENCIK MOHAMAD PUZI BIN MOHAMAD NAZIR as Chairman and one of the Board of Directors of PENANG PORT COMMISSION respectively do hereby state that, in the opinion of the Board of Directors, the Financial Statement consisting of the accompanying Statement of Financial Position, Statement of Financial Performance, Statement of Change of Net Asset/Equity, Cash Flow Statement, and Statement of Comparison of Budget and Actual Amounts together with notes thereon are drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of the PENANG PORT COMMISSION as at 31 December 2016 and of the results of its operations and changes in its financial position for the year ended on that date.*

Bagi pihak Lembaga  
*On behalf of the Board*



.....  
**NAMA /** : **DATUK TAN TEIK CHENG**  
**NAME**  
**GELARAN /** : **PENGERUSI / CHAIRMAN**  
**DESIGNATION**  
**TARIKH /** : **21 AUG 2017**  
**DATE**  
**TEMPAT /** : **PULAU PINANG / PENANG**  
**PLACE**

Bagi pihak Lembaga  
*On behalf of the Board*



.....  
**NAMA /** : **ENCIK MOHAMAD PUZI**  
**NAME** : **BIN MOHAMAD NAZIR**  
**GELARAN /** : **AHLI LEMBAGA / BOARD MEMBER**  
**DESIGNATION**  
**TARIKH /** : **21 AUG 2017**  
**DATE**  
**TEMPAT /** : **PULAU PINANG / PENANG**  
**PLACE**

**PENGAKUAN OLEH PEGAWAI UTAMA YANG BERTANGGUNGJAWAB KE ATAS  
PENGURUSAN KEWANGAN SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG  
DECLARATION BY THE OFFICER PRIMARILY RESPONSIBLE FOR THE FINANCIAL  
MANAGEMENT OF PENANG PORT COMMISSION**

Saya, MONALIZA BINTI SUHAIMI, pegawai utama yang bertanggungjawab ke atas pengurusan kewangan dan rekod-rekod perakaunan SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG, dengan ikhlasnya mengakui bahawa Penyata Kedudukan Kewangan, Penyata Prestasi Kewangan, Penyata Perubahan Aset Bersih/Ekuiti, Penyata Aliran Tunai dan Penyata Perbandingan Bajet dan Amaun Sebenar yang berikut ini berserta dengan nota-nota kepada Penyata Kewangan di dalamnya, mengikut sebaik-baik pengetahuan dan kepercayaan saya, adalah betul dan saya membuat ikrar ini dengan sebenarnya mempercayai bahawa ia adalah benar dan atas kehendak-kehendak Akta Akuan Berkanun 1960.

*I, MONALIZA BINTI SUHAIMI, the principal officer responsible for the financial management and accounts records of PENANG PORT COMMISSION, do solemnly and sincerely declare that the accompanying Statement of Financial Position, Statement of Financial Performance, Statement of Change of Net Asset/Equity, Cash Flow Statement, and Statement of Comparison of Budget and Actual Amounts together with notes therein, are, to the best of my knowledge and belief, accurate and I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true, and by virtue of the provisions of the Statutory Declaration Act 1960.*



Sebenarnya dan sesungguhnya /  
Subscribed and solemnly )  
)  
diakui oleh penama di atas /  
declared by the above named )  
)  
di Kulim, Kedah /  
at Kulim, Kedah )  
)  
pada hari bulan /  
on this )  
)

20 AUG 2017

(MONALIZA BINTI SUHAIMI)

Di hadapan saya /  
Before me



No. 2, Jalan Tunku Abidah,  
09000 Kulim,  
Kedah Darul Aman.

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**PENYATA KEDUDUKAN KEWANGAN PADA 31 DISEMBER 2016**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 31 DECEMBER 2016**

	NOTA / NOTES	2016 31 Disember / 31 December	2015 31 Disember / 31 December (Dinyatakan semula / Restated)	2015 1 Januari / 1 January (Dinyatakan semula / Restated)
<b>ASET / ASSETS</b>				
<b>Aset Semasa / Current Assets</b>				
Tunai Dan Kesetaraan Tunai / Cash And Cash Equivalent	4	71,890,204	68,221,020	63,225,185
Penghutang / Receivables	5	2,905,758	3,076,669	1,336,880
Pinjaman Kakitangan Jangka Pendek / Short Term Staff Loan	6	31,196	30,752	23,247
Pendahuluan Dan Prabayar / Advance And Prepayments		345,561	78,780	104,047
<b>Jumlah Aset Semasa / Total Current Assets</b>		<b>75,172,719</b>	<b>71,407,221</b>	<b>64,689,359</b>
<b>Aset Bukan Semasa / Non-current Assets</b>				
Pinjaman Kakitangan Jangka Panjang / Long Term Staff Loan	6	130,882	117,958	72,603
Pelaburan Jangka Panjang / Long Term Investment	7	75,000	75,000	75,000
Hartanah, Loji Dan Peralatan / Property, Plant And Equipment	8	1,013,524	1,645,757	2,661,995
Hartanah Pelaburan / Investment Property	9	183,297,312	188,056,176	192,837,485
Kerja Dalam Pelaksanaan / Work In Progress	10	3,550,000	3,655,000	3,550,000
<b>Jumlah Aset Bukan Semasa / Total Non-Current Assets</b>		<b>188,066,718</b>	<b>193,549,891</b>	<b>199,197,083</b>
<b>JUMLAH ASET / TOTAL ASSETS</b>		<b>263,239,437</b>	<b>264,957,112</b>	<b>263,886,442</b>
<b>LIABILITI / LIABILITY</b>				
<b>Liabiliti Semasa / Current Liabilities</b>				
Pemiutang Dan Perbelanjaan Terakru / Payables And Accruals	11	1,265,123	2,232,485	1,787,479
Cukai Kena Bayar / Tax Payable		98,052	71,746	98,150
<b>Jumlah Liabiliti Semasa / Total Current Liabilities</b>		<b>1,363,175</b>	<b>2,304,231</b>	<b>1,885,629</b>
<b>Liabiliti Bukan Semasa / Non-current Liabilities</b>				
Manfaat Pekerja / Employee Benefits	12	784,179	726,622	756,953
Geran Tertunda / Deferred Grants	13	84,063,271	85,728,634	87,393,997
<b>Jumlah Liabiliti Bukan Semasa / Total Non-current Liabilities</b>		<b>84,847,450</b>	<b>86,455,256</b>	<b>88,150,950</b>
<b>JUMLAH LIABILITI / TOTAL LIABILITIES</b>		<b>86,210,625</b>	<b>88,759,487</b>	<b>90,036,579</b>
<b>ASET BERSIH / NET ASSETS</b>		<b>177,028,812</b>	<b>176,197,625</b>	<b>173,849,863</b>
<b>ASET BERSIH / EKUITI / NET ASSETS / EQUITY</b>				
Lebihan Berkumpul / Accumulated Surpluses		177,028,812	176,197,625	173,849,863
<b>JUMLAH ASET BERSIH / EKUITI / TOTAL NET ASSETS / EQUITY</b>		<b>177,028,812</b>	<b>176,197,625</b>	<b>173,849,863</b>

Penyata Kedudukan Kewangan di atas hendaklah dibaca bersama-sama dengan nota kepada penyata kewangan yang berkenaan.  
The above Statement of Financial Position is to be read in conjunction with the notes to the financial statements.



**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**PENYATA PRESTASI KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**STATEMENT OF FINANCIAL PERFORMANCE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016**

	NOTA / NOTES	2016 RM	2015 RM <small>(Dinyatakan semula / Restated)</small>
<b>HASIL PENGURUSAN / MANAGEMENT REVENUE</b>			
Sewa Pajak / <i>Lease Rental</i>		9,800,000	9,800,000
Pendapatan Pelunasan Geran Kerajaan / <i>Amortisation Of Government Grant</i>	13	1,665,363	1,665,363
Pendapatan Pengurusan SPPP (Teluk Ewa) / <i>PPC (Teluk Ewa) Management Income</i>	14	2,500,000	1,855,000
Pelbagai Pendapatan / <i>Other Income</i>	15	6,138,843	5,168,639
Pendapatan Lesen / <i>License Fee</i>		100,000	100,000
		20,204,206	18,589,002
<b>LAIN-LAIN HASIL / OTHER REVENUE</b>			
Pendapatan Faedah / <i>Interest Income</i>		2,279,385	1,886,982
Dividen / <i>Dividend</i>		459,319	373,514
Lain-Lain Pendapatan / <i>Miscellaneous Income</i>		3,445	153,414
Keuntungan Dari Jualan Hartanah, Loji Dan Peralatan / <i>Gain On Disposal Of Property, Plant And Equipment</i>	16	-	75,150
Keuntungan Ke Atas Nilai Saksama / <i>Fair Value Gains</i>		-	92,198
Keuntungan Dari Jualan Pelaburan / <i>Gain On Sale Of Investment</i>	189	-	-
		2,742,338	2,581,258
<b>JUMLAH HASIL / TOTAL REVENUE</b>		22,946,544	21,170,260
<b>BELANJA MENGURUS / OPERATING EXPENSES</b>			
Emolumen / <i>Emolument</i>	17	5,364,125	4,907,168
Perkhidmatan Dan Bekalan / <i>Services And Supplies</i>	18	7,268,747	6,463,952
Pemberian Dan Kenaan Bayaran Tetap / <i>Grants And Fixed Charges</i>		14,166	100,160
Susut Nilai – Hartanah, Loji Dan Peralatan / <i>Depreciation Of Property, Plant And Equipment</i>	8(a)	1,000,172	1,250,507
Susut Nilai – Hartanah Pelaburan / <i>Depreciation Of Property Investment</i>	9(a)	4,758,864	4,780,677
Latihan Dan Perbelanjaan Pembangunan Lain / <i>Training And Other Development Expenditure</i>		234,021	222,906
Perbelanjaan Lain / <i>Other Expenses</i>		626,378	769,050
Kerugian Ke Atas Nilai Saksama / <i>Fair Value Losses</i>		2,812	-
Pelupusan Hartanah, Loji Dan Peralatan / <i>Disposal Of Property, Plant And Equipment</i>		102	-
		19,269,387	18,494,420
<b>LEBIHAN SEBELUM CUKAI / SURPLUS BEFORE TAXATION</b>		3,677,157	2,675,840
Cukai / <i>Taxation</i>	19	(2,845,970)	(328,078)
<b>LEBIHAN BERSIH BAGI TAHUN / NET SURPLUS FOR THE YEAR</b>		831,187	2,347,762

Penyata Prestasi Kewangan di atas hendaklah dibaca bersama-sama dengan nota kepada penyata kewangan yang berkenaan.  
*The above Statement of Financial Performance is to be read in conjunction with the notes to the financial statements.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**PENYATA PERUBAHAN ASET BERSIH/EKUITI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSET/EQUITY FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016**

	<b>LEBIHAN TERKUMPUL / ACCUMULATED SURPLUSES</b>	<b>REZAB PENILAIAN SEMULA / REVALUATION RESERVE</b>	<b>JUMLAH / TOTAL</b>
	<b>RM</b>	<b>RM</b>	<b>RM</b>
<b>Baki Pada 1 Januari 2015 / Balance At 1 January 2015</b>			
Seperti Dinyatakan Sebelumnya / As Previously Reported	127,174,082	47,432,734	174,606,816
Pelarasan Tahun Lalu (Nota 24) / Prior Year Adjustment (Note 24)	(756,953)	-	(756,953)
Kesan Peralihan Kepada MPSAS (Nota 25) / Transitional Impact to MPSAS (Note 25)	47,432,734	(47,432,734)	-
Seperti Dinyatakan Semula / As Restated	<u>173,849,863</u>	<u>-</u>	<u>173,849,863</u>
<b>Lebih Bersih / Net Surplus</b>			
Seperti Dinyatakan Sebelumnya / As Previously Reported	2,317,431	-	2,317,431
Pelarasan Tahun Lalu (Nota 24) / Prior Year Adjustment (Note 24)	30,331	-	30,331
Seperti Dinyatakan Semula / As Restated	<u>2,347,762</u>	<u>-</u>	<u>2,347,762</u>
<b>Baki Pada 31 Disember 2015 / Balance As At 31 December 2015</b>	<u>176,197,625</u>	<u>-</u>	<u>176,197,625</u>
<b>Lebih Bersih / Net Surplus</b>	<u>831,187</u>	<u>-</u>	<u>831,187</u>
<b>Baki Pada 31 Disember 2016 / Balance As At 31 December 2016</b>	<u><u>177,028,812</u></u>	<u><u>-</u></u>	<u><u>177,028,812</u></u>

Penyata Perubahan Aset Bersih / Ekuiti di atas hendaklah dibaca bersama-sama dengan nota kepada penyata kewangan yang berkenaan.

*The above Statement of Changes in Net Asset/Equity is to be read in conjunction with the notes to the financial statements.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**PENYATA ALIRAN TUNAI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016**

	2016 RM	2015 RM
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI OPERASI /</b> <b>CASH FLOW FROM OPERATING ACTIVITIES</b>		
Penerimaan Daripada Aktiviti Operasi / <i>Receipt From Operating Activities</i>	18,707,391	15,264,503
Pembayaran Daripada Aktiviti Operasi / <i>Payment For Operating Activities</i>	(14,417,242)	(12,048,561)
Aliran Tunai Bersih Daripada Operasi / <i>Net Cash Flow From Operation</i>	4,290,149	3,215,942
Bayaran Cukai / <i>Tax Paid</i>	(2,819,664)	(400,000)
Penerimaan Lebihan Bayaran Cukai / <i>Tax Refund</i>	-	45,518
Aliran Tunai Bersih Dari Aktiviti Operasi / <i>Net Cash Flow From Operating Activities</i>	1,470,485	2,861,460
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI PELABURAN /</b> <b>CASH FLOW FROM INVESTING ACTIVITIES</b>		
Pembelian Hartanah, Loji Dan Peralatan (Nota A) / <i>Purchase Of Property, Plant And Equipment (Note A)</i>	(263,041)	(234,270)
Terimaan Dari Jualan Hartanah, Loji Dan Peralatan / <i>Proceeds From Sale Of Property, Plant And Equipment</i>	-	75,783
Pertambahan Kerja Dalam Perlaksanaan / <i>Increase In Work-in-progress</i>	-	(105,000)
Pinjaman Diberi / <i>Loan Disbursement</i>	(45,700)	(80,890)
Bayaran Diterima Atas Pinjaman Diberi / <i>Repayment On Loan Disbursement</i>	32,332	28,030
Dividen Diterima / <i>Dividend Received</i>	459,319	373,514
Keuntungan/(Kerugian) Ke Atas Nilai Saksama / <i>Fair Value Gain /(Losses)</i>	(2,812)	92,198
Keuntungan Dari Jualan Pelaburan / <i>Gain From Sale Of Investment</i>	-	-
Faedah Diterima / <i>Interest Received</i>	2,018,412	1,985,010
Aliran Tunai Bersih Dari Aktiviti Pelaburan / <i>Net Cash Flow From Investing Activities</i>	2,198,699	2,134,375
Peningkatan Bersih Dalam Tunai Dan Kesetaraan Tunai / <i>Net Increase In Cash And Cash Equivalents</i>	3,669,184	4,995,835
Tunai Dan Kesetaraan Tunai Pada 1 Januari / <i>Cash And Cash Equivalents As At 1 January</i>	68,221,020	63,225,185
Tunai Dan Kesetaraan Tunai Pada 31 Disember / <i>Cash And Cash Equivalents As At 31 December</i>	71,890,204	68,221,020
<b>Nota A: Pembelian Hartanah, Loji dan Peralatan /</b> <b>Note A: Purchase Of Property, Plant And Equipment</b>	<b>2016</b> <b>RM</b>	<b>2015</b> <b>RM</b>
Jumlah Pembelian Hartanah, Loji Dan Peralatan / <i>Total Purchase Of Property, Plant And Equipment</i>	368,041	234,270
Tolak: Penambahan hartanah, loji, dan peralatan yang tidak melibatkan transaksi tunai : <i>Less: Increase in property, plant and equipment from non cash transaction :</i>		
Pindahan Daripada Kerja Dalam Perlaksanaan / <i>Transfer From Work In Progress</i>	(105,000)	-
	263,041	234,270

Penyata Aliran Tunai di atas hendaklah dibaca bersama-sama dengan nota kepada penyata kewangan yang berkenaan.  
*The above Cash Flow Statement is to be read in conjunction with the notes to the financial statements.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**PENYATA PERBANDINGAN BAJET DAN AMAUN SEBENAR BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**STATEMENT OF BUDGET COMPARISON AND ACTUAL AMOUNTS FOR THE YEAR ENDED**  
**31 DECEMBER 2016**

	<b>BAJET ASAL / ORIGINAL BUDGET</b>	<b>BAJET SEMAKAN SEMULA / REVISED BUDGET</b>	<b>AMAUN SEBENAR / ACTUAL AMOUNTS</b>	<b>PERBEZAAN / DIFFERENCE</b>
	<b>RM</b>	<b>RM</b>	<b>RM</b>	<b>RM</b>
<b>HASIL PENGURUSAN / MANAGEMENT REVENUE</b>				
Sewa Pajak / <i>Lease Rental</i>	9,800,000	9,800,000	9,800,000	-
Pendapatan Pelunasan Geran Kerajaan / <i>Amortisation Of Government Grant</i>	1,541,097	1,541,097	1,665,363	124,266
Pendapatan Pengurusan SPPP (Teluk Ewa) / <i>PPC (Teluk Ewa) Management Income</i>	2,339,500	2,339,500	2,500,000	160,500
Pelbagai Pendapatan / <i>Other Income</i>	5,577,000	5,980,249	6,138,843	158,594
Pendapatan Lesen / <i>License Fee</i>	100,000	100,000	100,000	-
	<b>19,357,597</b>	<b>19,760,846</b>	<b>20,204,206</b>	<b>443,360</b>
<b>LAIN-LAIN HASIL / OTHER REVENUE</b>				
Pendapatan Faedah / <i>Interest Income</i>	1,825,000	1,925,000	2,279,385	354,385
Dividen / <i>Dividend</i>	500,000	500,000	459,319	(40,681)
Keuntungan Dari Jualan Pelaburan / <i>Gain On Sale Of Investment</i>	-	-	189	189
Lain-lain Pendapatan / <i>Miscellaneous Income</i>	-	-	3,445	3,445
	<b>2,325,000</b>	<b>2,425,000</b>	<b>2,742,338</b>	<b>317,338</b>
<b>JUMLAH HASIL / TOTAL REVENUE</b>	<b>21,682,597</b>	<b>22,185,846</b>	<b>22,946,544</b>	<b>760,698</b>
<b>BELANJA PENGURUSAN / OPERATING EXPENSES</b>				
Emolumen / <i>Emolument</i>	6,076,866	6,076,866	5,364,125	(712,741)
Perkhidmatan Dan Bekalan / <i>Services And Supplies</i>	7,476,232	7,600,232	7,268,747	(331,485)
Pemberian Dan Kenaan Bayaran Tetap / <i>Grants And Fixed Charges</i>	30,000	30,000	14,166	(15,834)
Susut Nilai - Hartanah, Loji dan Peralatan / <i>Depreciation of Property, Plant and Equipment</i>	5,930,000	6,149,100	5,759,036	(390,064)
Susut Nilai - Hartanah Pelaburan / <i>Depreciation of Investment Property</i>	-	-	-	-
Latihan Dan Perbelanjaan Pembangunan Lain / <i>Training And Other Development Expenditure</i>	400,000	400,000	234,021	(165,979)
Perbelanjaan Lain / <i>Other Expenses</i>	715,227	526,000	626,378	100,378
Kerugian Ke Atas Nilai Saksama / <i>Fair Value Losses</i>	-	-	2,812	2,812
Pelupusan Hartanah, Loji Dan Peralatan / <i>Disposal Of Property, Plant And Equipment</i>	-	-	102	102
	<b>20,628,325</b>	<b>20,782,198</b>	<b>19,269,387</b>	<b>(1,512,811)</b>
<b>JUMLAH BELANJA / TOTAL EXPENSES</b>				
<b>LEBIHAN SEBELUM CUKAI / SURPLUS BEFORE TAXATION</b>	<b>1,054,272</b>	<b>1,403,648</b>	<b>3,677,157</b>	<b>2,273,509</b>
Cukai / <i>Taxation</i>	(456,250)	(481,250)	(2,845,970)	(2,364,720)
<b>LEBIHAN BERSIH BAGI TAHUN / NET SURPLUS FOR THE YEAR</b>	<b>598,022</b>	<b>922,398</b>	<b>831,187</b>	<b>(91,211)</b>

Penyata Perbandingan Bajet dan Amaun Sebenar di atas hendaklah dibaca bersama-sama dengan nota kepada penyata kewangan yang berkenaan.

*The above Statement of Budget Comparison and Actual Amounts is to be read in conjunction with the notes to the financial statements.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016**

**1. (a) PENUBUHAN**

Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (SPPP) telah ditubuhkan pada 1 Januari 1956 di bawah Akta Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang, 1955.

Mulai 1 Januari 1994, operasi perkhidmatan pelabuhan dan feri di Pelabuhan Pulau Pinang telah diswastakan kepada pengendali berlesen iaitu Penang Port Sdn Bhd (PPSB) mengikut Akta Pelabuhan-pelabuhan (penswastaaan) 1990. Mulai tarikh tersebut, SPPP bertindak sebagai Badan Kawal Selia di samping kekal sebagai Pihak Berkuasa Pelabuhan.

Berkuatkuasa 1 Januari 1999, SPPP telah dilantik sebagai Pihak Berkuasa Pelabuhan dan juga Badan Kawal Selia bagi Jeti Teluk Ewa.

**(b) AKTIVITI UTAMA**

Aktiviti utama SPPP adalah sebagai Pihak Berkuasa Pelabuhan di bawah Penang Port Commission Act, 1955 dan Badan Kawal Selia di bawah Akta Pelabuhan-Pelabuhan (Penswastaaan) 1990, yang mana SPPP bertanggung jawab untuk menyediakan dan menyelenggarakan kemudahan-kemudahan, perkhidmatan-perkhidmatan pelabuhan dan feri, mempertingkatkan kemajuan, pembangunan dan penggunaan pelabuhan dan melaksanakan tanggung jawab kawalseliaan terhadap operator pelabuhan berlesen.

(c) Penyata kewangan dibentangkan dalam Ringgit Malaysia ('RM') yang merupakan mata wang berfungsi SPPP. Semua maklumat kewangan yang dibentangkan adalah dalam RM dan nilai dibundarkan ke RM terdekat.

(d) Penyata Kewangan bagi tahun kewangan berakhir 31 Disember 2016 telah diluluskan oleh Lembaga Ahli-Ahli SPPP pada 19 Ogos 2017.

**2. POLISI-POLISI PERAKAUNAN PENTING**

**(a) Asas Penyediaan Penyata Kewangan**

Penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang telah disediakan berasaskan konvensyen kos sejarah kecuali jika sebaliknya dinyatakan di dalam penyata polisi persendirian dalam Nota 2.

Penyata Kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang juga disediakan selaras dengan Piawaian Perakaunan Sektor Awam Malaysia (MPSAS) dan menurut arahan yang terkandung dalam Seksyen 37(1) Akta Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang, 1955.

Pada tahun sebelumnya, Penyata Kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang telah disediakan menggunakan Piawaian Pelaporan Entiti Persendirian.

SPPP telah mengguna pakai MPSAS pada 1 Januari 2016 (lebih awal daripada tarikh kuatkuasa pada tahun 2020). Tarikh peralihan kepada MPSAS adalah pada 1 Januari 2015.

Pemakaian MPSAS memerlukan semua standard di dalam MPSAS digunapakai dalam penyediaan penyata kewangan bagi tahun semasa berakhir 31 Disember 2016, penyata perbandingan bagi tahun sebelumnya berakhir 31 Disember 2015 dan baki awal penyata kedudukan kewangan pada tarikh peralihan kepada MPSAS.

**1 (a) ESTABLISHMENT**

*Penang Port Commission (PPC) was established on 1 January 1956 under the Penang Port Commission Act, 1955.*

*Effective 1 January 1994, the operations of the port and ferry services at Penang Port had been privatised to a licensed operator- Penang Port Sdn. Bhd. (PPSB) under the Ports (Privatisation) Act 1990. Since then, PPC acts as the Regulatory Authority besides being a Port Authority.*

*Effective 1 January 1999, PPC was appointed as the Port and Regulatory Authority for Teluk Ewa Jetty.*

**(b) MAIN ACTIVITY**

*PPC main activity is as the Port Authority under the Penang Port Commission Act 1955 and as Regulatory Body under the Port (Privatisation) Act 1990, in which PPC is responsible in providing and monitoring facilities, port and ferry services, stimulate the progress, growth and use of port and regulatory responsibilities towards the port operator.*

(c) *Financial statements presented in Malaysian Ringgit (RM) which is the functional currency of PPC. All financial information is in RM with the rounded value to the nearest RM.*

(d) *Financial Statements for the year ended 31 December 2016 was approved by PPC's Board of Directors on 19 August 2017.*

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES**

**(a) Basis of Preparation of Financial Statements**

*PPC Financial Statements have been prepared in accordance with the historical cost convention unless otherwise stated in the private policy in Notes 2.*

*PPC financial statements are prepared in accordance with the Malaysian Public Sector Accounting Standards (MPSAS) and applicable requirements of the Accounting Standards that are approved in Malaysia and the orders contained in Section 37(1) of the Penang Port Commission Act, 1955.*

*In prior year, PPC financial statements was prepared using the Private Entities Reporting Standards.*

*PPC adopted MPSAS on 1 January 2016 (earlier than the effective date which in 2020). The transition to MPSAS took effect on 1 January 2015.*

*The implementation of MPSAS requires all standards in MPSAS to be used in preparation of the financial statements for the current year ended 31 December 2016, comparative statement for prior year ended 31 December 2015 and opening balance for Statement of*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

Kesan kewangan terhadap peralihan kepada MPSAS dinyatakan dalam Nota 25 di penyata kewangan.

*The transitional impact to MPSAS is stated in Notes 25 in the financial statements.*

SPPP telah menguna pakai lebih awal MPSAS yang berkenaan seperti di bawah daripada tarikh sebenar kuatkuasa.

*PPC has adopted relevant MPSAS (as listed below) earlier than the scheduled effective date.*

	<b>Tarikh Sebenar Kuatkuasa</b>
	<i>Effective Date</i>
MPSAS 1 - Presentation of Financial Statements	1 Januari 2017
MPSAS 2 - Cash Flow Statements	1 Januari 2017
MPSAS 3 - Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors	1 Januari 2017
MPSAS 9 - Revenue from Exchange Transactions	1 Januari 2017
MPSAS 13 - Leases	1 Januari 2017
MPSAS 14 - Events After the Reporting Date	1 Januari 2017
MPSAS 16 - Investment Property	1 Januari 2017
MPSAS 17 - Property, Plant and Equipment	1 Januari 2017
MPSAS 19 - Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets	1 Januari 2017
MPSAS 20 - Related Party Disclosures	1 Januari 2017
MPSAS 21 - Impairment of Non-Cash-Generating Assets	1 Januari 2017
MPSAS 23 - Revenue From Non-Exchange Transactions (Taxes & Transfers)	1 Januari 2017
MPSAS 24 - Presentation of Budget Information in Financial Statements	1 Januari 2017
MPSAS 25 - Employee Benefits	1 Januari 2017
MPSAS 26 - Impairment of Cash-Generating Assets	1 Januari 2017
MPSAS 28 - Financial Instruments: Presentation	1 Januari 2017
MPSAS 29 - Financial Instruments: Recognition and Measurement	1 Januari 2017
MPSAS 30 - Financial Instruments: Disclosures	1 Januari 2017
MPSAS 33 - First-Time Adoption of Accrual Basis MPSASs	1 Januari 2017

**(b) Pengiktirafan Hasil**

Sewa pajakan, pendapatan pengurusan dan lesen diiktiraf berdasarkan asas akrual di mana ianya adalah selaras dengan butir-butir perjanjian. Pendapatan faedah diiktiraf pada asas pengagihan mengikut tempoh yang mana mengambil kira keuntungan ke atas aset-aset terlibat. Pendapatan dividen dikenal pasti apabila hak untuk menerima telah ditetapkan.

**(b) Revenue Recognition**

*Lease rental, management income and license have been identified at basic accruals, where it is in accordance with the details of the agreement. Interest income is identified at the basis of distribution according to the time taken into consideration the profits on the asset involved. Dividend income is recognised when the rights to receive payment is established.*

**(c) Cukai**

Cukai pendapatan ke atas lebihan atau defisit bagi tahun kewangan terdiri daripada cukai semasa dan cukai tertunda. Cukai semasa merupakan amaun cukai pendapatan yang dijangkakan perlu dibayar ke atas lebihan bercukai bagi tahun dan ditentukan mengikut kadar cukai yang dikuatkuasakan pada tarikh pelaporan.

**(c) Cukai/Taxation**

*Income tax on surplus or deficit for the financial year comprises current tax and deferred tax. Current tax is the income tax amount expected to be paid on the taxable surplus for the year that is determined according to the taxation rate enforced on the reporting date.*

Cukai tertunda diperuntukkan dengan menggunakan kaedah liabiliti, ke atas perbezaan sementara yang diperoleh antara asas cukai bagi aset dan liabiliti dan amaun dibawa aset dan liabiliti tersebut dalam penyata kewangan. Pada prinsipnya, liabiliti cukai tertunda diiktiraf untuk semua perbezaan sementara yang boleh dikenakan cukai dan aset cukai tertunda diiktiraf bagi semua perbezaan sementara yang boleh ditolak dan kerugian cukai yang tidak diguna dan kredit cukai yang tidak diguna, sehingga ke tahap yang mana kemungkinan bahawa keuntungan boleh cukai wujud yang mana perbezaan sementara boleh ditolak dapat digunakan.

*Deferred taxation is provided in full, using the liability method, on temporary differences which are derived from among the basis of taxation for the assets and liabilities as well as the carrying amount of the assets and liabilities in the financial statements. In principle, deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences and deferred tax assets are recognised for all deductible temporary differences to the extent that is probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary differences can be utilised.*

Aset dan liabiliti cukai tertunda dikira pada kadar cukai yang dijangka akan digunakan pada waktu aset direalisasikan atau liabiliti diselesaikan. Berdasarkan kepada kadar cukai semasa yang digunapakai, cukai tertunda dicajkan atau dikreditkan di dalam penyata prestasi kewangan, kecuali apabila ia berkaitan dengan item yang dikreditkan atau dicajkan secara langsung dengan ekuiti, menyebabkan cukai tertunda juga diambilkira di dalam ekuiti.

*Deferred tax assets and liabilities are calculated at the estimated taxable rate when the assets are realised or when the liabilities are settled. Based on the current taxable rate used, deferred tax is charged or credited into the statement of financial performance, unless if it is related to an item that is credited or charged directly with equity, causing deferred tax to be taken into account in equity.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**(d) Hartanah, Loji dan Peralatan**

- (i) Hartanah, loji dan peralatan dinyatakan pada kos selepas ditolak susut nilai terkumpul.
- (ii) Aset yang bernilai RM5,000 dan ke atas atau yang memerlukan penyelenggaraan secara berkala akan dipermodalkan sebagai hartanah, loji dan peralatan.
- (iii) Susut nilai diperuntukkan bagi semua hartanah, loji dan peralatan. Susut nilai dikenakan mulai dari tarikh aset itu diterima. Susut nilai dikenakan mengikut kaedah garis lurus untuk menghapuskan nilai aset-aset mengikut anggaran usia utamanya seperti berikut:

Bangunan Pajak	60 tahun
Loji dan Mesin	10 tahun
Alat Jentera Lain	5 tahun
Ubahsuai Pejabat	5 tahun
Kelengkapan Pejabat	3 - 5 tahun

**(e) Hartanah Pelaburan**

Hartanah Pelaburan adalah hartanah yang dipegang untuk menjana sewaan atau peningkatan modal atau kedua-duanya. Ia tidak termasuk hartanah yang dipegang untuk tujuan strategik atau untuk menyediakan perkhidmatan sosial walaupun hartanah tersebut menghasilkan sewa.

Pengiktirafan awal bagi hartanah pelaburan yang diperolehi melalui urusanniaga pertukaran adalah diiktiraf pada harga kos manakala perolehan melalui urusanniaga bukan pertukaran diukur pada nilai saksama pada tarikh perolehan.

Susulan kepada pengiktirafan awal, hartanah pelaburan dinyatakan sebagai kos tolak susut nilai terkumpul dan kerugian rosotnilai terkumpul.

Susut nilai dikenakan mulai dari tarikh aset itu diterima. Susut nilai diperuntukkan bagi semua pelaburan hartanah kecuali tanah hak milik bebas. Susut nilai hartanah pelaburan dikenakan mengikut kaedah garis lurus mengikut anggaran hayat berguna aset tersebut seperti berikut:

Tanah Pajak	Mengikut tempoh pajak
Bangunan, Binaan dan Jalan raya	15 - 60 tahun

Untung atau rugi akibat pelupusan hartanah pelaburan diiktiraf pada nilai bersih di dalam Penyata Prestasi Kewangan.

**(f) Kerja Dalam Pelaksanaan**

Kerja dalam pelaksanaan meliputi bangunan/struktur yang sedang didirikan dan belum disempurnakan.

Susutnilai tidak dikenakan ke atas kerja dalam pelaksanaan.

**(d) Property, Plant and Equipment**

- (i) Property, plant and equipment are stated at cost, upon deduction of accumulated depreciation.
- (ii) Assets valued at RM5,000 and above or require scheduled maintenance are capitalised as property, plant and equipment.
- (iii) Depreciation is provided for all property, plant and equipment. Depreciation is imposed from the date the asset is received. Depreciation is provided on a straight line method so as to write off the cost or valuation of the assets over their estimated useful lines, as follows:

Leasehold Building	60 years
Plant and Machinery	10 years
Other Equipment	5 years
Office Renovation	5 years
Office Equipment	3-5 years

**(e) Investment Property**

Investment property is property held to generate rental or capital appreciation or both. This does not include property held for strategic purposes or to offer social services even though the property generates rental.

Initial recognition for investment property acquired from exchange transaction is recognised at cost while acquisition from non exchange transaction is measured at fair value on the date of acquisition.

Subsequent to the initial recognition, investment property is stated at cost less accumulated depreciation and accumulated impairment loss.

Depreciation is charged from the date of acquisition. Depreciation is charged for all investment property except freehold land. Depreciation for investment property is charged based on straight line method over estimated useful life as follow:

Lease Land	Lease Period
Building, Structures and Roads	15 - 60 years

Gain or loss from the disposal of investment property is recognised at net value in the Statement of Financial Performance.

**(f) Work In Progress**

Work in progress is include buildings/ structures that are currently being built and not completed.

Depreciation is not charge on work in progress.

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**(g) Rosotnilai Aset Bukan Kewangan**

Nilai aset bukan kewangan yang dibawa disemak semula pada setiap tarikh pelaporan untuk menentukan sama ada terdapat sebarang tanda-tanda rosotnilai. Sekiranya terdapat tanda-tanda sedemikian, amaun yang boleh diperolehi semula bagi aset berkenaan akan dianggarkan. Amaun yang boleh diperolehi semula merupakan amaun yang lebih tinggi di antara nilai jualan bersih aset dan nilai diguna, yang diukur berasaskan aliran tunai yang dijangka yang didiskaukannya. Amaun yang boleh diperolehi semula dijangka untuk aset individu atau, sekiranya tidak boleh, untuk unit yang menghasilkan tunai yang mana aset itu digunakan.

Kerugian rosotnilai dicaj terus kepada lebihan atau defisit. Sebarang kenaikan seterusnya di dalam amaun yang boleh diperolehi semula bagi aset yang diiktiraf sebagai keterbalikan kerugian rosotnilai terdahulu dan diiktiraf setakat amaun aset dibawa yang akan ditentukan (selepas susut nilai atau pelunasan, jika berkaitan) sekiranya tiada kerugian rosotnilai diiktiraf sebelum ini. Kebalikan ini diiktiraf dalam lebihan atau defisit dengan serta merta.

**(h) Geran Tertunda**

Merupakan sumbangan modal dari kerajaan kepada SPPP terhadap pembangunan dan pembinaan infrastruktur marin bagi penggalakan industri kapal layar dan marina serta industri *cruise*. Geran dilunaskan berasaskan kaedah garis lurus mengikut anggaran hayat kegunaannya.

**(i) Instrumen Kewangan**

**(i) Pengiktirafan Dan Pengukuran Awal**

Instrumen kewangan adalah aset kewangan atau liabiliti kewangan diiktiraf di dalam Penyata Kedudukan Kewangan apabila SPPP menjadi pihak yang terikat pada peruntukan kontrak instrumen tersebut.

**(ii) Pengukuran Seterusnya**

Instrumen hutang yang diklasifikasikan sebagai aset semasa atau liabiliti semasa diukur pada jumlah tanpa diskaun tunai atau pertimbangan yang dijangka akan dibayar atau diterima melainkan pengaturannya itu merupakan, pada dasarnya, suatu transaksi pembiayaan.

Pelaburan dalam saham biasa yang tak boleh dijual diukur pada kos ditolak susut nilai, kecuali saham tersebut didagangkan di pasaran terbuka atau nilai saksamanya boleh diukur, di mana pelaburan tersebut boleh diukur pada nilai saksama dengan perubahan nilai saksamanya dapat diiktiraf di dalam lebihan atau defisit.

Semua aset kewangan atau liabiliti kewangan lain yang tidak diukur pada kos pelunasan atau kos ditolak rosotnilai diukur pada nilai saksama dengan perubahan diiktiraf dalam lebihan atau defisit.

Semua aset kewangan (kecuali aset kewangan yang diukur pada nilai saksama melalui lebihan dan defisit) ditafsir pada setiap tarikh pelaporan sama ada terdapat sebarang bukti objektif rosotnilai. Rosotnilai diukur seperti berikut:

**(g) Impairment of Non-Financial Asset**

*The carrying amounts of non-financial assets are reviewed at the end of each reporting period to determine whether there is any indication of impairment. If any such indication exists, then the asset's recoverable amount is estimated. The recoverable amount of an asset is the higher of its fair value less costs to sell and its value in use, the estimated future cash flows are discounted. The recoverable amount for individual asset or, if possible not, for units which generate cash which the asset is used for.*

*An impairment loss is charged to the surplus or deficit. A subsequent increase in the recoverable amount of an asset is treated as reversal of the previous impairment loss and is recognised to the extent of the carrying amount of the asset that would have been determined (net of amortisation and depreciation, if related) had no impairment loss been recognised. The reversal is charged in surplus or deficit immediately.*

**(h) Deferred Grant**

*It is a capital contribution from the Government to PPC for the development and construction of marine infrastructure for the promotion of yachting, marina and cruise industries. The grant is amortised based on the straight line method over estimated useful life.*

**(i) Financial Instruments**

**(i) Initial Recognition And Measurement**

*Financial instruments are financial asset or financial liability which recognised in the statement of financial position when PPC becomes a party to the contractual provisions of the instrument.*

**(ii) Subsequent Measurement**

*Debt instruments that are classified as current assets or current liabilities are measured at the undiscounted amount of the cash or other consideration expected to be paid or received unless the arrangement constitutes, in effect, a financing transaction.*

*Investment in non-puttable ordinary shares are measured at cost less impairment, unless the shares are publicly traded or their fair value can otherwise be measured reliably, in which case the investments are measured at fair value with changes in fair value recognised in surplus or deficit.*

*All other financial assets or financial liabilities not measured at amortised cost or cost less impairment are measured at fair value with changes recognised in surplus or deficit.*

*All financial assets (except for financial assets measured at fair value through surplus or deficit) are assessed at each reporting date whether there is any objective evidence of impairment. An impairment loss is measured as follows:*



**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

- a) Bagi instrumen diukur pada kos terlunas, amaun rosotnilai diukur sebagai perbezaan antara amaun bawaan aset dan nilai semasa anggaran aliran tunai hadapan yang didiskaunkan pada kadar pulangan efektif asal aset kewangan tersebut.
- b) Bagi instrumen yang diukur pada kos tolak rosotnilai, rosotnilai adalah perbezaan di antara amaun bawaan aset dan anggaran terbaik amaun yang akan diterima bagi aset jika ia dijual pada tarikh pelaporan.

**(iii) Penyahiktirafan**

Aset kewangan atau sebahagiannya akan dinyahiktiraf apabila hak untuk menerima aliran tunai daripada aset kewangan telah luput atau selesai, atau hak tidak memindahkan atau tidak mahu mengekalkan semua risiko dan ganjaran aset atau tidak memindahkan kawalan aset itu kepada pihak lain. Apabila instrumen aset kewangan dinyahiktiraf, perbezaan di antara nilai bawaan dan jumlah yang diterima dan sebarang keuntungan atau kerugian terkumpul akan diiktiraf di dalam lebihan atau defisit.

Penyahiktirafan liabiliti kewangan akan dilakukan apabila obligasi di bawah liabiliti telah dibatalkan atau ditamatkan atau luput. Apabila instrumen liabiliti kewangan dinyahiktiraf, perbezaan antara nilai bawaan liabiliti kewangan asal dan pertimbangan yang dibayar diiktiraf didalam lebihan atau defisit.

**(j) Tunai dan Kesetaraan Tunai**

Tunai dan kesetaraan tunai adalah termasuk pelaburan jangka pendek, simpanan tetap dalam institusi kewangan berlesen, baki bank dan wang tunai.

**(k) Manfaat Pekerja**

**(i) Faedah Jangka Pendek**

Upah, gaji, bonus dan sumbangan keselamatan sosial dikira sebagai perbelanjaan dalam tahun semasa dimana perkhidmatan berkaitan diberikan oleh pekerja SPPP. Pengumpulan ganti rugi jangka pendek bagi ketidakhadiran seperti cuti tahunan bergaji akan diambil kira apabila perkhidmatan diberikan oleh pekerja yang mana hak mereka terhadap ganti rugi ketidakhadiran di masa hadapan akan meningkat dan ganti rugi jangka pendek yang tidak dikumpulkan di atas ketidakhadiran seperti cuti sakit akan dikira apabila ketidakhadiran berlaku.

**(ii) Pelan Sumbangan Terancang**

Seperti yang diperuntukkan oleh undang-undang, semua perbadanan di Malaysia membuat sumbangan kepada Skim Pencen atau Kumpulan Wang Simpanan Pekerja. Sumbangan tersebut diambil kira sebagai perbelanjaan di dalam Penyata prestasi kewangan apabila perbelanjaan tersebut dilakukan.

- a) For an instrument measured at amortised cost, the impairment loss is difference between the asset's carrying amount and the present value estimated cash flows discounted at the asset's original effective interest rate.
- b) For an instrument measured at cost less impairment, the impairment loss is the difference between the asset's carrying amount and the best estimate of the amount that would be received for the asset if it were to be sold at the reporting date.

**(iii) Derecognition**

A financial asset or part of it is derecognised when, and only when, the contractual rights to the cash flows from the financial asset expire or are settled, or control of the asset is not retained or substantially all of the risks and rewards of ownership of the financial asset are transferred to another party. On derecognition of a financial asset, the difference between the carrying amount of the financial asset derecognised and the consideration received or accumulated losses is recognised in surplus or deficit.

The derecognition of financial liabilities only when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires. On derecognition of a financial liability, the difference and the consideration paid is recognised in surplus or deficit.

**(j) Cash and Cash Equivalents**

Cash and cash equivalents includes short term investments, fixed deposits in licensed financial institutions, bank balances and cash in hand.

**(k) Employee Benefits**

**(i) Short-Term Benefit**

Wages, salaries, bonuses, social security contributions are recognised as an expense in the year in which the associated services are rendered by employees of PPC. Short term accumulating compensated absences such as paid annual leave are recognised when services are rendered by employees that increase their entitlement and short term non-accumulating compensated absences such as sick leave are recognised when the absences occur.

**(ii) Defined Contribution Plan**

As provided by law, all corporations in Malaysia make contributions to the Pension Scheme or Employee Provident Fund. The contribution is recognised as an expense in the Statement of Financial Performance when the expenses occurred.

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**(iii) Faedah Jangka Panjang**

Pengumpulan faedah jangka panjang bagi ketidakhadiran seperti cuti tahunan bergaji akan diambil kira apabila perkhidmatan diberikan oleh pekerja yang mana hak mereka terhadap ganti rugi ketidakhadiran di masa hadapan akan meningkat.

**(l) Pihak Berkaitan**

Kakitangan pengurusan utama ditakrifkan sebagai individu-individu yang mempunyai kuasa serta tanggungjawab untuk merancang, mengarah dan mengawal aktiviti SPPP secara langsung atau tidak langsung. Kakitangan pengurusan utama SPPP adalah Lembaga Ahli-ahli SPPP.

**(m) Maklumat Bajet**

Bajet tahunan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang telah disediakan pada tahun sebelumnya menurut arahan yang terkandung dalam Seksyen 41(1) Akta Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang, 1955 menggunakan asas akrual. Bajet tahunan telah dibentangkan kepada Lembaga Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang dan seterusnya diangkat untuk kelulusan Y.B. Menteri Pengangkutan Malaysia.

**(n) Pertimbangan Perakaunan Kritikal dan Sumber Utama Ketidakpastian Anggaran**

SPPP berpendapat bahawa tiada pertimbangan perakaunan kritikal dan sumber utama ketidakpastian anggaran yang digunakan ketika menyediakan penyata kewangan selain yang dinyatakan di bawah:

**(i) Pengukuran Peruntukan**

SPPP sentiasa menggunakan anggaran terbaik sebagai asas untuk mengukur sesuatu peruntukan itu. Anggaran itu dibuat berdasarkan kepada pengalaman lalu, lain-lain petunjuk atau andaian, perkembangan terkini dan peristiwa masa hadapan yang munasabah dalam menentukan sesuatu peruntukan.

**(ii) Penentuan Hartanah Pelaburan**

Sebahagian daripada hartanah SPPP adalah dipegang untuk mendapatkan pendapatan sewa atau untuk tujuan peningkatan nilai atau untuk kedua-duanya manakala sebahagian yang lain pula dipegang untuk kegunaan sendiri. Jika bahagian sesuatu hartanah itu yang dipegang untuk tujuan mendapatkan pendapatan sewa atau untuk peningkatan nilai boleh dijual secara berasingan atau dipajak secara berasingan sebagai pajakan kewangan, maka SPPP akan mengkatégorikan bahagian tersebut sebagai hartanah pelaburan. Manakala jika sesuatu bahagian hartanah itu tidak boleh dijual atau dipajak secara berasingan, maka ia akan diklasifikasikan sebagai hartanah pelaburan jika sebahagian hartanah yang lain yang dipegang untuk kegunaan sendiri adalah tidak signifikan.

**(iii) Long-Term Benefit**

*Accumulation of long term benefits for absences such as paid annual leave will be taken into account when services are rendered by employees that their rights to compensation for future absences will increase.*

**(l) Related Party Transaction**

*Key management personnel is defined as persons have the authority and responsibility for planning, directing and controlling the activities of PPC directly or indirectly. PPC key management personnel are the board of directors.*

**(m) Budget Information**

*The annual budget of PPC was prepared in prior year in accordance with the order contains in Section 41 (1) PPC Act 1955 using the accrual basis. The annual budget is presented to the board of directors and being forwarded for the approval of Minister of Transport.*

**(n) Critical Accounting Judgement And Key Sources Of Estimation Uncertainties**

*PPC in the opinion that is no critical accounting judgement and key sources of estimation uncertainties in the preparation of financial statements unless stated below:*

**(i) Provisions Measurement**

*PPC always used best estimation as basic to measure any provision. The estimation are based on historical experience, the guidance or assumption, current event and future expectation event to be reasonable in determining the estimation.*

**(ii) Determination Of Investment Property**

*Part of PPC property is held to generate rental or capital appreciation or both while another part of it is held for internal used. If part of the property held for the purpose to generate rental or capital appreciation could be separately sold or lease as finance lease, thus PPC will categorise it as investment property. If that part of property can't separately sold or lease, it will be classify as investment property if another part of property that being held for internal used is not significant.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**(iii) Rosotnilal Aset Kewangan**

SPPP menilai pada setiap tarikh pelaporan sama ada terdapat sebarang bukti objektif bahawa aset kewangan terjejas. Untuk menentukan sama ada terdapat bukti objektif rosotnilai, SPPP menganggap faktor seperti ketidakmampuan bayar siberhutang dan keingkaran atau kelewatan pembayaran yang ketara. Jika terdapat bukti objektif kemerosotan nilai, jumlah dan masa aliran tunai masa depan dianggarkan berdasarkan sejarah pengalaman kerugian untuk aset yang mempunyai ciri-ciri risiko kredit yang serupa.

**(iv) Perubahan Anggaran Jangka Hayat bagi Hartanah, Loji dan Peralatan**

Semua hartanah, loji dan peralatan disusut nilaikan mengikut kaedah garis lurus sepanjang jangka hayat aset tersebut. Pengurusan menganggarkan jangka hayat hartanah, loji dan peralatan dalam tempoh masa 3 hingga 60 tahun. Perubahan dalam anggaran corak penggunaan aset dan pembangunan teknologi boleh memberi kesan kepada jangka hayat dan nilai sisa aset tersebut. Ini akan menyebabkan susut nilai aset pada masa hadapan akan disemak semula.

**3. LOKASI UTAMA SPPP**

Lokasi utama SPPP adalah di Aras 2, Swettenham Pier Cruise Terminal, No. 1A, Pesara King Edward, 10300 Pulau Pinang.

**(iii) Impairment Of Financial Assets**

*PPC is assessed at each reporting date to determine whether there is any objective evidence that the financial assets is impaired. To consider there is any objective evidence impaired, PPC indicate factor such as financial difficulties of debtors, default or delay of payments. If there is an objective evidence for impairment, the amount and timing of future cash flow is estimate based on the historical loss of asset which have the same credit risk.*

**(iv) Changes In Useful Life Of Property, Plant And Equipment**

*All property, plant and equipment are depreciated based on straight line method over its useful life. Management assumes that the useful life of property, plant and equipment within the period of 3 to 60 years. Significant change in the expected pattern of asset used and technology development can effect on the useful life and residual value of assets. This will cause the future depreciation value asset may need to be impaired*

**3. PPC MAIN LOCATION**

*PPC's main location is at Level 2, Swettenham Pier Cruise Terminal, No.1A, King Edward Place, 10300 Georgetown, Penang.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**4. TUNAI DAN KESETARAAN TUNAI / CASH AND CASH EQUIVALENTS**

Tunai dan Kesetaraan Tunai yang dimasukkan ke dalam Penyata Aliran Tunai adalah seperti berikut:  
*Cash and cash equivalents stated the Statement of Cash Flow as below:*

	2016 RM	2015 RM
Pelaburan Jangka Pendek, Pada Nilai Saksama Melalui Lebihan Atau Defisit / <i>Short-Term Investments, At Fair Value Through Surplus Or Deficit</i>	12,418,840	12,962,144
Simpanan Tetap Dalam Institusi Kewangan Berlesen / <i>Fixed Deposit In Licensed Financial Institutions</i>	56,000,000	53,267,000
Baki Bank Dan Wang Tunai / <i>Bank Balance And Cash</i>	3,471,364	1,991,876
	<u>71,890,204</u>	<u>68,221,020</u>

Pada 26 Ogos 2011, Kementerian Kewangan Malaysia melalui surat KK/BKP(S)10/72-3 Jld 2 sk.1.(7) telah memberi kelulusan untuk SPPP membuat pelaburan jangka pendek tertakluk kepada jumlah yang diluluskan oleh Lembaga Pengarah SPPP.  
*On 26 August 2011, Ministry of Finance via a letter KK/BKP(S)10/72-3 Jld 2 sk. 1 (7) has given the approval for short-term investment, subject to a maximum amount approved by PPC Board of Directors.*

**5. PENGHUTANG / RECEIVABLES**

	2016 RM	2015 RM
Lain-Lain Penghutang / <i>Other Receivables</i>	3,530,983	3,743,800
Elaun Hutang Ragu / <i>Allowance For Doubtful Debts</i>	(625,225)	(667,131)
	<u>2,905,758</u>	<u>3,076,669</u>

Termasuk dalam jumlah Elaun Hutang Ragu adalah hutang ragu bagi Swan Marine (M) Sdn. Bhd. berjumlah RM625,225 (2015-RM625,225).  
*Included in the Allowance for Doubtful Debts are debts of the Swan Marine (M) Sdn. Bhd amounting to RM625,225 (2015-RM625,225).*

	RM	RM
<b>Elaun Hutang Ragu / Allowance For Doubtful Debts</b>		
Baki Pada 1 Januari / <i>Balance As At 1 January</i>	667,131	667,131
	(41,906)	-
Baki Pada 31 Disember / <i>Balance As At 31 December</i>	<u>625,225</u>	<u>667,131</u>

**6. PINJAMAN KAKITANGAN / STAFF LOAN**

	2016 RM	2015 RM
Pinjaman Kakitangan / <i>Staff Loan</i>	183,883	168,307
Faedah Tertunda / <i>Deferred Interest</i>	(21,805)	(19,597)
	<u>162,078</u>	<u>148,710</u>
Pinjaman Kakitangan : / <i>Staff Loan :</i>		
Kurang Dari 1 Tahun / <i>Less Than 1 Year</i>	31,196	30,752
Lebih Dari 1 Tahun Dan Tidak Lebih Dari 9 Tahun / <i>More Than 1 Year And Not More Than 9 Years</i>	130,882	117,958
	<u>162,078</u>	<u>148,710</u>

Kadar faedah pinjaman kenderaan dan komputer adalah 4% (2015 - 4%) setahun.  
*Interest rates on vehicle and computer loans are at 4% (2015 - 4%) per annum.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**7. PELABURAN JANGKA PANJANG / LONG-TERM INVESTMENT**

	2016 RM	2015 RM
Pelaburan Tidak Di Sebut Harga, Pada Kos / <i>Unquoted Investments At Cost</i>	75,000	75,000

**8. HARTANAH, LOJI DAN PERALATAN / PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT**

a) Butiran terperinci hartanah, loji dan peralatan adalah seperti berikut :- / *Details of Property, Plant and Equipment are as below :-*

	BANGUNAN PAJAKAN / LEASEHOLD BUILDING (RM)	LOJI DAN MESIN / PLANT AND MACHINERY (RM)	ALAT JENTERA LAIN / OTHER EQUIPMENT (RM)	UBAHSUAI PEJABAT / OFFICE RENOVATION (RM)	KELENGKAPAN PEJABAT / OFFICE EQUIPMENT (RM)	JUMLAH/ TOTAL (RM)
<b>2016</b>						
<b>Kos / Cost</b>						
Pada 1 Januari / <i>As At 1 January</i>	254,166	1,158,732	1,312,239	3,977,032	3,615,967	10,318,136
Tambahan / <i>Addition</i>	-	-	-	-	368,041	368,041
Pelupusan / <i>Disposal</i>	-	-	(172,154)	-	(1,440,141)	(1,612,295)
Pada 31 Disember / <i>As At 31 December</i>	254,166	1,158,732	1,140,085	3,977,032	2,543,867	9,073,882
<b>Susut Nilai / Depreciation</b>						
Pada 1 Januari / <i>As At 1 January</i>	102,012	1,158,655	1,031,836	3,202,377	3,177,499	8,672,379
Tambahan / <i>Addition</i>	4,245	-	119,819	595,439	280,669	1,000,172
Pelupusan / <i>Disposal</i>	-	-	(172,153)	-	(1,440,040)	(1,612,193)
Pada 31 Disember / <i>As At 31 December</i>	106,257	1,158,655	979,502	3,797,816	2,018,128	8,060,358
<b>Nilai Buku Bersih / Net Book Value</b>						
31 Disember 2016 / <i>31 December 2016</i>	147,909	77	160,583	179,216	525,739	1,013,524
31 Disember 2015/ <i>31 December 2015</i>	152,154	77	280,403	774,655	438,468	1,645,757
Susut Nilai Bagi Tahun Berakhir 31 Disember 2015 <i>Depreciation For The Year Ended 31 December 2015</i>	4,245	-	166,981	795,406	283,875	1,250,507

b) Amaun bagi aset-aset yang masih digunakan dimana kos telah disusutnilai sepenuhnya adalah:-  
*The amount for assets at cost that is fully depreciated are as follows:-*

	2016 RM	2015 RM
Loji Dan Mesin / <i>Plant And Machinery</i>	1,158,732	1,158,732
Alat Jentera Lain / <i>Other Equipment</i>	636,284	531,402
Kelengkapan Pejabat / <i>Office Equipment</i>	1,563,272	2,596,132
Ubahsuai Pejabat / <i>Office Renovation</i>	2,999,500	-

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**9. HARTANAH PELABURAN / PROPERTY INVESTMENT**

a) Butiran terperinci hartanah pelaburan adalah seperti berikut :- / *Details of Property Investment are as below :-*

	<b>TANAH HAK MILIK BEBAS / FREEHOLD BUILDING</b>	<b>TANAH PAJAKAN / LEASEHOLD LAND</b>	<b>BANGUNAN BINAAN DAN JALANRAYA / BUILDING, STRUCTURES AND ROAD</b>	<b>JUMLAH/ TOTAL</b>
	<b>(RM)</b>	<b>(RM)</b>	<b>(RM)</b>	<b>(RM)</b>
<b>2016</b>				
<b>Kos / Cost</b>				
Pada 1 Januari / <i>As At 1 January</i>	4,253,131	73,470,317	390,914,128	468,637,576
Pada 31 Disember / <i>As At 31 December</i>	4,253,131	73,470,317	390,914,128	468,637,576
<b>Susut Nilai / Depreciation</b>				
Pada 1 Januari / <i>As At 1 January</i>	-	19,395,929	261,185,471	280,581,400
Tambahan / <i>Addition</i>	-	865,262	3,893,602	4,758,864
Pada 31 Disember / <i>Lease Rental</i>	-	20,261,191	265,079,073	285,340,264
<b>Nilai Buku Bersih / Net Book Value</b>				
31 Disember 2016 / <i>31 December 2016</i>	4,253,131	53,209,126	125,835,055	183,297,312
31 Disember 2015/ <i>31 December 2015</i>	4,253,131	54,074,388	129,728,657	188,056,176
<b>Susut Nilai Bagi Tahun Berakhir 31 Disember 2015 <i>Depreciation For The Year Ended 31 December 2015</i></b>	-	865,271	3,915,406	4,780,677

b) Termasuk dalam bangunan, binaan dan jalanraya adalah bangunan Swettenham Pier Cruise Terminal dengan kos RM68,545,597 yang telah dibina di atas tanah lot 4 dan lot bersempadan lot 4. Kedua-dua tanah tersebut adalah hak milik Kerajaan Negeri Pulau Pinang. Pembangunan terminal tersebut telah mendapat kelulusan Kerajaan Negeri. Rundingan sedang dijalankan di antara SPPP dan Kerajaan Negeri bagi mendapatkan pembermilikan tanah tersebut.

*Included in buildings, structures and road is the Swettenham Pier Cruise Terminal building at a cost of RM68,545,597 which was built on lot 4 and adjacent to lot 4. Both parcel of land belong's to the Penang State of Government. The terminal's development received approval from the state of government. Negotiations are ongoing between PPC and the state government to seek alienation of the said land.*

c) Termasuk dalam bangunan, binaan dan jalanraya adalah bangunan dengan kos RM92,465,937 yang dibina menggunakan geran modal.

*Included in the building, structures and road is the building at a cost of RM92,465,937 that was built using capital grant.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**10. KERJA DALAM PELAKSANAAN / WORK IN PROGRESS**

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
	<b>RM</b>	<b>RM</b>
Baki Pada 1 Januari / <i>Balances As At 1 January</i>	3,655,000	3,550,000
Tambahan / <i>Addition</i>	-	105,000
Dipermodalkan / <i>Capitalised</i>	(105,000)	-
	<hr/>	<hr/>
Baki Pada 31 Disember / <i>Balance As At 31 December</i>	3,550,000	3,655,000
	<hr/>	<hr/>

Baki pada 31 Disember 2016 sebanyak RM3,550,000 adalah kuantum penyelesaian yang dipersetujui di antara SPPP dan Swan Marine (M) Sdn Bhd bagi membolehkan SPPP mendapatkan milikan kosong struktur bangunan yang telah dibina oleh Swan Marine (M) Sdn Bhd serta pelan bangunan struktur terbengkalai berkenaan. Kuantum ini juga membebaskan SPPP daripada bertanggung jawab terhadap sebarang tuntutan-tuntutan lain dari Swan Marine (M) Sdn Bhd dan arkitek serta kontraktor.

*Balance as at 31 December 2016 of RM3,550,000 is the settlement quantum agreed between PPC and Swan Marine (M) Sdn Bhd to enable PPC to obtain vacant possession of the building put up by Swan Marine (M) Sdn Bhd as well as the abandoned building's structure plan. The quantum had relieved PPC of responsibilities over further claims from Swan Marine (M) Sdn Bhd and its architect as well as contractor.*

**11. PEMIUTANG DAN PERBELANJAAN TERAKRU / PAYABLES AND ACCRUALS**

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
	<b>RM</b>	<b>RM</b>
Pemiutang / <i>Other Payables</i>	1,185,298	2,152,040
Deposit Diterima / <i>Deposit Received</i>	48,943	50,295
Perbelanjaan Terakru / <i>Accruals</i>	30,882	30,150
	<hr/>	<hr/>
	1,265,123	2,232,485
	<hr/>	<hr/>

**12. MANFAAT PEKERJA / EMPLOYEES BENEFIT**

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
	<b>RM</b>	<b>RM</b>
<b>Gantian Cuti Rehat / <i>In Lieu Of Leave</i></b>		
Baki Pada 1 Januari / <i>Balance As At 1 January</i>	726,622	756,953
Tambahan / <i>Addition</i>	94,605	67,732
	<hr/>	<hr/>
	821,227	824,685
Tolak : Bayaran Kepada Pegawai Dan Kakitangan / <i>Less: Payment To Officers And Staff</i>	(37,048)	(98,063)
	<hr/>	<hr/>
Baki Pada 31 Disember / <i>Balance As At 31 December</i>	784,179	726,622
	<hr/>	<hr/>

**13. GERAN TERTUNDA / DEFERRED GRANTS**

**I) PROJEK MARINA / MARINA PROJECT**

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
	<b>RM</b>	<b>RM</b>
Penerimaan Geran Kerajaan / <i>Receipt Of Government Grants</i>	43,405,719	43,405,719
Tolak Pelunasan Terkumpul / <i>Less Accumulated Amortisation</i>	7,957,697	7,234,270
	<hr/>	<hr/>
Baki Pada 1 Januari / <i>Balance As At 1 January</i>	35,448,022	36,171,449
Pelunasan Pada Tahun Kewangan / <i>Amortisation For The Financial Year</i>	723,427	723,427
	<hr/>	<hr/>
Baki Pada 31 Disember / <i>Balance As At 31 December</i>	34,724,595	35,448,022
	<hr/>	<hr/>

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**II) PEMBANGUNAN SEMULA JETI SWETTENHAM / REDEVELOPMENT OF SWETTENHAM PIER**

	<b>2016 RM</b>	<b>2015 RM</b>
Penerimaan Geran Kerajaan / <i>Receipt Of Government Grants</i>	49,060,218	49,060,218
Tolak Pelunasan Berkumpul / <i>Less Accumulated Amortisation</i>	1,635,340	817,670
Baki Pada 1 Januari / <i>Balance As At 1 January</i>	47,424,878	48,242,548
Pelunasan Pada Tahun Kewangan / <i>Amortisation For The Financial Year</i>	817,670	817,670
Baki Pada 31 Disember / <i>Balance As At 31 December</i>	46,607,208	47,424,878

**III) TANAH LOT 1230, SEBERANG PRAI / LAND LOT 1230, SEBERANG PRAI**

	<b>2016 RM</b>	<b>2015 RM</b>
Penerimaan Geran Kerajaan / <i>Receipt Of Government Grants</i>	2,980,000	2,980,000
Tolak Pelunasan Berkumpul / <i>Less Accumulated Amortisation</i>	124,266	-
Baki Pada 1 Januari / <i>Balance As At 1 January</i>	2,855,734	2,980,000
Pelunasan Pada Tahun Kewangan / <i>Amortisation For The Financial Year</i>	124,266	124,266
Baki Pada 31 Disember / <i>Balance As At 31 December</i>	2,731,468	2,855,734
Jumlah Geran Modal / <i>Total Grant Capital</i>	84,063,271	85,728,634

**14. PENDAPATAN PENGURUSAN SPPP (TELUK EWA) / PPC (TELUK EWA) MANAGEMENT INCOME**

	<b>2016 RM</b>	<b>2015 RM</b>
Bayaran Yang Diterima Daripada SPPP (Teluk Ewa) Bagi Perkhidmatan Pengurusan Pelbagai Oleh SPPP / <i>Payments Received From PPC (Teluk Ewa) For PPC Management Services</i>	2,500,000	1,855,000

**15. PELBAGAI PENDAPATAN / OTHER INCOME**

	<b>2016 RM</b>	<b>2015 RM</b>
Lesen Dan Permit / <i>Licences And Permits</i>	87,687	79,997
Bayaran Pengurusan SPCT / <i>SPCT Management Income</i>	100,000	100,000
Sewaan Hartanah Sekitar SPCT / <i>Rental Of Properties Around SPCT</i>	4,900,000	4,491,674
Lain-Lain Sewaan / <i>Other Rentals</i>	657,980	157,062
Threshold Rent / <i>Threshold Rent</i>	393,176	339,906
	6,138,843	5,168,639

**16. KEUNTUNGAN DARI JUALAN HARTANAH, LOJI DAN PERALATAN / GAIN ON DISPOSAL PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT**

Keuntungan dari jualan hartanah, loji dan peralatan pada tahun 2015 adalah terimaan bersih bagi pengambilan tanah oleh Tenaga Nasional Berhad berjumlah RM25,783 bagi tujuan Projek Talian Penghantaran 275 KV LILO PMU Prai GIS di atas sebahagian PT 4, Bandar Prai, Daerah Seberang Perai Tengah di bawah Seksyen 3(1)(a) Akta B159 Pengambilan Tanah 1960.  
*Gain on disposal of property, plant and equipment in 2015 are net income received for land acquisition by Tenaga Nasional Berhad totalling RM25,783 for the purpose of the 275 KV LILO PMU Prai GIS Distribution Cable Project on part of PT4, Bandar Prai, Central Seberang Perai district, under Section 3(1)(a) B159 Land Acquisition Act 1960.*



**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**17. EMOLUMEN / EMOLUMENT**

	2016 RM	2015 RM
Kos Pekerjaan / <i>Employment Cost</i>	5,364,125	4,907,168
Jumlah Pekerja / <i>Total Employees</i>	58	59

**18. PERKHIDMATAN DAN BEKALAN / SERVICES AND SUPPLIES**

	2016 RM	2015 RM
Bayaran Audit / <i>Audit Fees</i>	30,150	30,150
Bayaran Kepada Ahli-ahli Lembaga / <i>Board Of Directors Allowances</i>	549,041	363,458
Lain-lain / <i>Others</i>	6,689,556	6,070,344
	7,268,747	6,463,952

**19. CUKAI / TAXATION**

	2016 RM	2015 RM
Peruntukan Cukai Pendapatan / <i>Provision For Tax</i>		
- pada tahun semasa / - <i>current year</i>	(1,723,052)	(471,746)
- terlebih / (terkurang) nyata pada tahun lepas / - <i>over / (under) stated in prior year</i>	(1,122,918)	143,668
	(2,845,970)	(328,078)
Penyesuaian antara perbelanjaan cukai dengan keuntungan perakaunan: <i>Reconciliation between tax expense and accounting profit:</i>		
Lebihan Sebelum Cukai / <i>Surplus Before Taxation</i>	3,677,157	2,675,840
Cukai Pada Kadar 24% (2015: 25%) / <i>Tax Rate Of 24% (2015: 25%)</i>	(882,518)	(661,377)
Pendapatan Tidak Dikenakan Cukai / <i>Non-Taxable Income</i>	509,294	558,843
Kesan Cukai Ke Atas Perbelanjaan Yang Tidak Boleh Ditolak Dalam Penentuan Keuntungan Yang Dicukaikan / <i>Impact Of Tax On Expenses Not Deductible In Determining Taxable Profits</i>	(1,693,405)	(564,306)
Cukai Tertunda Liabiliti/(Aset) Tidak Diiktiraf Pada Tahun Semasa / <i>Deferred Tax Liability / (Asset) Not Recognised In Current Year</i>	343,577	195,094
Terlebih / (Terkurang) Nyata Pada Tahun Lepas / <i>Over / (Under) Stated In Prior Year</i>	(1,122,918)	143,668
	(2,845,970)	(328,078)

SPPP telah menganggap semua pendapatannya tertakluk kepada cukai pendapatan. Walau bagaimanapun, berdasarkan kepada surat Lembaga Hasil Dalam Negeri (LHDN) bertarikh 25 Julai 2017, LHDN telah mengesahkan bahawa semua pendapatan yang berhubung kait dengan fungsi utama SPPP adalah layak dikecualikan cukai. Sehubungan dengan itu, SPPP sedang menyemak semula kesan pengecualian tersebut kepada pendapatan SPPP serta membuat pengiraan semula cukai bagi tahun semasa dan tahun-tahun sebelumnya selaras dengan pengesahan berkenaan. Pelarasan sewajarnya akan dibuat dalam penyata kewangan tahun 2017.

*PPC had viewed all its income is subjected to income tax. However, based on a letter from the Inland Revenue Board (IRB) dated 25 July 2017, IRB has confirmed that all income related to the main function of PPC are tax exempted. Thus, PPC is reviewing the impact of the exemption on PPC income as well as recalculating taxation for the current year and prior year in line with confirmation by IRB. Adjustment will be made accordingly to the financial statement for 2017.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**20. PENGLIBATAN MODAL / CAPITAL COMMITMENT**

	<b>2016 RM</b>	<b>2015 RM</b>
Perbelanjaan Modal : / <i>Capital Expenditure:</i> Dibenarkan Dan Dikontrakkan / <i>Approved And Contracted</i>	208,200	-
Di Analisis Seperti Berikut: / <i>Analysed As Follows:</i> Kelengkapan Pejabat / <i>Office Equipment</i>	208,200	-

**21. PENDEDAHAN PIHAK BERKAITAN - MANFAAT BAGI PEGAWAI PENGURUSAN UTAMA /  
 RELATED PARTY DISCLOSURE KEY MANAGEMENT PERSONNEL**

Pengurusan Utama SPPP adalah terdiri dari Lembaga Ahli-ahli yang dilantik oleh Menteri Pengangkutan dan seorang Pengerusi yang dilantik oleh Yang DiPertuan Agong. Agregat elaun yang diterima pada tahun 2016 oleh Pengurusan Utama adalah seperti berikut:  
*PPC key management personnel consists of Board of Directors appointed by the Minister of Transport and a chairman appointed by the Yang Di-Pertuan Agong. Aggregate remuneration received by the key management personnel in 2016 is as follows:*

	<b>2016 RM</b>	<b>2015 RM</b>
Agregat Elaun / <i>Aggregate Remuneration</i>	549,041	363,458
Jumlah Lembaga Ahli-ahli Dan Pengerusi / <i>No. Of Board Of Directors And Chairman</i>	10 orang	8 orang

Kumpulan Pengurusan Kanan SPPP terdiri daripada Pengurus Besar, Pengurus Kanan Khidmat Pengurusan, Pengurus Kanan Korporat dan Pengurus Kanan Operasi dan Kawal Sella. Agregat manfaat yang diterima oleh Pengurusan Kanan SPPP dan jumlah pegawai terlibat adalah ditentukan berdasarkan manfaat yang diterima secara penggajian sepenuh masa seperti berikut:  
*The Senior Management Group of PPC consists of General Manager, Senior Management Services Manager, Senior Corporate Manager and Senior Operation and Regulatory Manager. The aggregate remuneration received by the Senior Management Group and the member of manager is determined on a full time equivalent basis receiving remuneration are as follows:*

	<b>2016 RM</b>	<b>2015 RM</b>
Agregat Penggajian / <i>Aggregate Remuneration</i>	808,489	609,618
Jumlah Pegawai Pengurusan Kanan SPPP / <i>No. Of Senior Management Group Of PPC</i>	4 orang	3 orang

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG****NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)****PENANG PORT COMMISSION****NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)****22. PERUBAHAN DALAM BAJET ASAL DAN BAJET SEMAKAN SEMULA /  
CHANGES IN THE ORIGINAL BUDGET AND REVIEWED BUDGET**

Perubahan dalam bajet asal dan bajet semakan semula adalah disebabkan oleh perkara berikut:

*Change in the original budget and reviewed budget are due to the following:*

	<b>BAJET ASAL / ORIGINAL BUDGET</b>	<b>BAJET SEMAKAN SEMULA / REVIEWED BUDGET</b>
	<b>RM</b>	<b>RM</b>
<b>HASIL PENGURUSAN / MANAGEMENT REVENUE</b>		
Pelbagai Pendapatan / <i>Interest Incomes</i>	5,577,000	5,980,249

Peningkatan adalah disebabkan oleh pengambil alihan pengurusan Tanjung City Marina dan tanah lot 2234, di mana anggaran terimaan sewaan hartanah berjumlah RM157,000 telah meningkat kepada RM560,249.

*The increase is due to taking over Tanjung City Marina and land lot 2234 whereby the estimated property rental amounting to RM157,000 has increase to RM560,249.*

**LAIN-LAIN HASIL / OTHER REVENUE**

Pendapatan Faedah / *Interest Income*

1,825,000

1,925,000

Jangkaan peningkatan dalam terimaan faedah daripada simpanan tetap sebanyak RM100,000.

*Estimated increase in interest receipt from fixed deposit RM100,000.*

**BELANJA MENGURUS / MANAGEMENT EXPENSES**

Perkhidmatan Dan Bekalan / *Services And Supplies*

7,476,232

7,600,232

Peningkatan ini disebabkan oleh tambahan kos kawalan keselamatan di Tanjung City Marina serta peningkatan kadar elaun bulanan Pengerusi dan ahli Lembaga SPPP.

*The increase is due to additional cost of security services at Tanjung City Marina and the increment in monthly allowance of PPC Chairman and Board of Directors.*

**23. INSTRUMEN KEWANGAN - PENGURUSAN RISIKO KEWANGAN / FINANCIAL INSTRUMENTS - FINANCIAL RISK MANAGEMENT**

Polisi pengurusan kewangan adalah bagi memastikan sumber-sumber kewangan mencukupi untuk pembangunan SPPP di samping mengurus risikonya. Polisi SPPP yang berkaitan dengan aktiviti-aktiviti yang melibatkan risiko kewangan adalah seperti berikut:  
*Financial management policy seeks to ensure that adequate financial resources are available for PPC development whilst managing its risks. The policies are implemented to provide effective ways to reduce financial risks of the PPC are set out as follows:*

**(i) Risiko Kadar Faedah / Interest Rate Risks**

Aliran tunai dan pendapatan SPPP adalah bebas daripada perubahan kadar faedah pasaran di mana SPPP tidak mempunyai sebarang pinjaman. Kadar faedah daripada simpanan tetap di institusi-institusi kewangan berlesen juga adalah rendah disebabkan tempoh yang pendek.

*PPC's income and operating cash flows are substantially independent from changes in the market interest rates and does not have any borrowings. Interest rate exposure arising from PPC deposits with licensed financial institutions is also minimal due to short-term maturities.*

**(ii) Risiko Kredit / Credit Risks**

SPPP tidak memberikan kredit kepada pelanggan-pelanggannya. / *No credit terms were given to any PPC customers.*

**(iii) Risiko Pasaran / Market Risks**

Aktiviti utama yang dijalankan oleh SPPP lebih bersifat *notional interest* dan tidak menjurus kepada keuntungan semata-mata.

*The main activities undertaken by the PPC is more of notional interest and not focused on profits per se.*

**(iv) Risiko Kecaliran dan Aliran Tunai / Liquidity and Cash Flow Risk**

SPPP mempunyai jumlah tunai dan kesetaraan tunai yang mencukupi untuk memenuhi keperluan modal kerja. Jika terdapat lebihan dana, ianya akan dilaburkan di dalam simpanan tetap di institusi-institusi kewangan berlesen pada kadar faedah yang menguntungkan.  
*PPC maintains sufficient level of cash and cash equivalents to meet its working capital requirements. Any excess funds are invested in fixed deposits with licensed financial institutions at the most competitive interest rates obtainable.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**24. PELARASAN TAHUN LALU / PRIOR YEAR ADJUSTMENT**

- (i) Manfaat pekerja jangka panjang yang terdiri daripada gantian cuti rehat (GCR) tidak diakaunkan pada tahun lalu.  
*Employee benefits consists of in lieu of leave (GCR) was not accounted in prior year.*
- (ii) Tambahan tanah lot 1230 berjumlah RM2,980,000 dengan susut nilai tahunan berjumlah RM124,266 tidak direkodkan pada tahun lalu  
*The additional land at lot 1230 valued RM2,980,000 with annual depreciation RM124,266 was not recorded in prior year.*
- (iii) Geran bagi tambahan tanah lot 1230 berjumlah RM2,980,000 tidak direkodkan pada tahun sebelum. Pelunasan geran tahunan berjumlah RM124,266 juga tidak direkodkan pada tahun lalu.  
*The additional grant for land lot 1230 amounting RM2,980,000 was not recorded in prior year. The yearly amortisation of grant amounting to RM124,266 also not recorded in prior year.*

Merujuk kepada MPSAS 3 - Dasar Perakaunan, Perubahan dalam Anggaran Perakaunan dan Kesilapan, pembetulan kesilapan material tempoh terdahulu hendaklah dibuat secara retrospektif dalam set pertama penyata kewangan yang dibenarkan untuk diterbitkan selepas penemuan kesilapan tersebut.

*Accordance to MPSAS 3 - Accounting Policies, Accounting Estimates and Errors, a prior period error shall be corrected restropectively in the first set of financial statement authorised for issue after it is discovered*

Berikut adalah pembetulan bagi kesilapan tahun lalu: / *The corrections for prior year errors:*

	<b>SEPERTI DINYATAKAN SEBELUMNYA / AS STATED BEFORE</b>	<b>PELARASAN MPSAS / MPSAS ADJUSTMENT</b>	<b>PELARASAN TAHUN LALU / PRIOR YEAR ADJUSTMENT</b>	<b>SEPERTI DINYATAKAN SEMULA / AS RESTATED</b>
	<b>RM</b>	<b>RM</b>	<b>RM</b>	<b>RM</b>
<b>Pada 31 Disember 2014 / As at 31 December 2014</b>				
<b>Penyata Kedudukan Kewangan / Statement of Financial Position</b>				
Hartanah, Loji Dan Peralatan / <i>Property, Plant And Equipment</i>	192,519,480	(189,857,485)	-	2,661,995
Hartanah Pelaburan / <i>Property Investment</i>	-	189,857,485	2,980,000	192,837,485
Manfaat Pekerja / <i>Employee Benefits</i>	-	-	756,953	756,953
Geran Tertunda / <i>Deferred Grants</i>	84,413,997	-	2,980,000	87,393,997
Lebihan Berkumpul / <i>Accumulated Surpluses</i>	127,174,082	47,432,734	(756,953)	173,849,863
Rezab Penilaian Semula / <i>Revaluation Reserve</i>	47,432,734	(47,432,734)	-	-
<b>Pada 31 Disember 2015 / As at 31 December 2015</b>				
<b>Penyata Kedudukan Kewangan / Statement of Financial Position</b>				
Hartanah, Loji Dan Peralatan / <i>Property, Plant And Equipment</i>	186,846,199	(185,200,442)	-	1,645,757
Hartanah Pelaburan / <i>Property Investment</i>	-	185,200,442	2,855,734	188,056,176
Manfaat Pekerja / <i>Employee Benefits</i>	-	-	726,622	726,622
Geran Tertunda / <i>Deferred Grants</i>	82,872,900	-	2,855,734	85,728,634
Lebihan Berkumpul / <i>Accumulated Surpluses</i>	129,491,513	47,432,734	(726,622)	176,197,625
Rezab Penilaian Semula / <i>Revaluation Reserve</i>	47,432,734	(47,432,734)	-	-

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**24. PELARASAN TAHUN LALU (SAMB.) / PRIOR YEAR ADJUSTMENT (CONT'D)**

	DINYATAKAN SEBELUMNYA / AS STATED BEFORE	SEPERTI PELARASAN TAHUN LALU / PRIOR YEAR ADJUSTMENT	SEPERTI DINYATAKAN SEMULA / AS RESTATED
	RM	RM	RM
<b>Pada 31 Disember 2015 / As At 31 December 2015</b>			
<b>Penyata Prestasi Kewangan / Statement Of Financial Performance</b>			
Pendapatan Pelunasan Geran Kerajaan / Amortisation Of Government Grant	1,541,097	124,266	1,665,363
Emolumen / Emolument	4,937,499	(30,331)	4,907,168
Susut Nilai / Depreciation	5,906,918	(5,906,918)	-
Susut Nilai - Hartanah, Loji Dan Peralatan / Depreciation - Property, Plant And Equipment	-	1,250,507	1,250,507
Susut Nilai - Hartanah Pelaburan/ Depreciation - Investment Property	-	4,780,677	4,780,677
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

**25. KESAN PERALIHAN KEPADA MPSAS / TRANSITIONAL IMPACT TO MPSAS**

Peralihan kepada MPSAS telah memberi kesan kepada perubahan polisi perakaunan dan amaun perbandingan berikut: /  
*The transitional impact to MPSAS has resulted the following changes in accounting policies and comparative figure as follows:*

(i) **Klasifikasi Hartanah Pelaburan / Classification of Investment Property**

Dalam penyata kewangan tahun terdahulu, tanah dan bangunan tertentu diklasifikasikan dan dipersempit sebagai hartanah, loji dan peralatan. Setelah menerima pakai MPSAS, hartanah yang dipegang untuk menjana sewaan atau peningkatan modal atau kedua-duanya telah diklasifikasikan sebagai hartanah pelaburan.

*In the prior year's financial statement, certain land and building have been classified and presented as property, plant and equipment. After the adoption of MPSAS, property held to earn rental or capital appreciation or both are classified as investment property.*

Kesan kepada perubahan polisi di atas adalah seperti berikut: / *Effect on the above policies changes is as follows:*

	DIBAWAH PERS / UNDER PERS	KESAN PERUBAHAN / EFFECT OF CHANGES	PELARASAN TAHUN LALU / PRIOR YEAR ADJUSTMENT	DI BAWAH MPSAS / UNDER MPSAS
	RM	RM	RM	RM
<b>Penyata Kedudukan Kewangan / Statement Of Financial Position</b>				
<b>Pada Tarikh Peralihan Kepada MPSAS (1 Januari 2015) / On Transition Date To MPSAS (1 January 2015)</b>				
Hartanah, Loji Dan Peralatan / Property, Plant And Equipment	192,519,480	(189,857,485)	-	2,661,995
Hartanah Pelaburan / Investment Property	-	189,857,485	2,980,000	192,837,485
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>Pada tarikh akhir penyata kewangan tahun sebelum (31 Disember 2015) / At last date of prior year financial statement (31 December 2015)</b>				
Hartanah, Loji Dan Peralatan / Property, Plant And Equipment	186,846,199	(185,200,442)	-	1,645,757
Hartanah Pelaburan / Investment Property	-	185,200,442	2,855,734	188,056,176
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**25. KESAN PERALIHAN KEPADA MPSAS (SAMB.) / TRANSITIONAL IMPACT TO MPSAS (CONT'D)**

(ii) Kos Anggaran Hartanah Pelaburan / *Deemed cost Investment Property*

Dalam penyata kewangan tahun terdahulu, tanah dan bangunan tertentu dinyatakan pada jumlah yang dinilai semula. Setelah menerima pakai MPSAS, SPPP memilih untuk mengubah dasar perakaunan supaya semua hartanah pelaburannya dinyatakan pada model kos. SPPP telah menyatakan amaun yang dinilai semula sebagai kos anggaran tanah dan bangunan tersebut pada tarikh penilaian semula. Rezab penilaian semula berjumlah RM47,432,734 yang berkaitan dengan penilaian semula sebelum ini telah dipindahkan kepada lebihan terkumpul pada tarikh peralihan kepada MPSAS.

*In the prior year financial statement, certain land and building have been stated at revalued cost. After adopting MPSAS, PPC choose to change its accounting policies so that all of its investment property is stated at cost model. PPC has stated the revaluation value as deemed cost of land and building at the date of revaluation. The revaluation reserve amounting RM47,42,734 which related to the previous revaluation has been transferred to the accumulated surpluses at the date of transition to MPSAS.*

Kesan kepada perubahan polisi di atas adalah seperti berikut: / *Effect in changes of policies stated above as follows::*

	DIBAWAH PERS / UNDER PERS	KESAN PERUBAHAN / EFFECT OF CHANGES	PELARASAN TAHUN LALU / PRIOR YEAR ADJUSTMENT	DI BAWAH MPSAS / UNDER MPSAS
	RM	RM	RM	RM
<b>Penyata Kedudukan Kewangan / Statement Of Financial Position</b>				
<b>Pada Tarikh Peralihan Kepada MPSAS (1 Januari 2015) / On Transition Date To MPSAS (1 January 2015)</b>				
Lebihan Terkumpul / <i>Accumulated Surpluses</i>	127,174,082	47,432,734	(756,953)	173,849,863
Rezab Penilaian Semula / <i>Revaluation Reserve</i>	47,432,734	(47,432,734)	-	-
<b>Pada tarikh akhir penyata kewangan tahun sebelum (31 Disember 2015) / On the transition date to MPSAS (31 December 2015)</b>				
Hartanah, Loji Dan Peralatan / <i>Property, Plant And Equipment</i>	129,491,513	47,432,734	(726,622)	176,197,625
Hartanah Pelaburan / <i>Investment Property</i>	47,432,734	(47,432,734)	-	-

**26. ANGKA-ANGKA PERBANDINGAN / COMPARATIVE FIGURES**

Angka-angka perbandingan berikut telah diklasifikasikan semula untuk disesuaikan dengan persembahan tahun semasa :  
*The following comparative figures have been reclassified to suit the current year's presentation :*

	SEPERTI DIKLASIFIKASIKAN / AS CLASSIFIED	SEPERTI DINYATAKAN SEBELUMNYA/ AS PREVIOUSLY REPORTED
	2015 RM	2015 RM
<b>Penyata Prestasi Kewangan / Statement Of Financial Performance</b>		
<b>Lain-lain Hasil / <i>Other Revenue</i></b>		
Dividen / <i>Dividend</i>	373,514	465,712
Keuntungan Ke Atas Nilai Saksama / <i>Fair Value Gains</i>	92,198	-
<b>Penyata Aliran Tunai / <i>Statement Of Cash Flow</i></b>		
Dividen Diterima / <i>Dividend Received</i>	373,514	465,712
Keuntungan Ke Atas Nilai Saksama / <i>Fair Value Gains</i>	92,198	-



**LAPORAN KETUA AUDIT NEGARA  
MENGENAI PENYATA KEWANGAN  
SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016**

**Laporan Mengenai Penyata Kewangan**

**Pendapat**

Penyata Kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) telah diaudit oleh wakil saya yang merangkumi Penyata Kedudukan Kewangan Pada 31 Disember 2016, Penyata Prestasi Kewangan, Penyata Perubahan Aset Bersih/Ekuiti, Penyata Aliran Tunai dan Penyata Perbandingan Bajet dan Amaun Sebenar bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut, ringkasan polisi perakaunan yang signifikan dan nota kepada penyata kewangan seperti dinyatakan pada muka surat 6 hingga 14.

Pada pendapat saya, penyata kewangan ini memberikan gambaran yang benar dan saksama mengenai kedudukan kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) pada 31 Disember 2016 dan prestasi kewangan serta aliran tunai bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut selaras dengan piawaian pelaporan kewangan yang diluluskan di Malaysia dan Akta Suruhanjaya Pulau Pinang 1955 (Akta 140).

**Asas Kepada Pendapat**

Saya telah melaksanakan pengauditan berdasarkan Akta Audit 1957 dan *The International Standards of Supreme Audit Institutions*. Tanggungjawab saya dihuraikan selanjutnya di perenggan Tanggungjawab Juruaudit Terhadap Pengauditan Penyata Kewangan dalam laporan ini. Saya percaya bahawa bukti audit yang diperoleh adalah mencukupi dan bersesuaian untuk dijadikan asas kepada pendapat saya.

### **Kebebasan dan Tanggungjawab Etika Lain**

Saya adalah bebas daripada Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) dan telah memenuhi tanggungjawab etika lain berdasarkan *The International Standards of Supreme Audit Institutions*.

### **Maklumat Lain Selain Daripada Penyata Kewangan dan Laporan Juruaudit Mengenainya**

Lembaga Pengarah Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) bertanggungjawab terhadap maklumat lain dalam Laporan Tahunan. Pendapat saya terhadap penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) tidak meliputi maklumat lain selain daripada Penyata Kewangan dan Laporan Juruaudit mengenainya dan saya tidak menyatakan sebarang bentuk kesimpulan jaminan mengenainya.

### **Tanggungjawab Lembaga Pengarah Terhadap Penyata Kewangan**

Lembaga Pengarah bertanggungjawab terhadap penyediaan penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) yang memberi gambaran benar dan saksama selaras dengan piawaian pelaporan kewangan yang diluluskan di Malaysia dan Akta Suruhanjaya Pulau Pinang 1955 (Akta 140). Lembaga Pengarah juga bertanggungjawab terhadap penetapan kawalan dalaman yang perlu bagi membolehkan penyediaan penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) yang bebas daripada salah nyata yang ketara sama ada disebabkan fraud atau kesilapan.

Semasa penyediaan penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa), Lembaga Pengarah bertanggungjawab untuk menilai keupayaan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) untuk beroperasi sebagai satu usaha berterusan, mendedahkannya jika berkaitan serta menggunakannya sebagai asas perakaunan.

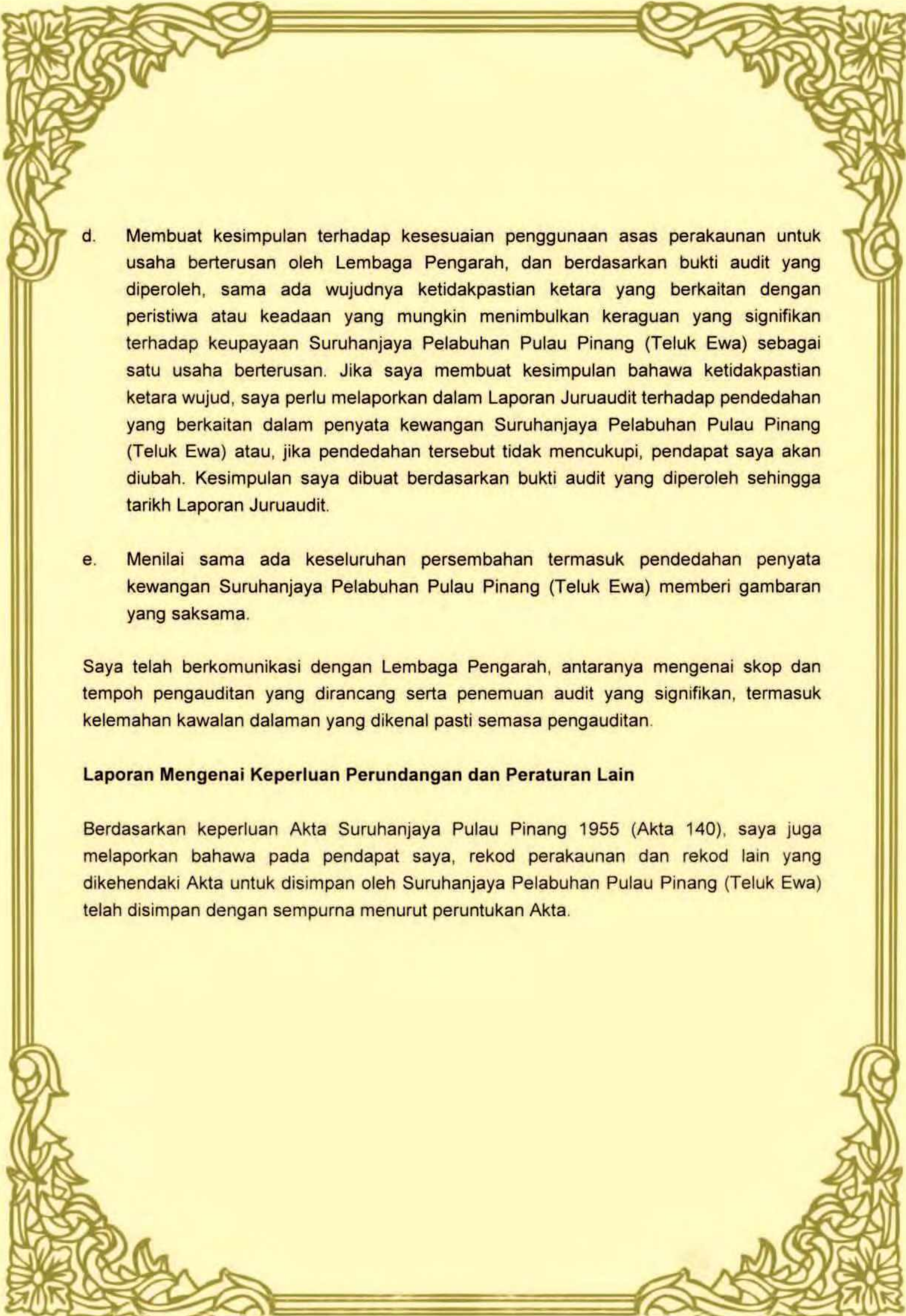


## **Tanggungjawab Juruaudit Terhadap Pengauditan Penyata Kewangan**

Objektif saya adalah untuk memperoleh keyakinan yang munasabah sama ada penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) secara keseluruhannya adalah bebas daripada salah nyata yang ketara, sama ada disebabkan fraud atau kesilapan, dan mengeluarkan Laporan Juruaudit yang merangkumi pendapat saya. Jaminan yang munasabah adalah satu tahap jaminan yang tinggi, tetapi bukan satu jaminan bahawa audit yang dijalankan mengikut *The International Standards of Supreme Audit Institutions* akan sentiasa mengesan salah nyata yang ketara apabila ia wujud. Salah nyata boleh wujud daripada fraud atau kesilapan dan dianggap ketara sama ada secara individu atau agregat sekiranya boleh dijangkakan dengan munasabah untuk mempengaruhi keputusan ekonomi yang dibuat oleh pengguna berdasarkan penyata kewangan ini.

Sebagai sebahagian daripada pengauditan mengikut *The International Standards of Supreme Audit Institutions*, saya menggunakan pertimbangan profesional dan mengekalkan keraguan profesional sepanjang pengauditan. Saya juga:

- a. Menenal pasti dan menilai risiko salah nyata ketara dalam penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa), sama ada disebabkan fraud atau kesilapan, merangka dan melaksanakan prosedur audit yang responsif terhadap risiko berkenaan serta mendapatkan bukti audit yang mencukupi dan bersesuaian untuk memberikan asas kepada pendapat saya. Risiko untuk tidak mengesan salah nyata ketara akibat daripada fraud adalah lebih tinggi daripada kesilapan kerana fraud mungkin melibatkan pakatan, pemalsuan, ketinggalan yang disengajakan, representasi yang salah, atau mengatasi kawalan dalaman.
- b. Memahami kawalan dalaman yang relevan untuk merangka prosedur audit yang bersesuaian tetapi bukan untuk menyatakan pendapat mengenai keberkesanan kawalan dalaman Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa).
- c. Menilai kesesuaian dasar perakaunan yang diguna pakai dan kemunasabahan anggaran perakaunan dan pendedahan yang berkaitan oleh Lembaga Pengarah.

- 
- d. Membuat kesimpulan terhadap kesesuaian penggunaan asas perakaunan untuk usaha berterusan oleh Lembaga Pengarah, dan berdasarkan bukti audit yang diperoleh, sama ada wujudnya ketidakpastian ketara yang berkaitan dengan peristiwa atau keadaan yang mungkin menimbulkan keraguan yang signifikan terhadap keupayaan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) sebagai satu usaha berterusan. Jika saya membuat kesimpulan bahawa ketidakpastian ketara wujud, saya perlu melaporkan dalam Laporan Juruaudit terhadap pendedahan yang berkaitan dalam penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) atau, jika pendedahan tersebut tidak mencukupi, pendapat saya akan diubah. Kesimpulan saya dibuat berdasarkan bukti audit yang diperoleh sehingga tarikh Laporan Juruaudit.
- e. Menilai sama ada keseluruhan persembahan termasuk pendedahan penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) memberi gambaran yang saksama.

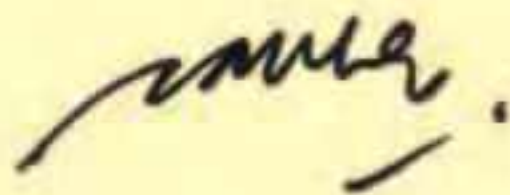
Saya telah berkomunikasi dengan Lembaga Pengarah, antaranya mengenai skop dan tempoh pengauditan yang dirancang serta penemuan audit yang signifikan, termasuk kelemahan kawalan dalaman yang dikenal pasti semasa pengauditan.

#### **Laporan Mengenai Keperluan Perundangan dan Peraturan Lain**

Berdasarkan keperluan Akta Suruhanjaya Pulau Pinang 1955 (Akta 140), saya juga melaporkan bahawa pada pendapat saya, rekod perakaunan dan rekod lain yang dikehendaki Akta untuk disimpan oleh Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) telah disimpan dengan sempurna menurut peruntukan Akta.

### Hal-hal Lain

- a. Seperti yang dinyatakan pada Nota 2(a) kepada penyata kewangan, Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) telah menerima pakai piawaian perakaunan *Malaysian Public Sector Accounting Standards* (MPSAS) mulai 1 Januari 2016 dengan tarikh peralihan pada 1 Januari 2015. Piawaian ini diterima pakai secara retrospektif oleh Lembaga Pengarah terhadap angka perbandingan dalam penyata kewangan ini, merangkumi Penyata Kedudukan Kewangan pada 31 Disember 2016, Penyata Prestasi Kewangan, Penyata Perubahan Aset Bersih/Ekuiti, Penyata Aliran Tunai dan Penyata Perbandingan Bajet dan Amaun Sebenar bagi tahun berakhir 31 Disember 2016 dan pendedahan berkaitan. Tanggungjawab saya sebagai sebahagian daripada pengauditan penyata kewangan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) bagi tahun berakhir 31 Disember 2016, dalam keadaan ini, termasuk mendapatkan bukti audit yang mencukupi dan bersesuaian yang baki awal pada 1 Januari 2016 tidak mengandungi salah nyata yang boleh memberi kesan ketara terhadap kedudukan kewangan pada 31 Disember 2016 dan prestasi kewangan dan aliran tunai bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut.
- b. Laporan ini dibuat untuk Lembaga Pengarah dan bukan untuk tujuan lain. Saya tidak bertanggungjawab terhadap pihak lain bagi kandungan laporan ini.



**(DATIN SITI ZALEHA BINTI BAKAR)**

b.p. KETUA AUDIT NEGARA  
MALAYSIA

KEPALA BATAS  
21 OGOS 2017

**PENYATA Pengerusi dan Lembaga Pengarah**  
**STATEMENT BY CHAIRMAN AND THE BOARD OF DIRECTORS**

Kami, DATUK TAN TEIK CHENG dan ENCIK MOHAMAD PUZI BIN MOHAMAD NAZIR yang merupakan Pengerusi dan salah seorang Ahli Lembaga Pengarah SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA), dengan ini menyatakan bahawa pada pendapat Lembaga Pengarah, Penyata Kewangan yang mengandungi Penyata Kedudukan Kewangan, Penyata Prestasi Kewangan, Penyata Perubahan Aset Bersih/Ekuiti, Penyata Aliran Tunai dan Penyata Perbandingan Bajet dan Amaun Sebenar yang berikut ini berserta dengan nota-nota kepada Penyata Kewangan di dalamnya, adalah disediakan untuk menunjukkan pandangan yang benar dan saksama berkenaan kedudukan SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA) pada 31 Disember 2016 dan hasil kendaliannya dan perubahan kedudukan kewangannya bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut.

*We, DATUK TAN TEIK CHENG and ENCIK MOHAMAD PUZI BIN MOHAMAD NAZIR as Chairman and one of the Board of Directors of PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA) respectively do hereby state that, in the opinion of the Board of Directors, the Financial Statement consisting of the accompanying Statement of Financial Position, Statement of Financial Performance, Statement of Change of Net Asset/Equity, Cash Flow Statement, and Statement of Comparison of Budget and Actual Amounts together with notes thereon are drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of the PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA) as at 31 December 2016 and of the results of its operations and changes in its financial position for the year ended on that date.*

Bagi pihak Lembaga  
 On behalf of the Board



.....

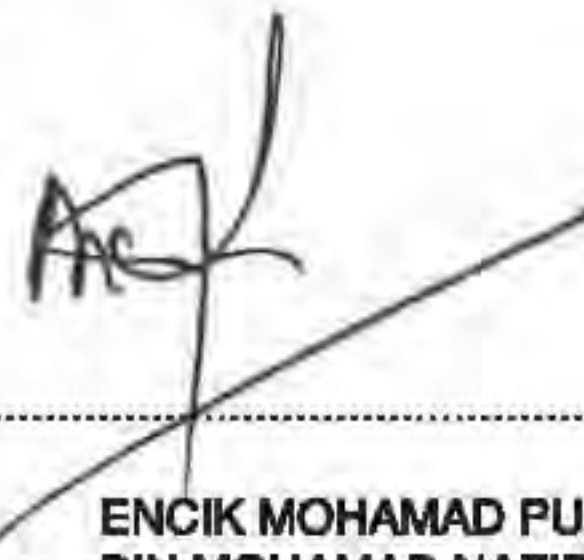
NAMA / NAME : DATUK TAN TEIK CHENG

GELARAN / DESIGNATION : Pengerusi / CHAIRMAN

TARIKH / DATE : 21 AUG 2017

TEMPAT / PLACE : PULAU PINANG / PENANG

Bagi pihak Lembaga  
 On behalf of the Board



.....

NAMA / NAME : ENCIK MOHAMAD PUZI BIN MOHAMAD NAZIR

GELARAN / DESIGNATION : AHLI LEMBAGA / BOARD MEMBER

TARIKH / DATE : 21 AUG 2017

TEMPAT / PLACE : PULAU PINANG / PENANG

**PENGAKUAN OLEH PEGAWAI UTAMA YANG BERTANGGUNGJAWAB KE ATAS  
PENGURUSAN KEWANGAN SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG  
(TELUK EWA)**

**DECLARATION BY THE OFFICER PRIMARILY RESPONSIBLE FOR THE FINANCIAL  
MANAGEMENT OF PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**

Saya, MONALIZA BINTI SUHAIMI, pegawai utama yang bertanggungjawab ke atas pengurusan kewangan dan rekod-rekod perakaunan SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA), dengan ikhlasnya mengakui bahawa Penyata Kedudukan Kewangan, Penyata Prestasi Kewangan, Penyata Perubahan Aset Bersih/Ekuiti, Penyata Aliran Tunai dan Penyata Perbandingan Bajet dan Amaun Sebenar dalam kedudukan kewangan yang berikut ini berserta dengan nota-nota kepada Penyata Kewangan di dalamnya, mengikut sebaik-baik pengetahuan dan kepercayaan saya, adalah betul dan saya membuat ikrar ini dengan sebenarnya mempercayai bahawa ia adalah benar dan atas kehendak-kehendak Akta Akuan Berkanun 1960.

*I, MONALIZA BINTI SUHAIMI, the principal officer responsible for the financial management and accounts records of PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA), do solemnly and sincerely declare that the accompanying Statement of Financial Position, Statement of Financial Performance, Statement of Change of Net Asset/Equity, Cash Flow Statement, and Statement of Comparison of Budget and Actual Amounts together with notes therein, are, to the best of my knowledge and belief, accurate and I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true, and by virtue of the provisions of the Statutory Declaration Act 1960.*



Sebenarnya dan sesungguhnya /  
Subscribed and solemnly )

diakui oleh penama di atas /  
declared by the above named )

di Kulim, Kedah /  
at Kulim, Kedah )

pada hari bulan /  
on this )

20 AUG 2017

(MONALIZA BINTI SUHAIMI)

Di hadapan saya /  
Before me



No. 2, Jalan Tunku Abidah,  
09000 Kulim,  
Kedah Darul Aman

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**PENYATA KEDUDUKAN KEWANGAN PADA 31 DISEMBER 2016**  
**PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**  
**STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 31 DECEMBER 2016**

	NOTA / NOTE	2016 31 Disember / 31 December	2015 31 Disember / 31 December	2015 1 Januari / 1 January
		RM	RM	RM
<b>ASET / ASSETS</b>				
<b>Aset Semasa / Current Assets</b>				
Tunai Dan Kesetaraan Tunai / Cash And Cash Equivalent	4	35,470,992	34,263,992	31,358,715
Penghutang / Receivables		844,528	492,677	482,317
Cukai Boleh Diterima Semula / Tax Recoverable		152,250	112,714	392,702
<b>Jumlah Aset Semasa / Total Current Assets</b>		<b>36,467,770</b>	<b>34,869,383</b>	<b>32,233,734</b>
<b>Aset Bukan Semasa / Non Current Assets</b>				
Hartanah, Loji Dan Peralatan / Property, Plant And Equipment	5	100,651	128,236	100,048
<b>Jumlah Aset Bukan Semasa / Total Non-Current Assets</b>		<b>100,651</b>	<b>128,236</b>	<b>100,048</b>
<b>JUMLAH ASET / TOTAL ASSETS</b>		<b>36,568,421</b>	<b>34,997,619</b>	<b>32,333,782</b>
<b>LIABILITI / LIABILITY</b>				
<b>Liabiliti Semasa / Current Liabilities</b>				
Pemiutang Dan Tanggungan Terakru / Payables And Accruals		1,253,067	1,027,160	12,884
<b>Jumlah Liabiliti Semasa / Total Current Liabilities</b>		<b>1,253,067</b>	<b>1,027,160</b>	<b>12,884</b>
<b>Liabiliti Bukan Semasa / Non-Current Liabilities</b>				
Cukai Tertunda / Deferred Tax	6	-	8,932	-
<b>Jumlah Liabiliti Bukan Semasa / Total Non-Current Liabilities</b>		<b>-</b>	<b>8,932</b>	<b>-</b>
<b>JUMLAH LIABILITI / TOTAL LIABILITIES</b>		<b>1,253,067</b>	<b>1,036,092</b>	<b>12,884</b>
<b>ASET BERSIH / NET ASSETS</b>		<b>35,315,354</b>	<b>33,961,527</b>	<b>32,320,898</b>
<b>ASET BERSIH / EKUITI / NET ASSETS / EQUITY</b>				
Rezab / Reserve		35,315,354	33,961,527	32,320,898
<b>JUMLAH ASET BERSIH / EKUITI / TOTAL NET ASSETS / EQUITY</b>		<b>35,315,354</b>	<b>33,961,527</b>	<b>32,320,898</b>

Penyata Kedudukan Kewangan di atas hendaklah dibaca bersama-sama dengan nota kepada penyata kewangan yang berkenaan.  
The above Statement of Financial Position is to be read in conjunction with the notes to the financial statements.

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**PENYATA PRESTASI KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016**  
**PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**  
**STATEMENT OF FINANCIAL PERFORMANCE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016**

	NOTA / NOTES	2016 RM	2015 RM
<b>HASIL PENGURUSAN / MANAGEMENT REVENUE</b>			
Sewa Pajak / <i>Lease Rental</i>		3,209,848	3,209,848
Pendapatan Lesen / <i>License Fee</i>		50,000	50,000
Dius Pelabuhan / <i>Port Dues</i>		432,270	424,395
		3,692,118	3,684,243
<b>LAIN-LAIN HASIL / OTHER REVENUE</b>			
Dividen / <i>Dividend</i>		141,885	135,313
Pendapatan Faedah / <i>Interest Income</i>		1,244,239	1,067,084
Lain-lain Pendapatan / <i>Miscellaneous Income</i>		8	930
		1,386,132	1,203,327
<b>JUMLAH HASIL / TOTAL REVENUE</b>			
		5,078,250	4,887,570
<b>BELANJA PENGURUSAN / MANAGEMENT EXPENSES</b>			
Perkhidmatan Dan Bekalan / <i>Services And Supplies</i>	7	3,344,398	2,619,319
Susut Nilai / <i>Depreciation</i>		36,585	36,018
Pemberian Dan Kenaan Bayaran Tetap / <i>Grants And Fixed Charges</i>		13,932	52,500
Latihan Dan Perbelanjaan Pembangunan Lain / <i>Training And Other Development Expenditure</i>		30,014	36,090
Perbelanjaan Lain / <i>Other Expenses</i>		6,520	7,015
		3,431,449	2,750,942
<b>JUMLAH BELANJA / TOTAL EXPENSES</b>			
<b>LEBIHAN SEBELUM CUKAI / SURPLUS BEFORE TAXATION</b>			
		1,646,801	2,136,628
Cukai / <i>Taxation</i>	8	(292,974)	(495,999)
<b>LEBIHAN BERSIH BAGI TAHUN / NET SURPLUS FOR THE YEAR</b>			
		1,353,827	1,640,629

Penyata Prestasi Kewangan di atas hendaklah dibaca bersama-sama dengan nota kepada penyata kewangan yang berkenaan.  
*The above Statement of Financial Performance is to be read in conjunction with the notes to the financial statements.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**PENYATA PERUBAHAN ASET BERSIH/EKUITI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016**  
***PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)***  
***STATEMENT CHANGES IN NET ASSET/EQUITY FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016***

	<b>REZAB / RESERVE</b>
	<b>RM</b>
Baki Pada 1 Januari 2015 / <i>Balance As At 1 January 2015</i>	32,320,898
Lebihan Selepas Cukai / <i>Surplus After Taxation</i>	1,640,629
Baki Pada 31 Disember 2015 / <i>Balance As At 31 December 2015</i>	33,961,527
Baki Pada 1 Januari 2016 / <i>Balance As At 1 January 2016</i>	33,961,527
Lebihan Selepas Cukai / <i>Surplus After Taxation</i>	1,353,827
Baki Pada 31 Disember 2016 / <i>Balance As At 31 December 2016</i>	<u>35,315,354</u>

Penyata Perubahan Aset Bersih/Ekuiti di atas hendaklah dibaca bersama-sama dengan nota kepada penyata kewangan yang berkenaan.  
*The above Statement of Changes in Net Asset/Equity is to be read in conjunction with the notes to the financial statements.*



**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**PENYATA ALIRAN TUNAI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016**  
**PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**  
**CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016**

	2016 RM	2015 RM
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI OPERASI /</b>		
<b>CASH FLOW FROM OPERATING ACTIVITIES</b>		
Penerimaan Daripada Aktiviti Operasi / <i>Receipt From Operating Activities</i>	3,512,836	3,656,170
Pembayaran Kepada Aktiviti Operasi / <i>Payment For Operating Activities</i>	(3,168,957)	(1,700,648)
Aliran Tunai Bersih Dari Operasi / <i>Net Cash Flow From Operation</i>	343,879	1,955,522
Bayaran Cukai / <i>Tax Paid</i>	(444,550)	(523,000)
Penerimaan Lebihan Bayaran Cukai / <i>Tax Refund</i>	103,108	315,921
Aliran Tunai Bersih Dari Aktiviti Operasi / <i>Net Cash Flow From Operation Activities</i>	2,437	1,748,443
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI PELABURAN /</b>		
<b>CASH FLOW FROM INVESTING ACTIVITIES</b>		
Pembelian Hartanah, Loji Dan Peralatan (Nota A) / <i>Purchase Of Property, Plant And Equipment (Notes A)</i>	(9,000)	(64,206)
Dividen Diterima / <i>Received Dividend</i>	141,885	135,313
Faedah Diterima / <i>Interest Received</i>	1,071,678	1,085,727
Aliran Tunai Bersih Dari Aktiviti Pelaburan / <i>Net Cash Flow From Investing Activities</i>	1,204,563	1,156,834
Peningkatan Bersih Dalam Tunai Dan Kesetaraan Tunai / <i>Net Increase Cash And Cash Equivalents</i>	1,207,000	2,905,277
Tunai Dan Kesetaraan Tunai Pada 1 Januari / <i>Cash And Cash Equivalents As At 1 January</i>	34,263,992	31,358,715
Tunai Dan Kesetaraan Tunai Pada 31 Disember / <i>Cash And Cash Equivalents As At 31 December</i>	35,470,992	34,263,992

Penyata Aliran Tunai di atas hendaklah dibaca bersama-sama dengan nota kepada penyata kewangan yang berkenaan.  
*The above Cash Flow Statement is to be read in conjunction with the notes to the financial statements.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**PENYATA PERBANDINGAN BAJET DAN AMAUN SEBENAR BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016**  
**PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**  
**STATEMENT OF BUDGET COMPARISON AND ACTUAL AMOUNTS FOR THE YEAR ENDED**  
**31 DECEMBER 2016**

	<b>BAJET ASAL / ORIGINAL BUDGET</b>	<b>BAJET SEMAKAN SEMULA / REVISED BUDGET</b>	<b>AMAUN SEBENAR / ACTUAL AMOUNTS</b>	<b>PERBEZAAN / DIFFERENCE</b>
	<b>RM</b>	<b>RM</b>	<b>RM</b>	<b>RM</b>
<b>HASIL PENGURUSAN / MANAGEMENT REVENUE</b>				
Sewa Pajak / <i>Lease Rental</i>	3,209,848	3,209,848	3,209,848	-
Pendapatan Lesen / <i>License Fee</i>	50,000	50,000	50,000	-
Dius Pelabuhan / <i>Port Dues</i>	500,152	450,000	432,270	(17,730)
	<b>3,760,000</b>	<b>3,709,848</b>	<b>3,692,118</b>	<b>(17,730)</b>
<b>LAIN-LAIN HASIL / OTHER REVENUE</b>				
Dividen / <i>Dividend</i>	130,000	130,000	141,885	11,885
Pendapatan Faedah / <i>Interest Income</i>	1,000,000	1,000,000	1,244,239	244,239
Lain-lain Pendapatan / <i>Miscellaneous Income</i>	-	-	8	8
	<b>1,130,000</b>	<b>1,130,000</b>	<b>1,386,132</b>	<b>256,132</b>
<b>JUMLAH HASIL / TOTAL REVENUE</b>	<b>4,890,000</b>	<b>4,839,848</b>	<b>5,078,250</b>	<b>238,402</b>
<b>BELANJA PENGURUSAN / MANAGEMENT EXPENSES</b>				
Perkhidmatan Dan Bekalan / <i>Services And Supplies</i>	3,935,650	3,635,650	3,344,398	(291,252)
Susut Nilai / <i>Depreciation</i>	257,400	60,500	36,585	(23,915)
Pemberian Dan Kenaan Bayaran Tetap / <i>Grants And Fixed Charges</i>	-	-	13,932	13,932
Latihan Dan Perbelanjaan Pembangunan Lain / <i>Training And Other Development Expenditure</i>	250,000	250,000	30,014	(219,986)
Perbelanjaan Lain / <i>Other Expenses</i>	3,000	3,300	6,520	3,220
<b>JUMLAH BELANJA / TOTAL EXPENSES</b>	<b>4,446,050</b>	<b>3,949,450</b>	<b>3,431,449</b>	<b>(518,001)</b>
<b>LEBIH DARI OPERASI SEBELUM CUKAI / SURPLUS FROM OPERATION BEFORE TAXATION</b>	<b>443,950</b>	<b>890,398</b>	<b>1,646,801</b>	<b>756,403</b>
Cukai / <i>Taxation</i>	(110,988)	(250,000)	(292,974)	(42,974)
<b>LEBIH BERSIH BAGI TAHUN / NET SURPLUS FOR THE YEAR</b>	<b>332,962</b>	<b>640,398</b>	<b>1,353,827</b>	<b>713,429</b>

Penyata Perbandingan Bajet dan Amaun Sebenar di atas hendaklah dibaca bersama-sama dengan nota kepada penyata kewangan yang berkenaan.

*The above Statement of Budget Comparison and Actual Amounts is to be read in conjunction with the notes to the financial statements.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016**  
**PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016**

**1. (a) PENUBUHAN**

Melalui satu perintah Menteri, Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang (Teluk Ewa) (SPPPTE) telah dilantik sebagai Pihak Berkuasa Pelabuhan di bawah Penang Port Commission Act, 1955 dan Badan Kawal Selia di bawah Akta Pelabuhan-Pelabuhan (Penswastaan) 1990 bagi Jeti Teluk Ewa di Langkawi mulai 1 Januari 1999.

**(b) AKTIVITI UTAMA**

Aktiviti utama SPPPTE adalah sebagai Pihak Berkuasa Pelabuhan dan Badan Kawal Selia, yang mana SPPPTE bertanggungjawab terhadap pembangunan dan penggunaan pelabuhan dan melaksanakan tanggungjawab kawalseliaan terhadap operator pelabuhan berlesen.

(c) Penyata kewangan dibentangkan dalam Ringgit Malaysia ('RM') yang merupakan mata wang berfungsi SPPPTE. Semua maklumat kewangan yang dibentangkan adalah dalam RM dan nilai dibundarkan ke RM terdekat.

(d) Penyata Kewangan bagi tahun berakhir 31 Disember 2016 diluluskan oleh Lembaga Ahli-Ahli SPPPTE pada 19 Ogos 2017.

**2. POLISI-POLISI PERAKAUNAN PENTING**

**(a) Asas Penyediaan Penyata Kewangan**

Penyata Kewangan SPPPTE telah disediakan berasaskan konvensyen kos sejarah kecuali jika sebaliknya dinyatakan di dalam penyata polisi persendirian dalam Nota 2.

Penyata Kewangan SPPPTE juga disediakan menurut arahan yang terkandung dalam Seksyen 37(1) Akta Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang, 1955 dan selaras dengan Piawai Perakaunan Sektor Awam Malaysia (MPSAS). Penyata Kewangan SPPPTE ini adalah merupakan penyata peralihan kewangan pertama yang disediakan menggunakan MPSAS.

Pada tahun sebelumnya, Penyata Kewangan SPPPTE telah disediakan menggunakan Piawai Pelaporan Entiti Persendirian. SPPPTE telah menggunakan MPSAS ini lebih awal daripada tarikh kuatkuasa pada tahun 2020.

SPPPTE telah menggunakan MPSAS pada 1 Januari 2016. Tarikh peralihan kepada MPSAS adalah pada 1 Januari 2015.

Peralihan kepada MPSAS memerlukan kesemua standard di dalam MPSAS diguna pakai pada penyata kewangan semasa berakhir pada 31 Disember 2016, perbandingan dengan penyata kewangan berakhir pada 31 Disember 2015 dan baki awal penyata kedudukan kewangan pada tarikh peralihan kepada MPSAS.

**1 (a) ESTABLISHMENT**

*Through a Ministerial Order, Penang Port Commission (Teluk Ewa) (PPC (Teluk Ewa)) was appointed as the Port Authority under the Penang Port Act, 1955 and as Regulatory Authority under Port Privatisation Act, 1990 for the Teluk Ewa Jetty in Langkawi effective 1 January 1999.*

**(b) MAIN ACTIVITY**

*PPC (Teluk Ewa)'s main activity as the Port Authority and Regulatory Authority includes providing, maintaining as well as upgrading the development and the use of the port and supervising the port's licensed operator.*

(c) *Financial statements presented in Malaysian Ringgit (RM) which is the functional currency of PPC (Teluk Ewa). All financial information is in RM with the rounded value to the nearest RM.*

(d) *Financial Statements for the year ended 31 December 2016 was approved by PPC (Teluk Ewa)'s Board of Directors on 19 August 2017.*

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES**

**(a) Basis of Preparation of Financial Statements**

*PPC (Teluk Ewa) Financial Statements have been prepared in accordance with the historical cost convention unless otherwise stated in the private policy in Notes 2.*

*PPC (Teluk Ewa) Financial Statements are prepared in accordance with the orders contained in Section 37(1) of the Penang Port Commission Act, 1955 and accordance with the Malaysian Public Sector Accounting Standards (MPSAS). The PPC (Teluk Ewa) Financial Statements is a first transition financial statement using MPSAS.*

*In prior year, PPC (Teluk Ewa) Financial Statements was prepared using the Private Entities Reporting Standards. PPC (Teluk Ewa) adopted MPSAS earlier than effective date which in 2020.*

*PPC (Teluk Ewa) adopted MPSAS on 1 January 2016. The transition to MPSAS took effect on 1 January 2015.*

*The transition to MPSAS requires all standards in MPSAS to be used in preparation of the financial statements for the current year ended 31 December 2016, comparative statement for prior year ended 31 December 2015 and opening balance for Statement of Financial Position at the date of transition to MPSAS.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

SPPPTE telah menguna pakai lebih awal MPSAS yang berkenaan seperti di bawah daripada tarikh kuatkuasa sebenar.

PPPC (Teluk Ewa) has adopted relevant MPSAS (as listed below) earlier than the scheduled effective date.

		<b>Tarikh Sebenar Kuatkuasa</b>
		<i>Effective Date</i>
MPSAS 1	- Presentation of Financial Statements	1 Januari 2017
MPSAS 2	- Cash Flow Statements	1 Januari 2017
MPSAS 3	- Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors	1 Januari 2017
MPSAS 9	- Revenue from Exchange Transactions	1 Januari 2017
MPSAS 14	- Events After the Reporting Date	1 Januari 2017
MPSAS 17	- Property, Plant and Equipment	1 Januari 2017
MPSAS 19	- Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets	1 Januari 2017
MPSAS 20	- Related Party Disclosures	1 Januari 2017
MPSAS 21	- Impairment of Non-Cash-Generating Assets	1 Januari 2017
MPSAS 23	- Revenue From Non-Exchange Transactions (Taxes & Transfers)	1 Januari 2017
MPSAS 24	- Presentation of Budget Information in Financial Statements	1 Januari 2017
MPSAS 25	- Employee Benefits	1 Januari 2017
MPSAS 26	- Impairment of Cash-Generating Assets	1 Januari 2017
MPSAS 28	- Financial Instruments: Presentation	1 Januari 2017
MPSAS 29	- Financial Instruments: Recognition and Measurement	1 Januari 2017
MPSAS 30	- Financial Instruments: Disclosures	1 Januari 2017
MPSAS 33	- First-Time Adoption of Accrual Basis MPSASs	1 Januari 2017

**(b) Pengiktirafan Hasil**

Sewa pajakan dan bayaran lesen diiktiraf berdasarkan asas akrual di mana ia adalah selaras dengan butir-butir perjanjian.

Pendapatan faedah diiktiraf pada asas pengagihan mengikut tempoh yang mana mengambil kira keuntungan ke atas aset-aset terlibat.

Dius pelabuhan diiktiraf apabila perkhidmatan selesai disempurnakan.

**(c) Cukai**

Cukai pendapatan ke atas lebihan atau defisit bagi tahun kewangan terdiri daripada cukai semasa dan cukai tertunda. Cukai semasa merupakan amaun cukai pendapatan yang dijangkakan perlu dibayar ke atas lebihan bercukai bagi tahun dan ditentukan mengikut kadar cukai yang dikuatkuasakan pada tarikh lembaran imbalan.

Cukai tertunda diperuntukkan dengan menggunakan kaedah liabiliti, ke atas perbezaan sementara yang diperolehi antara asas cukai bagi aset dan liabiliti dan amaun dibawa aset dan liabiliti tersebut dalam penyata kewangan. Pada prinsipnya, liabiliti cukai tertunda diiktiraf untuk semua perbezaan sementara yang boleh dikenakan cukai dan aset cukai tertunda diiktiraf bagi semua perbezaan sementara yang boleh ditolak dan kerugian cukai yang tidak diguna dan kredit cukai yang tidak diguna, sehingga ke tahap yang mana kemungkinan bahawa keuntungan boleh cukai wujud yang mana perbezaan sementara boleh ditolak dapat digunakan.

Aset dan liabiliti cukai tertunda dikira pada kadar cukai yang dijangka akan digunakan pada waktu aset direalisasikan atau liabiliti diselesaikan. Berdasarkan kepada kadar cukai semasa yang digunapakai, cukai tertunda dicajkan atau dikreditkan di dalam penyata pendapatan, kecuali apabila ia berkaitan dengan item yang dikreditkan atau dicajkan secara langsung dengan ekuiti, menyebabkan cukai tertunda juga diambil kira di dalam ekuiti.

**(b) Revenue Recognition**

Lease rental and license have been identified at basic accruals, where it is in accordance with the details of the agreement.

Interest income is identified at the basis of distribution according to the time that takes into consideration the profits on the asset involved.

Port dues are identified when the services completed.

**(c) Cukai/Taxation**

Income tax on surplus or deficit for the financial year comprises of current tax and deferred tax. Current tax is the income tax amount expected to be paid on the taxable surplus for the year that is determined according to the taxation rate enforced on the reporting date.

Deferred taxation is provided in full, using the liability method, on temporary differences which are derived from among the basis of taxation for the assets and liabilities as well as the carrying amount of the assets and liabilities in the financial statements. In principle, deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences and deferred tax assets are recognised for all deductible temporary differences to the extent that is probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary differences can be utilised.

Deferred tax assets and liabilities are calculated at the estimated taxable rate when the assets are realised or when the liabilities are settled. Based on the current taxable rate used, deferred tax is charged or credited into the income statement unless if it is related to an item that is credited or charged directly with equity, causing deferred tax to be taken into account in equity.

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**(d) Hartanah, Loji dan Peralatan**

Hartanah, loji dan peralatan dinyatakan pada kos tolak susut nilai terkumpul. Apabila petunjuk penurunan wujud, maka nilai dibawa aset ditaksir dan diturunkan dengan serta merta kepada nilai boleh dikutip semula.

Hartanah, loji dan peralatan dengan kos RM5,000 dan ke bawah akan diambil kira sebagai inventori dan dicaj ke Akaun Pendapatan.

Susut nilai hartanah, loji dan peralatan mengikut kaedah garis lurus atas jangka hayat keseluruhan pada kadar berikut:

Kenderaan	20%
Peralatan Pejabat	20% - 33.33%

**(e) Penjejasan Nilai Aset**

Nilai bukan aset yang dibawa disemak semula pada setiap tarikh lembaran imbalan untuk menentukan sama ada terdapat sebarang tanda-tanda penjejasan nilai. Sekiranya terdapat tanda-tanda sedemikian, amaun yang boleh diperolehi semula bagi aset berkenaan akan dianggarkan. Amaun yang boleh diperolehi semula merupakan amaun yang lebih tinggi di antara nilai jualan bersih aset dan nilai diguna, yang diukur berasaskan aliran tunai yang dijangka yang didiskaunnya. Amaun yang boleh diperolehi semula dijangka untuk aset individu atau, sekiranya tidak boleh, untuk unit yang menghasilkan tunai yang mana aset itu digunakan.

Kerugian penjejasan nilai dicaj terus kepada lebihan atau defisit. Sebarang kenaikan seterusnya di dalam amaun yang boleh diperolehi semula bagi aset yang diiktiraf sebagai keterbalikan kerugian penjejasan nilai terdahulu dan diiktiraf setakat amaun aset dibawa yang akan ditentukan (selepas susut nilai atau pelunasan, jika berkaitan) sekiranya tiada kerugian penjejasan nilai diiktiraf sebelum ini. Kebalikan ini diiktiraf dalam lebihan atau defisit dengan serta merta.

**(f) Instrumen Kewangan**

**(i) Pengiktirafan Dan Pengukuran Awal**

Instrumen kewangan adalah aset kewangan atau liabiliti kewangan diiktiraf di dalam Penyata Kedudukan Kewangan apabila SPPPTE menjadi pihak yang terikat pada peruntukan kontrak instrumen tersebut. (Ini termasuk urusan biasa: pembelian atau penjualan aset kewangan yang memerlukan penyerahan aset dalam tempoh penghantaran aset yang secara amnya ditentukan oleh peraturan atau konvensyen pasaran.).

Apabila instrumen kewangan diiktiraf di peringkat awal, instrumen ini diukur pada nilai saksama. Bagi instrumen kewangan pelaburan dan pelaburan pasaran wang, nilai tersebut adalah termasuk kos langsung transaksi dan nilai pasaran semasa.

**(ii) Pengukuran Seterusnya**

Instrumen hutang yang diklasifikasikan sebagai aset semasa atau liabiliti semasa diukur pada jumlah tanpa diskaun tunai atau pertimbangan yang dijangka akan dibayar atau diterima melainkan pengaturan itu merupakan, pada dasarnya, suatu transaksi pembiayaan.

**(d) Property, Plant and Equipment**

Property, plant and equipment are stated at cost, upon deduction of accumulated depreciation. When indication of impairment exists, the asset's carrying value is assessed and written down immediately to its recoverable amount.

Property, plant and equipment with cost RM5,000 and above will be treated as inventory and charging to Income Statement

Depreciation is provided on a straight line method over their estimated useful lines, as follows:

Motor Vehicle	20%
Office Equipment	20% - 33.33%

**(e) Impairment Of Asset**

The carrying amounts of non-financial assets are reviewed at the end of each reporting period to determine whether there is any indication of impairment. If any such indication exists, then the asset's recoverable amount is estimated. The recoverable amount of an asset is the higher of its fair value less costs to sell and its value in use, the estimated future cash flows are discounted. The recoverable amount for individual asset or, if possible not, for units which generate cash which the asset is used for.

An impairment loss is charged to the surplus or deficit. A subsequent increase in the recoverable amount of an asset is treated as reversal of the previous impairment loss and is recognised to the extent of the carrying amount of the asset that would have been determined (net of amortisation and depreciation, if related) had no impairment loss been recognised. The reversal is charged in surplus or deficit immediately.

**(f) Financial Instruments**

**(i) Initial Recognition and Measurement**

The financial instrument are financial asset or financial liability is recognised in the Statement of Financial Position when PPC (Teluk Ewa) becomes a party to the contractual provisions of the instrument. (These include ordinary transactions: the purchase or sale of financial assets that require the delivery of assets within the delivery period of assets generally determined by market rules or conventions).

When financial instrument is recognised initially, the instrument measured at fair value. For investment financial instrument and money market investment, the value includes direct transaction costs and current market value.

**(ii) Subsequent Measurement**

Debt instruments that are classified as current assets or current liabilities are measured at the undiscounted amount of the cash or other consideration expected to be paid or received unless the arrangement constitutes, in effect, a financing transaction.

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

Semua aset kewangan atau liabiliti kewangan lain yang tidak diukur pada kos pelunasan atau kos ditolak penjejasan nilai diukur pada nilai saksama dengan perubahan diiktiraf dalam keuntungan atau kerugian.

Semua aset kewangan (kecuali aset kewangan yang diukur pada nilai saksama melalui untung atau rugi) dinilai pada setiap tarikh pelaporan sama ada terdapat sebarang bukti objektif penjejasan nilai. Kerugian penjejasan diukur seperti berikut:

- a) Bagi instrumen dibawa pada kos tertunas, amaun kerugian penjejasan nilai diukur sebagai perbezaan antara amaun bawaan aset dan nilai semasa anggaran aliran tunai hadapan yang didiskaunkan pada kadar pulangan efektif asal aset kewangan tersebut. Kerugian penjejasan nilai diiktiraf di dalam Penyata Kedudukan Kewangan.
- b) Bagi instrumen yang diukur pada kos tolak penjejasan nilai, kerugian penjejasan nilai adalah perbezaan di antara amaun bawaan aset dan anggaran terbaik amaun yang akan diterima bagi aset jika ia dijual pada tarikh pelaporan.

**(iii) Penyahiktirafan**

Aset kewangan atau sebahagiannya akan dinyahiktiraf apabila hak untuk menerima aliran tunai daripada aset kewangan telah luput atau selesai, atau hak tidak memindahkan atau tidak mahu mengekalkan semua risiko dan ganjaran aset atau tidak memindahkan kawalan aset itu kepada pihak lain. Apabila instrumen aset kewangan dinyahiktiraf, perbezaan di antara nilai bawaan dan jumlah yang diterima dan sebarang keuntungan atau kerugian terkumpul akan diiktiraf di dalam Penyata Kedudukan Kewangan

Penyahiktirafan liabiliti kewangan akan dilakukan apabila obligasi di bawah liabiliti telah dibatalkan atau ditamatkan atau luput. Apabila instrumen liabiliti kewangan dinyahiktiraf, perbezaan antara nilai bawaan liabiliti kewangan asal dan pertimbangan yang dibayar diiktiraf dalam keuntungan atau kerugian.

**(g) Tunai dan Kesetaraan Tunai**

Tunai dan kesetaraan tunai adalah termasuk pelaburan jangka pendek, simpanan tetap dalam institusi kewangan berlesen dan baki bank.

**(h) Pihak Berkaitan**

Kakitangan pengurusan utama ditakrifkan sebagai individu-individu yang mempunyai kuasa serta tanggungjawab untuk merancang, mengarah dan mengawal aktiviti SPPPTE secara langsung atau tidak langsung. Kakitangan pengurusan utama SPPPTE adalah Lembaga Ahli-ahli SPPPTE.

*All other financial assets or financial liabilities not measured at amortised cost or cost less impairment are measured at fair value with changes recognised in surplus or deficit.*

*All financial assets (except for financial assets measured at fair value through surplus or deficit) are assessed at each reporting date whether there is any objective evidence of impairment. An impairment loss is measured as follows:*

- a) *For an instrument measured at amortised cost, the impairment loss is difference between the asset's carrying amount and the present value estimated cash flows discounted at the asset's original effective interest rate.*
- b) *For an instrument measured at cost less impairment, the impairment loss is the difference between the asset's carrying amount and the best estimate of the amount that would be received for the asset if it were to be sold at the reporting date.*

**(iii) Derecognition**

*A financial asset or part of it is derecognised when, and only when, the contractual rights to the cash flows from the financial asset expire or are settled, or control of the asset is not retained or substantially all of the risks and rewards of ownership of the financial asset are transferred to another party. On derecognition of a financial asset, the difference between the carrying amount of the financial asset derecognised and the consideration received or accumulated losses is recognised in surplus or deficit.*

*The derecognition of financial liabilities only when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires. On derecognition of a financial liability, the difference and the consideration paid is recognised in surplus or deficit.*

**(g) Cash and Cash Equivalents**

*Cash and cash equivalents includes short term investments, fixed deposits in licensed financial institutions, bank balances and cash in hand.*

**(h) Related Party Transaction**

*Key management personnel is defined as persons have the authority and responsibility for planning, directing and controlling the activities of PPC (Teluk Ewa) directly and indirectly. PPC (Teluk Ewa) key management personnel are the board of directors.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**(i) Maklumat Bajet**

Bajet tahunan SPPPTE telah disediakan pada tahun sebelumnya menurut arahan yang terkandung dalam Seksyen 41(1) Akta Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang, 1955 menggunakan asas akruan. Bajet tahunan telah dibentangkan kepada Lembaga SPPPTE) dan seterusnya diangkat untuk kelulusan Y.B. Menteri Pengangkutan Malaysia.

**(j) Pertimbangan Perakaunan Kritikal dan Sumber Utama Ketidakpastian Anggaran**

**Pertimbangan Perakaunan Kritikal**

Tiada sebarang pertimbangan perakaunan kritikal selain daripada anggaran yang terlibat seperti dibawah, yang mempunyai kesan ketara ke atas jumlah yang diiktiraf di dalam penyata kewangan.

**Sumber Utama Ketidakpastian Anggaran**

Anggaran utama berkenaan masa hadapan, dan lain-lain sumber utama ketidakpastian anggaran pada tarikh pelaporan, yang mempunyai risiko ketara yang akan menyebabkan pelarasan penting terhadap nilai dibawa aset dan liabiliti di dalam tahun kewangan seterusnya adalah seperti berikut:

**(i) Pengukuran Peruntukan**

SPPPTE sentiasa menggunakan anggaran terbaik sebagai asas untuk mengukur sesuatu peruntukan itu. Anggaran itu dibuat berdasarkan kepada pengalaman lalu, lain-lain petunjuk atau andaian, perkembangan terkini dan peristiwa masa hadapan yang munasabah dalam menentukan sesuatu peruntukan.

**(ii) Kerugian Rosot Nilai Bagi Belum Terima**

SPPPTE menilai pada setiap tarikh pelaporan sama ada terdapat sebarang bukti objektif bahawa aset kewangan terjejas. Untuk menentukan sama ada terdapat bukti objektif rosot nilai, SPPPTE menganggap faktor seperti ketidakmampuan bayar siberhutang dan keingkaran atau kelewatan pembayaran yang ketara. Jika terdapat bukti objektif kemerosotan nilai, jumlah dan masa aliran tunai masa depan dianggarkan berdasarkan sejarah pengalaman kerugian untuk aset yang mempunyai ciri-ciri risiko kredit yang serupa.

**(iii) Perubahan Anggaran Jangka Hayat bagi Hartanah, Loji dan Peralatan**

Semua hartanah, loji dan peralatan disusut nilaikan mengikut kaedah garis lurus sepanjang jangka hayat aset tersebut. Pengurusan menganggarkan jangka hayat hartanah, loji dan peralatan dalam tempoh 3 hingga 5 tahun. Perubahan dalam anggaran corak penggunaan aset dan pembangunan teknologi boleh memberi kesan kepada jangka hayat dan nilai sisa aset tersebut. Ini akan menyebabkan susut nilai aset pada masa hadapan akan disemak semula

**3. LOKASI UTAMA SPPPTE**

Lokasi utama SPPPTE adalah di Aras 2, Swettenham Pier Cruise Terminal, No. 1A, Pesara King Edward, 10300 Pulau Pinang.

**(i) Budget Information**

*The annual budget of PPC (Teluk Ewa) was prepared in prior year in accordance with the order contains in Section 41 (1) PPC Act 1955 using the accrual basis. The annual budget is presented to the board of directors and being forwarded for the approval of Minister of Transport.*

**(j) Critical Accounting Judgement And Key Sources Of Estimation Uncertainties**

**Critical Accounting Judgement**

*No critical accounting judgement except the estimation stated below, which have a significant effect on the amounts recognized in the financial statements.*

**Key Sources Of Estimation Uncertainties**

*Key sources estimation for the future, and other key sources of estimation uncertainty at the reporting date, which have significant risks which would render significant adjustments to the carrying amounts of assets and liabilities in the next financial year are as follows:*

**(i) Provisions Measurement**

*PPC (Teluk Ewa) always used best estimation as basic to measure any provision. The estimation are based on historical experience, the guidance or assumption, current event and future expectation event to be reasonable in determining the estimation.*

**(ii) Impairment Losses On Receivables**

*PPC (Teluk Ewa) is assessed at each reporting date to determining whether there is any objective evidence that the financial assets is impaired. To consider there is any objective evidence impaired, PPC (Teluk Ewa) indicate factor such as financial difficulties of debtors, default or delay of payments. If there is an objective evidence for impairment, the amount and timing of future cash flow is estimate based on the historical loss of asset which have the same credit risk.*

**(iii) Changes In Useful Life Of Property, Plant And Equipment**

*All property, plant and equipment are depreciated based on straight line method over its useful life. Management assumes that the useful life of property, plant and equipment within the period of 3 to 5 years. Significant change in the expected pattern of asset used and technology development can effect on the useful life and residual value of assets. This will cause the future depreciation value asset may need to be impaired.*

**3. PPC (TELUK EWA) MAIN LOCATION**

*PPC (Teluk Ewa)'s main location is at Level 2, Swettenham Pier Cruise Terminal, No. 1A, King Edward Place, 10300 Georgetown, Penang.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**4. TUNAI DAN KESETARAAN TUNAI / CASH AND CASH EQUIVALENTS**

Tunai dan Kesetaraan Tunai yang dimasukkan ke dalam Penyata Aliran Tunai adalah seperti berikut:  
*Cash and Cash Equivalent stated in the Cash Flow Statement as below:*

	2016 RM	2015 RM
Pelaburan Jangka Pendek, Pada Nilai Saksama / <i>Short-Term Investments, At Fair Value</i>	4,597,262	4,455,377
Simpanan Tetap Dalam Institusi Kewangan Berlesen / <i>Fixed Deposit In Licensed Financial Institutions</i>	30,110,781	27,557,399
Baki Bank / <i>Bank Balance</i>	762,949	2,251,216
	35,470,992	34,263,992

Pada 26 Ogos 2011, Kementerian Kewangan Malaysia melalui surat KK/BKP/(S)10/72-3 Jld 2 sk.1 (7) telah memberi kelulusan untuk pelaburan dalam institusi pengurusan dana tertakluk kepada jumlah yang diluluskan oleh Lembaga SPPPTE.  
*On 26 August 2011, Ministry of Finance via letter KK/BKP/(S)10/72-3 Jld 2 sk.1.(7) has given the approval for short-term investment, subject to a maximum amount approved by PPC (Teluk Ewa) Board of Directors.*

**5. HARTANAH, LOJI DAN PERALATAN / PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT**

a) Butiran terperinci hartanah, loji dan peralatan adalah seperti berikut :- / *Details of Property, Plant and Equipment are as follows :-*

	KENDERAAN / MOTOR VEHICLES (RM)	PERALATAN PEJABAT / OFFICE EQUIPMENT (RM)	JUMLAH/ TOTAL (RM)
<b>2016</b>			
<b>Kos / Cost</b>			
Baki Pada 1.1.2016 / <i>Balance As At 1.1.2016</i>	179,173	15,230	194,403
Tambahan / <i>Addition</i>	-	9,000	9,000
Baki Pada 31.12.2016 / <i>Balance As At 31.12.2016</i>	179,173	24,230	203,403
<b>Susut Nilai Berkumpul / Accumulated Depreciation</b>			
Baki Pada 1.1.2016 / <i>Balance As At 1.1.2016</i>	50,940	15,227	66,167
Tambahan / <i>Addition</i>	35,835	750	36,585
Baki Pada 31.12.2016 / <i>Balance As At 31.12.2016</i>	86,775	15,977	102,752
<b>Nilai Buku Bersih / Net Book Value</b>	92,398	8,253	100,651
<b>2015</b>			
<b>Kos / Cost</b>			
Baki Pada 1.1.2015 / <i>Balance As At 1.1.2015</i>	114,967	15,230	130,197
Tambahan / <i>Addition</i>	64,206	-	64,206
Baki Pada 31.12.2015 / <i>Balance As At 31.12.2015</i>	179,173	15,230	194,403
<b>Susut Nilai Berkumpul / Accumulated Depreciation</b>			
Baki Pada 1.1.2015 / <i>Balance As At 1.1.2015</i>	17,245	12,904	30,149
Tambahan / <i>Addition</i>	33,695	2,323	36,018
Baki Pada 31.12.2015 / <i>Balance As At 31.12.2015</i>	50,940	15,227	66,167
<b>Nilai Buku Bersih / Net Book Value</b>	128,233	3	128,236

b) Amaun bagi aset-aset pada kos yang disusutnilai sepenuhnya adalah seperti berikut :-  
*The amount for assets at cost that is fully depreciated are as follows: -*

	2016 RM	2015 RM
Peralatan Pejabat / <i>Office Equipment</i>	15,230	15,230



**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**6. CUKAI TERTUNDA / DEFERRED TAXATION**

Akaun cukai tertunda, dikira di bawah kaedah liabiliti adalah seperti yang dinyatakan di bawah:  
*The Deferred Tax Account, calculated under the liability method are set out below:*

	2016 RM	2015 RM
Baki Pada 1 Januari / <i>Balance As At 1 January</i>	8,932	-
Cukai Tertunda Terkurang / (Terlebih) Akru Pada Tahun Lepas / <i>Deferred Tax Under / (Over) Accrued In Prior Year</i>	(8,932)	5,579
Perbelanjaan Cukai Tertunda Berkaitan Dengan Pengasalan Dan Penarikbalikan Perbezaan Sementara / <i>Expenses On Deferred Tax Related To Origination And Reversal On Temporary Differences</i>	-	3,353
<b>Baki Pada 31 Disember / <i>Balance As At 31 December</i></b>	<b>-</b>	<b>8,932</b>

Komponen dan pergerakan bersih cukai tertunda sepanjang tahun kewangan adalah seperti berikut:- /  
*Component and net movement of deferred tax throughout the financial year is as follow :-*

	2016 RM	2015 RM
Elaun Modal Yang Melebihi Susut Nilai / <i>Capital Allowances That Exceed The Depreciation</i>	-	8,932

**7. PERKHIDMATAN DAN BEKALAN / SERVICES AND SUPPLIES**

	2016 RM	2015 RM
Bayaran Insentif Teluk Ewa / <i>Teluk Ewa Incentive Allowances</i>	-	158,609
Bayaran KWSP / <i>EPF Contribution</i>	-	4,370
Bayaran Audit / <i>Audit Fees</i>	13,747	13,747
Bayaran Pengurusan Kepada SPPP / <i>PPC Management Fees</i>	2,500,000	1,855,000
Elaun Tetap & Perbelanjaan Ahli-ahli Lembaga / <i>Board Of Directors Fixed Allowance &amp; Expenses</i>	451,657	250,422
Perbelanjaan Mesyuarat / <i>Meeting Expenses</i>	39,504	96,715
Penyelenggaraan / <i>Maintenance</i>	1,186	2,071
Lain-lain / <i>Others</i>	338,304	238,385
	<b>3,344,398</b>	<b>2,619,319</b>

SPPPTE tidak mempunyai pegawai. Pengurusan dan pentadbiran SPPPTE dijalankan oleh SPPP.  
*PPC (Teluk Ewa) do not have officers. Management and administration of PPC (Teluk Ewa) is undertaken by PPC.*

**8. CUKAI / TAXATION**

	2016 RM	2015 RM
Cukai Tahun Semasa / <i>Current Year Tax</i>	(298,617)	(513,393)
Perbelanjaan Cukai Tertunda Berkaitan Dengan Pengasalan Dan Penarikbalikan Perbezaan Sementara / <i>Expenses On Deferred Tax Related To Origination And Reversal Of Temporary Differences</i>	-	(3,353)
Cukai Tertunda Terlebih / (Terkurang) Akru Pada Tahun Lepas / <i>Deferred Tax Over / (Under) Accrued In Prior Year</i>	8,932	(5,579)
Cukai Terlebih / (Terkurang) Akru Pada Tahun Lepas / <i>Tax Over / (Under) Accrued In Prior Year</i>	(3,289)	26,326
	<b>(292,974)</b>	<b>(495,999)</b>

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**8. CUKAI (SAMB.) / TAXATION (CONTD)**

Penyesuaian antara perbelanjaan cukai dengan lebihan dari operasi sebelum cukai:  
*Reconciliation between tax expense and surplus from operation before taxation:*

	2016 RM	2015 RM
Lebihan Dari Operasi Sebelum Cukai / <i>Surplus From Operation Before Taxation</i>	1,646,801	2,136,628
Cukai Pada Kadar 24% (2015: 25%) / <i>Tax Rate 24% (2015 : 25%)</i>	(395,232)	(534,157)
Cukai Tertunda Terlebih / (Terkurang) Akru Pada Tahun Lepas / <i>Deferred Tax Over / (Under) Accrued In Prior Year</i>	8,932	(5,579)
Perbelanjaan Tidak Dibenar Untuk Tujuan Cukai / <i>Expenses Not Eligible For Tax Purpose</i>	(823,547)	(16,417)
Pendapatan Dikecualikan Cukai / <i>Tax Exempt Income</i>	886,110	-
Pendapatan Tidak Dikenakan Cukai / <i>Non Taxable Income</i>	34,052	33,828
Peruntukan Cukai Terlebih / (Terkurang) Akru Pada Tahun Lepas / <i>Over / (Under) Provision For Current Taxation In Prior Year</i>	(3,289)	26,326
	<u>(292,974)</u>	<u>(495,999)</u>

Berdasarkan kepada surat Lembaga Hasil Dalam Negeri (LHDN) bertarikh 25 Julai 2017, LHDN telah mengesahkan bahawa semua pendapatan yang berhubung kait dengan fungsi utama SPPPTE adalah layak dikecualikan cukai. Sehubungan dengan itu, SPPPTE sedang menyemak semula pengiraan cukai bagi tahun-tahun sebelumnya selaras dengan pengesahan berkenaan. Pelarasan sewajarnya akan dibuat dalam penyata kewangan 2017.

*PPC (Teluk Ewa) had viewed all its income is subjected to income tax. However, based on a letter from the Inland Revenue Board (IRB) dated 25 July 2017, the IRB has confirmed that all income related to the main function of PPC (Teluk Ewa) are tax exempted. Thus, PPC (Teluk Ewa) is reviewing the tax computations for the prior year in line with confirmation by IRB. Adjustment will be made accordingly to the financial statement for 2017.*

**9. INSTRUMEN KEWANGAN - PENGURUSAN RISIKO KEWANGAN / FINANCIAL INSTRUMENTS - FINANCIAL RISK MANAGEMENT**

Polisi pengurusan kewangan adalah memastikan sumber-sumber kewangan mencukupi untuk pembangunan perniagaan SPPPTE di samping menguruskan risikonya.

*Financial management policy seeks to ensure that adequate financial resources are available for PPC (Teluk Ewa) development whilst managing its risks.*

Polisi SPPPTE yang berkaitan dengan aktiviti-aktiviti yang melibatkan risiko kewangan adalah seperti berikut:

*The policies are implemented to provide effective ways to reduce financial risks of the PPC (Teluk Ewa) are set out as follows:*

**(i) Risiko Kadar Faedah / Interest Rate Risks**

Aliran tunai dan pendapatan SPPPTE adalah bebas daripada perubahan kadar faedah pasaran di mana SPPPTE tidak mempunyai sebarang pinjaman. Kadar faedah daripada simpanan tetap di institusi-institusi kewangan berlesen juga adalah rendah disebabkan tempoh yang pendek.

*PPC (Teluk Ewa) income and operating cash flows are substantially independent of changes in the market interest rates and does not have any borrowings. Interest rate exposure arising from PPC (Teluk Ewa) deposits with licensed financial institutions is also minimal due to short-term maturities.*

**(ii) Risiko kredit / Credit Risks**

SPPPTE tidak memberikan kredit kepada pelanggan-pelanggannya. / *No credit terms were given to any PPC (Teluk Ewa) customers.*

**(iii) Risiko Pasaran / Market Risks**

Pelanggan utama SPPPTE adalah Kedah Cement Jetty Sdn. Bhd (KCJSB) yang mana mempunyai kontrak bertulis dengan SPPPTE mengikut tempoh tertentu yang disahkan oleh Kerajaan. Pasaran SPPPTE hanyalah dius pelabuhan yang dikutip oleh SPPPTE.

*Main customer's PPC (Teluk Ewa) is Kedah Cement Jetty Sdn Bhd (KCJSB) which have binding written contract with PPC (Teluk Ewa) for certain period approved by Government. PPC (Teluk Ewa) market is port dues only which collected by PPC (Teluk Ewa).*

**(iv) Risiko Kecairan dan Aliran Tunai / Liquidity and Cash Flow Risk**

SPPPTE mempunyai jumlah tunai dan kesetaraan tunai yang mencukupi untuk memenuhi keperluan modal kerja. Jika terdapat lebihan dana, ianya akan dilaburkan di dalam simpanan tetap di institusi-institusi kewangan berlesen pada kadar faedah yang menguntungkan.

*PPC (Teluk Ewa) maintains sufficient level of cash and cash equivalents to meet its working capital requirements. Any excess funds are invested in fixed deposits with licensed financial institutions at the most competitive interest rates obtainable.*

**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG (TELUK EWA)**  
**NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2016 (samb.)**  
**PENANG PORT COMMISSION (TELUK EWA)**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016 (cont'd)**

**10. PENDEDAHAN PIHAK BERKAITAN / RELATED PARTY DISCLOSURE**

Pengurusan Utama SPPPTE adalah terdiri dari Lembaga Ahli-ahli yang dilantik oleh Menteri Pengangkutan dan seorang Pengerusi yang dilantik oleh Yang DiPertuan Agong. Agregat elaun yang diterima oleh Pengurusan Utama adalah seperti berikut:  
*PPC (Teluk Ewa) key management personnel consists of Board of Directors appointed by the Minister of Transport and a Chairman is appointed by the Yang Di-Pertuan Agong. Aggregate remuneration received by the key management personnel is as follows:*

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
	<b>RM</b>	<b>RM</b>
Agregat Elaun / <i>Aggregate Remuneration</i>	451,657	250,422
Jumlah Lembaga Ahli-ahli Dan Pengerusi / <i>No. Of Chairman and Board Of Directors</i>	8 orang	7 orang

**11. PERUBAHAN DALAM BAJET ASAL DAN BAJET SEMAKAN SEMULA /**  
**CHANGES IN THE ORIGINAL BUDGET AND REVIEWED BUDGET**

Perubahan dalam bajet asal dan bajet semakan semula adalah disebabkan oleh perkara berikut:  
*Changes in the original budget and reviewed budget are due to the following:*

	<b>BAJET ASAL /</b>	<b>BAJET</b>
	<b>ORIGINAL BUDGET</b>	<b>SEMAKAN SEMULA /</b>
	<b>RM</b>	<b>REVIEWED BUDGET</b>
	<b>RM</b>	<b>RM</b>
<b>LAIN-LAIN HASIL / OTHER REVENUE</b>		
Dius Pelabuhan / <i>Port Dues</i>	500,152	450,000

Pindaan ini disebabkan oleh penurunan kemasukan kapal ke Jeti Teluk Ewa pada tahun 2016 berdasarkan kepada penurunan permintaan simen.

*The amendment was due to the reduced number of ships into Teluk Ewa Jetty in 2016 due to the decreasing demand of cement.*

**BELANJA PENGURUSAN / OPERATING EXPENSES**

Perkhidmatan dan Bekalan / <i>Services and Supplies</i>	3,935,650	3,635,650
---	-----------	-----------

Pengurangan ini disebabkan oleh keputusan Pihak Pengurusan untuk tidak meneruskan projek ubahsuai SPPPTE di Jeti Teluk Ewa berjumlah RM200,000 serta pengurangan bajet *corporate gift* berjumlah RM100,000.

*The reduction was due to Management's decision to discontinues renovation project at Teluk Ewa Jetty amounting to RM200,000 and reduction of corporate gift budget amounting to RM100,000.*

Susutnilai / <i>Depreciation</i>	257,400	60,500
----------------------------------	---------	--------

Pindaan dibuat disebabkan oleh pembatalan pembelian hartanah bagi kegunaan rekreasi pegawai dan kakitangan berjumlah RM1,000,000.

*The amendments made due to the cancellation of property acquisition for recreational use of officers and employees amounting to RM1,000,000.*



**SURUHANJAYA PELABUHAN PULAU PINANG  
PENANG PORT COMMISSION**

Level 2, Swettenham Pier Cruise Terminal  
No. 1 A, King Edward Place,  
10300 George Town, Penang, Malaysia.

Tel: 604-263 3211 Fax : 604-262 6211

Website : [www.penangport.gov.my](http://www.penangport.gov.my)

Email : [sppp@penangport.gov.my](mailto:sppp@penangport.gov.my)